

Universidad Autónoma de Coahuila

Sistema de Infotecas Centrales



Boletín Científico y Cultural de la Infoteca

CONTENIDOS

Una bacteria causa un tumor del tejido ocular	3
Corazón: no es un buen signo la falta de aire	5
Se puede curar sin ablación el cáncer de mama	6
El hombre cumple 5 años en la estación espacial	8
Invertirán \$ 51 millones para formar ingenieros	10
El arte inmundo	11
LAS BIBLIOTECAS DE LAS PRISIONES CATALANAS	12
El largo adiós a Ba Jin	14
Los males de la cuidadora	15
El servicio anticorrupción francés alerta sobre los premios literarios	16
Cartas a Fassbinder, que hoy tendría 60 años	17
Pensar sin pensar	21
Tratado de violencia	23
Los cóndores suicidas	25
¿Por qué mi hermano y no yo?	26
La declaración sobre bioética	27
Lecciones prematuras de porno duro	28
Desarrolla la UNAM destiladores solares para purificar el agua	30
Redefine la NASA los metales del siglo 21	31
Determina contaminación el sexo humano, afirman	32
Asocian precariedad con mala salud	33
Diseñan diadema contra dolores de cabeza	34
Viejas enfermedades, nuevos remedios	35
Explican cómo se distingue un objeto	37
Chile camina firme hacia la alfabetización digital	38
Teotihuacán influyó en la cultura maya	40
Contemplan canadienses a México para telescopio gigante	41
El infinito, tema de científicos y filósofos en El Vaticano	42
Descubren tercera capa en ionosfera marciana	43
Lanzan técnica agresiva contra cáncer cervical	44
Permite nanotecnología luchar contra el cáncer	45
Mito del abejorro: un científico argentino resolvió el misterio y ya se sabe por qué no vuela...	46
A partir de sus huesos, logran reconstruir la cara de Copérnico	48
Google vuelve a escanear libros	49
X PREMIOS CERTAMEN ARTEJOVEN LATINA 2005	50
Sueños que matan	53
Retrato de una peculiar familia cósmica	54
Falta de "adhesivo biológico" impediría implantación embrionaria	55



A full con el arte corporal	56
Los airados propietarios de la razón	57
Apoyo a la mala pesca	59
Sustancias químicas bajo sospecha	61
Descubierta bajo una prisión de Israel la iglesia más antigua	63
Una jodida obra maestra	64
Y el hombre creó los ríos...	66
El 50% de los idiomas podrían desaparecer	68
"En el camino del arte, siempre volvemos al punto de partida"	69
"Hay que responder por la educación"	71
Mantenerse activo en la vejez reduce el riesgo de depresión	73
Hallan el origen de una rara enfermedad	75
Ischigualasto desafía teorías sobre la evolución	77
Una cirugía que evita el trasplante de córnea	78
Cuando la cadera indica riesgo de infarto	80
China planea una misión a la Luna para 2017	82
Toshio Iwai, el nombre del arte digital sonoro	83
Aseguran que la aspirina previene el cáncer de piel	85
Hallan cuerpos de masacre de hace cuatro mil años	86
Venus, un paraíso apocalíptico	87
Injerencia en el ambiente, causa de enfermedades`	88
Aminoran especialistas peligros de la diabetes en el embarazo	90
Aprueba EU fármaco genérico contra el Sida	92
La tecnología actual suele ser un calvario para los mayores de 45	93
La mayoría de los manuales de uso no se entienden	95
Analizan si el ejercicio sirve para pelearle al cáncer	96
La vigencia y el misterio de Juan Rulfo	97
Según un sobreviviente: "Luchar contra el cáncer es un trabajo"	98
Una bacteria tendría efectos benéficos en la aterosclerosis	100
Si sufre ataques prolongados de hipo, tal vez deba consultar al médico	101
Los docentes, contra un examen final	102
Una sonda podría traer polvo de un asteroide	103
Premio francés para un escritor turco	105
La robótica descubre talentos	106
La ciudad que renace de las ruinas	108
Historiador que sirve a ideologías es pirómano`	110
Desarrollan científicos computadoras orgánicas	111
Dieta contra la celulitis	113
Llegan los fríos y con ellos los riesgos para la salud	115
Patrimonio Puesta en valor de edificios y lugares emblemáticos	116
La cultura, alma de una ciudad	117
Prueban con éxito una vacuna contra el linfoma	118
Las cuentas para 2006	120
"La cultura será siempre un bien para minorías"	121
Invitación a conferencias con motivo del Día Internacional contra la Diabetes	124



Una bacteria causa un tumor del tejido ocular

Prueban en ratones una vacuna génica contra el cáncer

Tuvo una efectividad de entre el 50 y el 70%

Indujo el rechazo de tumores de colon y de mama También resultó efectiva en metástasis de pulmón El desarrollo ya fue motivo de una patente en los EE.UU.

Científicos del Instituto Leloir acaban de demostrar por primera vez que el tratamiento de ratones portadores de tumores de colon o de mama con una vacuna génica que contiene la combinación de las interleuquinas 10 y 12 (IL-10 e IL-12) indujo el rechazo del tumor en la mayor parte de los animales de investigación. La vacuna resultó también efectiva contra la metástasis de pulmón en ambos tipos de tumores, algo que permite concluir que el organismo desarrolla una memoria inmunológica que lo defiende de futuros ataques del tumor.

Los resultados del trabajo se publican en una de las revistas más prestigiosas en investigación en inmunología: *The Journal of Immunology*.

La investigación fue desarrollada por el Grupo de Terapia Génica del Instituto Leloir, dirigido por Osvaldo Podhajcer, también investigador del Conicet. Participaron en el trabajo Verónica López y Soraya Adris, del Instituto Leloir, así como Alicia Bravo, del hospital Eva Perón, y Yuti Chernajovsky, de la Universidad de Londres.

Activar el sistema

Por causas aún poco explicadas, cuando se produce un tumor cancerígeno en el organismo el sistema inmunológico se muestra incapaz de combatirlo. Sin embargo, en los últimos años los científicos han intentado desarrollar diferentes estrategias dirigidas a lograr que el mismo sistema inmunológico del organismo afectado se ponga en marcha, atacando y rechazando el tumor.

En ese camino, el empleo de citoquinas ha arrojado resultados positivos en estudios preclínicos. Se trata de un grupo importante de proteínas -que actúa como mediador de la comunicación entre células- entre las que se encuentran las interleuquinas, o IL, mensajeros químicos secretados por las células del sistema inmunológico que actúan sobre los glóbulos blancos o leucocitos.

La IL-12 es considerada la citoquina de mayor potencia antitumoral y antimetastásica, pero su excesiva toxicidad, unida a los modestos resultados alcanzados en ensayos clínicos, ha reducido las expectativas en cuanto a su empleo terapéutico. Por su parte, la IL-10 posee actividades contradictorias, aunque se presume en general que reprime la respuesta inmunológica.

Los investigadores observaron que, al intentar vacunar ratones portadores de tumores de gran tamaño con las mismas células tumorales irradiadas produciendo IL-10, no obtenían ningún resultado terapéutico, mientras que si les suministraban IL-12 sólo el 10% de los animales conseguía rechazar el tumor.

Luego de efectuar numerosos ensayos en los que combinaron diferentes proporciones de ambas interleuquinas, comprobaron que la administración conjunta de IL-10 e IL-12 producía un efecto sinérgico que permitió el rechazo del tumor en el 50 al 70% de los ratones inmunizados. Ese rechazo se evidenció tanto en tumores primarios de colon y de mama como en metástasis de pulmón.

"El resultado fue inesperado, ya que hasta el momento a estas dos interleuquinas se las consideraba antagónicas a partir de estudios de laboratorio en procesos inmunológicos tradicionales. Sin embargo, teníamos indicios de que en cáncer podían actuar de manera diferente -destaca Podhajcer. Lo que demostramos es que no sólo no se inhiben una a otra, sino que generan un efecto asociado de actividad antitumoral."

¿Cómo se produce esa sinergia?

Encontrar esa respuesta llevó a los científicos poco más de dos años de investigación. "IL-12 es una interleuquina muy fuerte que genera una respuesta inflamatoria local -dice Verónica López-. Para evitar que





esa respuesta sea perjudicial, el organismo genera un mecanismo de compensación que frena su acción. Al introducir las dos IL vemos, en modelos animales, que IL-10 actúa como una barrera que impide que se desarrolle ese mecanismo de compensación y en consecuencia IL-12 continúa su avance contra el tumor", explica López.

Los investigadores del Instituto Leloir se proponen ahora avanzar en el estudio de otras vías de administración de las interleuquinas. "Creemos que hay un modo más simple de inyectarlas usando vectores virales en lugar de células tumorales per se", destaca Podhajcer.

Los resultados de la investigación ya han sido patentados en los Estados Unidos por el laboratorio argentino Craveri.

El trabajo recibió el apoyo de las fundaciones René Barón, Amigos de la Fundación Instituto Leloir para la Investigación en Cáncer (Afulic), el Ministerio de Salud de la Nación y el Conicet.

Claudia Mazzeo*

*** Oficina de difusión científica de la Fundación Instituto Leloir**

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=752765



Corazón: no es un buen signo la falta de aire**Puede ser indicio de una cardiopatía**

NUEVA YORK (AP).- Su respuesta a la pregunta de si le falta a usted el aliento con frecuencia puede revelar tanto acerca del estado de salud de su corazón como el síntoma más común para diagnosticar las dolencias cardíacas: la angina de pecho. Incluso pacientes que no presentaban otros síntomas cardíacos tendrían cuatro veces más posibilidades de morir de problemas del corazón si padecían de falta de aliento, según un estudio realizado entre unos 18.000 participantes.

"La falta de aliento no es un síntoma que deba ser pasado por alto -dijo el doctor Daniel S. Berman, autor del estudio realizado en el Centro Médico Cedars-Sinai, de Los Angeles-. Así que asegúrese de que su médico esté al tanto de sus síntomas."

Berman dijo que hasta ahora no se sabía a ciencia cierta la posible relevancia de la falta de aire. Los investigadores examinaron las hojas clínicas de 17.991 pacientes que fueron sometidos a pruebas de esfuerzo para ver si resultaba útil para vaticinar el estado de salud de los pacientes y hallaron que los que informaron de falta de aliento tenían una tasa mayor de mortalidad.

"No sabemos por qué algunos pacientes sienten dolor de pecho y otros experimentan falta de aire -dijo Berman-. Pero pensamos que en muchos pacientes la falta de aliento debe ser considerada como equivalente a sufrir dolores de pecho cuando se hacen esfuerzos."

El estudio se publica hoy en *The New England Journal of Medicine*.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=752951



Se puede curar sin ablación el cáncer de mama

Hay muchas técnicas y pueden aplicarse en el 70% de los casos

PARIS.— Nada parece tener la potencia de un diagnóstico de cáncer para desestructurar en segundos la vida de una persona y de su familia. Pero cuando se trata de un tumor de mama, un miedo súbito se agrega a su consecuencia estética: la pérdida del seno que alberga el mal, como lo describen pacientes que caminan por los pasillos del imponente Palacio de Congresos, donde se desarrolla la conferencia anual de la Federación de Sociedades Europeas de Oncología. Sin embargo, el avance en los tratamientos disponibles contra este tipo de cáncer echa por tierra esa asociación inmediata. "Es importante decirle a la paciente que uno tiene enfrente que la mastectomía no es la única opción terapéutica que existe contra la enfermedad. Hay distintos procedimientos para extraer el tumor sin perder la mama y el 70% de las mujeres se puede beneficiar con las cirugías de conservación y reconstrucción estética", dijo a LA NACION el doctor Georges Vlastos, jefe del Área Clínica de la Unidad de Senología y Oncoginecología del Hospital Universitario de la ciudad de Ginebra, en Suiza.

Entre esas intervenciones se encuentran la reducción, el aumento o la mastopexia (elevamiento y corrección de la areola) de ambos senos con la ayuda de implantes. O el uso de tejido y músculo que se extrae del abdomen y se reimplanta en los pechos para lograr recuperar el volumen mamario original. "También se puede tomar piel de la espalda para usar como relleno", agregó Vlastos. En el caso de una mastectomía, comentó, una nueva técnica permite conservar tejido de la mama extraída para su reconstrucción. Estos tejidos para autoimplante se denominan "flaps". El uso de cualquiera de esas técnicas dependerá del tratamiento que reciba cada paciente y del estadio de la enfermedad en el que se haya hecho el diagnóstico, ya que la radioterapia es una contraindicación para una cirugía plástica inmediata. No sucede lo mismo cuando se trata de una paciente con la enfermedad avanzada.

Debida precaución

"Es muy difícil hacer una reconstrucción cuando se está ante un diagnóstico de cáncer de mama inflamatorio", ejemplificó el experto luego de su presentación. Es que, insistió, la técnica y el momento más conveniente para utilizarla dependerá del camino terapéutico que se elija primero para enfrentar el tumor. "Para una paciente que no es muy exigente estéticamente, por ejemplo, se usaría una prótesis. Sin embargo, esto no sería bueno para su salud si su tratamiento incluye radioterapia, porque la prótesis se puede encoger. Tampoco hay que irradiar un flap", aseguró. Sí, en cambio, la mama puede mejorarse estéticamente durante la cirugía de extracción del tumor en mujeres jóvenes y cuando no existe metástasis.

La mejor opción será aquella que tenga en cuenta el futuro del tratamiento, el cuerpo de la paciente, el formato de los senos y la opinión de un equipo multidisciplinario formado por oncólogos, genetistas, epidemiólogos y cirujanos plásticos, entre otros. En los últimos cuatro años, aseguró el oncólogo suizo durante su presentación a sala llena, las reconstrucciones plásticas aumentaron en mujeres de todas las edades. "En las adultas mayores se obtuvieron los mismos resultados que en las más jóvenes", dijo Vlastos convencido de que las primeras merecen la misma atención y consideración estética que las últimas.

"Todas estas técnicas son seguras, si se toman las precauciones necesarias para cada caso junto con un equipo multidisciplinario, y están disponibles para tratar de manera adecuada a las mujeres con cáncer de mama, mejorar su imagen corporal y aumentar su autoestima, que es parte de la calidad de vida", afirmó Vlastos.

-¿Quién tiene que proponer la reparación estética: la mujer o el médico?

-El médico tiene que ofrecer la opción y tiene que informar a la paciente de todas las opciones. Eso también forma parte del tratamiento. **Por Fabiola Czubaj**

Enviada especial

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=752947



El rey está desnudo

Frecuentemente se juzga a la ciencia local a partir de arrebatos pasajeros o impresiones inspiradas en individualidades.

Por ejemplo, muchos colegas coincidirán si digo que, como periodistas, aunque tenemos la fortuna de conocer a algunas de las mentes más brillantes del país, a veces nos inspiran una sensación de amor-odio.

Es decir, oscilamos entre una pasión un tanto desmedida -que magnífica todo lo que hacen justificándolo en que están empeñados en una lucha tipo David y Goliat contra la adversidad y las crueles desventajas del mundo en desarrollo-, el romanticismo de estilo futbolero -"son los mejores del mundo", "lo arreglan todo con alambre", "en los países desarrollados sobresalen «de taquito»"-, la desconfianza -cuando su autoestima excede sus logros- y el resentimiento -si incurrir en un vedettismo poco productivo-.

Pero si lo que se busca es una (auto) crítica meditada, que cale hondo en las falencias que retrasan su desarrollo, el artículo "Siete problemas capitales del sistema científico tecnológico", que se publica en la última edición de Ciencia Hoy firmado por Daniel Bes, es un veredicto sin anestesia.

Producto de documentos preparados por el autor para el Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales, el trabajo examina, desde el corazón del sistema, algunos de los "malos hábitos" más enraizados.

Algunos de los mencionados son los conflictos de interés que contraponen el beneficio personal y el de la institución a la que se pertenece; la falta de reglas claras sobre el uso de instrumental del Estado para fines privados; el aprovechamiento indebido de trabajos realizados por otros, usualmente jóvenes, cuyo futuro depende de los primeros; la falta de reconocimiento de colegas que colaboran en trabajos de investigación propios o la inclusión automática entre los firmantes de los directores de tesis o de laboratorios. También figuran la virtual inexistencia de concursos abiertos para ocupar vacantes o la selección de aspirantes entre un grupo restringido de conocidos; los falsos espejismos acerca de la productividad real del sistema; el rechazo extendido al trabajo en equipo y la escasez de investigaciones interdisciplinarias; la desconexión de centros de investigación; carencia de buenas evaluaciones; cargos prácticamente inamovibles; resistencia a rendir cuenta de los subsidios...

Para corregir el rumbo, por supuesto, habrá que pagar un precio y afrontar cambios difíciles. Pero la buena noticia es que, como destaca Bes, la mayoría no depende de los funcionarios o de decisiones presupuestarias, sino de... los propios científicos.

P.S.: Ojalá otros sectores de la vida nacional tuviéramos la misma valentía para enfrentar nuestras propias realidades.

Por Nora Bär
ciencia@lanacion.com.ar

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=752768





El hombre cumple 5 años en la estación espacial

Resta completar el 60% de este proyecto de US\$ 100 mil millones

Ya se completaron 21 de las 45 misiones programadas para construirla. Se estima que estará concluida en 2010. Actualmente, sólo los cohetes rusos la visitan.

A 400 kilómetros de la Tierra, hoy se celebra una gran fiesta de cumpleaños. La cita es en la Estación Espacial Internacional (ISS, por sus siglas en inglés), el programa de cooperación mundial en ciencia y tecnología más importante de la historia, que hoy cumple cinco años de ocupación continua del hombre.

Y aunque la invitación es sólo para dos personas -los actuales habitantes de la Estación-, los países involucrados en el proyecto y miles de científicos que trabajan desde la Tierra están de festejo.

Desde aquel 2 de noviembre de 2000, cuando llegaron sus primeros ocupantes, los cosmonautas rusos Yuri Gidzenko y Serguei Krikalev, y el astronauta estadounidense William Shepherd, la ISS ha estado habitada permanentemente y ha servido de escenario único para importantes experimentos científicos realizados en el espacio. Aunque el gran sueño de todos los que trabajan en este proyecto es el de convertirla en plataforma de futuras misiones del hombre a otros planetas.

Viajando en órbita alrededor de la Tierra a 26.000 km por hora, la ISS es un ambicioso proyecto con un costo final estimado en 100 mil millones de dólares aportados por los 16 países que intervienen: Estados Unidos, Rusia, Canadá, Japón, Brasil y los que integran la Agencia Espacial Europea (el Reino Unido, Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Noruega, España, Suecia y Suiza).

Antecedentes de la ISS

El hombre siempre ha soñado traspasar los límites de su planeta y establecer colonias en el cosmos. Al principio fueron los escritores y novelistas quienes pensaron que el hombre llegaría a habitar en una estación espacial. Pero hubo que esperar hasta 1973 para que soviéticos y norteamericanos concretaran, cada uno por su lado, aquel sueño.

La hoy desmembrada Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, con su programa Salyut, y Estados Unidos, con el proyecto Skylab, dieron el primer paso al lograr mantener astronautas en órbita por períodos no mayores a 84 días.

En febrero de 1986, con la puesta en órbita de la primera pieza de la MIR, los soviéticos se adelantaron en la carrera espacial, cuando aun no había pasado ni un mes de la explosión del transbordador estadounidense Challenger. La MIR, un complejo de 125 toneladas, 41 metros de largo y 33 de ancho, prestó servicio durante los 15 años en los que orbitó la Tierra 86.331 veces.

Pero por los inconvenientes que se le presentaban para financiar por sí sola este proyecto, y ante la posibilidad de compartir gastos con otros países en la construcción de una nueva estación espacial, Rusia decidió enviar a la MIR al fondo del mar el 23 de marzo de 2001.

La actual Estación Espacial Internacional nació del programa Freedom, desarrollado por Estados Unidos en 1984, bajo la presidencia de Ronald Reagan. Luego, se invitó a otros países, como Canadá y Japón. Pero cuando por fin lo hizo Rusia el proyecto adoptó un nuevo nombre: Estación Espacial Internacional.

Un rompecabezas en órbita

Como si fuesen piezas de rompecabezas, los distintos módulos espaciales y paneles solares fueron encastrados en el espacio. En noviembre de 1998 Rusia puso en órbita el primer módulo de control, Zarya, que sirvió para llevar energía y combustible a los posteriores componentes. Un mes más tarde, Estados Unidos acopló la nave Unity. Luego se adosaron los módulos Zvezda y Destiny, y los laboratorios europeos Leonardo y Columbus.

En total se realizaron 21 misiones a la ISS, de las 45 originalmente programadas. Sólo en 12 de ellas hubo cambios en la tripulación.





Actualmente, la mole espacial que orbita la Tierra cada 90 minutos está construida en un 40% y se estima que estará terminada en 2010, cinco años después de la fecha original proyectada.

Los inconvenientes que sufre el programa espacial de la NASA luego de la catástrofe del Columbia, el 1° de febrero de 2003, y los de la misión Discovery en junio pasado, no sólo han retrasado la construcción de la ISS, sino que han obligado a reducir de tres a dos el número de astronautas que la habitan.

Los viajes que posibilitan el recambio de astronautas y la entrega de alimentos y oxígeno sólo se realizan por medio de los cohetes Soyuz, lo que ha causado malestar en Rusia, dado que se ha incrementado enormemente su presupuesto inicial. A pesar de esto, ese país anunció en octubre último que tiene listo en un 70% el nuevo módulo de servicio que lanzará en 2007.

En tanto, Estados Unidos acaba de suspender la misión del transbordador Atlantis hasta resolver los problemas en el aislamiento de su tanque externo de combustible.

A quienes quieran conocer la actual ubicación de la Estación Espacial, les bastará con ingresar en la página web **¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.** .

Por Víctor Ingrassia
De la Redacción de LA NACION

Gravedad cero

La ISS es una gran plataforma de estudios científicos y tecnológicos. En gravedad cero, se ha comprobado que el cuerpo pierde por mes un 10% de la masa muscular y un 1% de la ósea. También se han estudiado los genes en embriones, el comportamiento de un cuerpo rígido, del corazón y de las arterias en el espacio, y se han podido observar los efectos de la polución ambiental y las catástrofes climáticas.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=752766





Invertirán \$ 51 millones para formar ingenieros

Se financiarán 39 proyectos de mejora

A pesar de que las expectativas laborales para los ingenieros se encuentran en franca mejoría en la Argentina, el sistema que los forma no parece preparado para responder.

Las carreras de ingeniería se caracterizan por sus altas tasas de fracaso en primer año, baja graduación -se calcula en unos 6 estudiantes de cada 100 por año-, alta tasa de abandono, problemas en la enseñanza de las materias básicas durante los primeros años, superposición de ofertas de carreras en muchas zonas del país, deficiencias en las instalaciones de laboratorios y escasa actividad de investigación en los docentes.

Con ese diagnóstico en mano, el Ministerio de Educación invertirá \$ 51 millones en los próximos tres años, con los que financiará proyectos de mejora en 27 universidades nacionales y dos institutos universitarios de las Fuerzas Armadas.

El marco de la inversión oficial es el Programa de Mejoramiento de la Enseñanza de la Ingeniería (Promei), que ayer se presentó formalmente en el Ministerio de Educación. Los recursos se utilizarán para financiar aquellas mejoras que las universidades se comprometieron a realizar tras el proceso de evaluación y acreditación que transitaron las 203 carreras de ingeniería del país, terminado entre 2003 y 2004, y que dio por resultado un panorama preocupante.

Los proyectos se destinan a financiar mejoras académicas, adquisición de bibliografía y equipamiento, creación de ciclos generales básicos para los primeros años de las carreras, 339 becas de fin de carrera para estudiantes avanzados y conectividad para aulas virtuales, entre otras iniciativas.

En los proyectos, se incluyeron iniciativas que combinaran el trabajo cooperativo de distintas universidades, por ejemplo, en actualización de diseños curriculares, producción de material educativo, intercambio de docentes, uso de instalaciones, dictado de posgrados y cursos a distancia.

También se financiarán los salarios de 928 nuevas dedicaciones exclusivas para docentes y 116 becas para la realización de posgrados.

Según los acuerdos firmados ayer, la Secretaría de Políticas Universitarias aportará el 75% del financiamiento de cada proyecto y la universidad se hará cargo del 25% restante. Las transferencias se irán haciendo a medida que se vaya monitoreando el avance de los proyectos, mediante presentaciones periódicas de los resultados.

Raquel San Martín

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=752486

LA NACION | 01.11.2005 | Página 11 | Cultura





El arte inmundo

Por Jorge López Anaya

El arte contemporáneo parece siempre sumido en alguna clase de crisis. Hace varias décadas se hablaba del peligro de que fuera atrapado por la denominada "industria cultural". En los últimos años, en la prensa y en los cotilleos internacionales abundan las quejas -también los beneplácitos- por los excesos que lo identifican con la famosa expresión de André Breton: "La belleza será convulsiva o no será". Nada en el mundo del arte está libre de los más apasionados debates.

Esta capacidad de suscitar querellas es una señal de la importancia que se le concede. El Premio Turner, un acontecimiento siempre controversial que cada año se repite en Londres, fue víctima de la prensa por la obra de Tracey Emin: una cama deshecha, manchada con orina, con montones de ropa sucia y botellas de vodka alrededor del colchón.

Además, de manera casi puntual, aparecen los ataques en ensayos firmados por intelectuales de prestigio. En esta ocasión le correspondió a Jean Clair, director del Museo Picasso de París. En su libro, publicado con el título en latín "De inmundo", el crítico define al arte de las últimas décadas como el capítulo más vergonzoso de la historia del siglo XX. "De inmundo" es un explosivo ensayo sobre la fascinación por lo abyecto. "La obscenidad es tan vieja como el arte -escribió-, pero estaba sublimada por la representación". Para el crítico, en lugar de la belleza hoy dominan el horror y lo monstruoso; lo escatológico es una constante. El ejemplo paradigmático es la famosa lata con treinta gramos de sus excrementos "conservados al natural", que hizo el italiano Piero Manzoni, cotizada en el mercado entre los 25.000 y 32.000 dólares.

En otras páginas, el crítico se interroga por el extraño interés que el establishment presta a semejantes obras. ¿Se trata de un retorno a lo primitivo o a lo sagrado? Por supuesto que no lo cree así, y se queja con nostalgia de que ya no se hable más de lo "bello" ni de lo "plástico". Alguna vez, Jean Clair, un respetado iconoclasta entre sus pares, propuso que se cerraran las puertas de los museos a las nuevas experiencias de la misma manera que, "por amor a la naturaleza, se reservan los parques nacionales".

anaya@ciudad.com.ar

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=752487



LAS BIBLIOTECAS DE LAS PRISIONES CATALANAS

Novela y poesía contra el tiempo

Los presos leen sobre todo narrativa y versos, que usan para escribir a sus parejas

"Dame un libro que me 'ralle"

*En las diez bibliotecas de
las cárceles catalanas
hay 75.000 libros
procedentes de
donaciones privadas*

*En la prisión de mujeres
se lee novela romántica,
y en la Modelo se pide
mucho autoayuda*

SANTIAGO TARÍN - 01/11/2005

Barcelona

A una interna de Brians le preguntaron qué era el tiempo y ella contestó: "El tiempo es un círculo que se va repitiendo; no tiene principio ni final. Es una monotonía". El tiempo tiene un significado distinto cuando se está en prisión o en libertad. Dentro, de lo que se trata es de que su transcurso sea lo menos farragoso posible. Una salida es el gimnasio; otra la escuela o los grupos de trabajo. Pero también están las bibliotecas de las penitenciarías. Hasta 75.000 volúmenes se almacenan en los anaqueles de diez centros. En la cárcel se lee mucho, entre otras cosas como antídoto contra el lento discurrir de las horas. Novela y poesía son los géneros preferidos. Este último, sobre todo, porque los versos de los poetas como Neruda son la fuente de la que beben los reclusos para escribir a sus familias y parejas.

Los muros de la prisión separan dos mundos con un valor esencial que los diferencia: la libertad. Cuando se está dentro hay cosas muy cotidianas que te recuerdan tu condición. Por ejemplo, el sonido de las cancelas al cerrarse. Por ejemplo, que los sesenta minutos que dura una hora pueden ser interminables. Una abogada penalista comentaba que, para combatir el posible tedio, todos enseguida se apuntan a destinos: actividades, talleres, deporte... Otra letrada explicaba que es muy distinto si son preventivos o condenados en firme. Los primeros están ansiosos y se tornan obsesivos sobre sus problemas. Mariano Porras, subdirector de la Modelo, relata que "esperan la decisión judicial que marque su futuro". Y todos temen el verano, las fiestas como las Navidades o las fechas señaladas, como cumpleaños.

"El tiempo es un elemento clave. Están en un espacio de donde no pueden salir. Tienen otra percepción", explica Montserrat García, subdirectora general de Serveis Penitenciaris. Y una fórmula para que las horas causen menos hastío es la biblioteca.

En Catalunya hay diez bibliotecas en las penitenciarías: una por centro más una adicional para el módulo de mujeres de Brians. En total, sus fondos reúnen casi 75.000 volúmenes, detalla García, quien añade que la mayoría proceden de donaciones privadas, algo que se va a intentar cambiar para adquirir públicamente aquellos títulos más necesarios.

En la prisión se lee más de lo que puede creerse en principio: se lee mucho. De hecho, los datos de la memoria de Institucions Penitenciàries del 2004 señalan que en ese año se llegó a 8.000 internos en Catalunya, y que cada mes las bibliotecas de las prisiones fueron visitadas por 11.700 reclusos. Seguro que muchos no han ido nunca, pero otros han repetido bastante. En no pocas ocasiones, la primera vez que esa persona tuvo contacto con un libro fue en prisión, y para satisfacción de los que tratan con ellos, cuando salen en libertad siguen usando la red pública.

Dolores Burgos, bibliotecaria de la prisión de Joves de la Trinitat, cuenta: "Yo no creo en la biblioterapia, pero es cierto que para muchos el libro era una experiencia negativa. En la calle lo era, no era gratificante. Pero aquí se acercan a un libro y leen mucho más de lo que se esperaba". La biblioteca se configura como

"una vía de acceso importante para el exterior, un canal para estar informado. Es muy importante para ellos. Intentan normalizar muchas cosas". Lluís, bibliotecario en Wad Ras, comenta que "la lectura representa información, entretenimiento o cultura".

Y evasión. La lectura, para los presos, es una forma de sentirse libres, más allá de los barrotes. Iván, uno de los chicos que frecuentan la sala de lectura de Trinitat, refiere: "En la calle ya leía, pero aquí significa mucho más: es una ventana al mundo de fuera". Mario, otro joven, añade que "cuando estás en reclusión lees mucho. Estás 21 horas en la celda. Leer es la mejor manera de evadirte. La tele te hace compañía, pero sin leer te vuelves loco. No leer te lleva más preocupaciones. Leer te hace pensar más en las cosas".

¿Y qué se lee en las prisiones? Pues, fundamentalmente, narrativa, el principal modo de escapar del encierro mediante la imaginación. Dolores explica que "tienen una cultura muy mediática" y que buscan lo que está de moda fuera. Por ejemplo, casi todo el mundo ha pasado por *El Código da Vinci*, la novela más leída en la Modelo, según informa Mariano Porras. Pero la prisión no les hace perder el espíritu crítico, y los elogios se los llevan otras obras, como *La sombra del viento* o las creaciones de Ana María Matute. A Mario le impresionó una biografía de Pablo Escobar y le apasiona Paulo Coelho, mientras uno de sus amigos devoró la vida del Vaquilla. Ricard, que también está en la sala, apunta: "A mí me gusta más el rollo fatalista, como *Un mundo feliz*, de Huxley". Otra especialidad perseguida es la literatura con contenido social, donde se habla de drogas o de bandas. Y los jóvenes musulmanes se pirran por los libros de naturaleza y los atlas, donde buscan sus países.

Cada centro tiene sus peculiaridades. Dolores recuerda cómo un día se le acercó un chico que le pidió "un libro que me *ralle*". Luego descubrió que quería una obra con trama y muchos personajes. Le encaminó hacia la colección *Elige tu Aventura*. Luis comenta que en Wad Ras, la cárcel de mujeres, prima la "intriga y la novela romántica, y si está mezclada, mejor". Así, Jude Deveraux y Johanna Lindsey están entre las más solicitadas, sobre todo por las chicas que proceden de Europa del Este. En la Modelo, detalla Mariano Porras, también se pide mucha autoayuda, entre ella un libro que da claves para hacerse millonario.

Y tras la novela, viene la poesía, pero no sólo por el placer de las buenas rimas. La poesía es utilizada por los presos para escribir cartas a sus familias, a sus amigos, a sus amantes. "La poesía les da aquellas palabras que no salen en su lenguaje. Les es útil para expresar lo que quieren decir", certifica Dolores. Cientos de misivas están preñadas de versos del mismo libro, el que más se pide en todas las prisiones: *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, de Pablo Neruda. De hecho, muchos pasan de la lectura al lápiz. En las cárceles se escribe mucho. Sobre todo esas cartas para las que se buscan rimas y así plasmar sentimientos, pero también hay quien prueba con la poesía, como Jesús, quien ha terminado un libro en la Trinitat. Versos que hablan de amor, de la pérdida de la libertad o de viajes interiores. Coincidiendo con el año de la lectura, en cada prisión se ha creado un taller de escritura, en el que se engarza un relato en el que uno empieza y continúa otro hasta llegar al desenlace.

En las bibliotecas de las prisiones se pretende algo muy parecido a cualquier otra. Mariano Porras expresa que "son personas, algo que la gente olvida. Tienen unos parámetros iguales, pero condicionados". Son gentes con historias tristes o violentas detrás, pero que buscan en la biblioteca no sólo un lugar para leer, sino un poco de intimidad, porque en cárceles hacinadas es muy difícil estar solo. "Aquí desconectan, tienen cierta privacidad. Cualquier pasillo está lleno de gente", comenta Dolores. Quieren también una herramienta contra el tiempo, ese infierno circular que no tiene fin, definido por una interna de Brians. Persiguen frases hermosas para madres y amantes. Y evasión. Sentirse más allá de los barrotes. En la revista de la prisión de Figueres, hecha por internos, uno de ellos lo expresó a su manera en un breve texto, titulado *Diario del preso feliz*: "Fue sentenciado a cadena perpetua, pero inventó para salvarse de la abrumadora sentencia la estratagema de llevar un diario íntimo en que describía la vida que iba haciendo como sucedida en libertad: 'Hoy en Niza...', 'Hoy en El Cairo...'

" El director del presidio al enterarse del caso le llamó reprendiéndole duramente porque aquel diario con sus suposiciones significaba un acto de evasión prohibida por leyes y reglamentos.

" Despojado de su diario fugitivo el preso feliz se murió de tristeza".



El largo adiós a Ba Jin

China despidió con diversos actos al último de los fundadores de su literatura moderna

RAFAEL POCH - 01/11/2005

Pekín. Corresponsal

Miles de personas han rendido homenaje durante los últimos días al escritor chino Ba Jin, patriarca de la literatura china moderna, fallecido el pasado 17 de octubre en Shanghai. Actos y funerales masivos han tenido lugar en Shanghai, donde vivía, y en Chengdu, donde nació. En Pekín, más de cinco mil personas pasaron por la capilla ardiente instalada en el Museo de Literatura China Moderna, para homenajear a quien era el último de sus grandes fundadores, al lado de Lu Xun y Shen Congen.

En una emotiva carta publicada por el *China Daily*, el veterano traductor de Ba Jin, Sidney Shapiro, glosaba el impacto que la obra del escritor tuvo sobre la juventud china de los años treinta y cuarenta, sobre sus rupturas con la opresiva y cruel tradición patriarcal china, que la revolución destrozó hasta lo irreconocible y que Ba Jin expuso en su novela *La familia*.

"Sin esa influencia no sé si mi mujer habría abandonado su propia familia feudal y encontrado los ideales comunistas, ni si habría sido tan alocada como para casarse con un inexperto abogado de Nueva York", explicaba el traductor, residente en Pekín.

Anarquista de primera hora, con los dos caracteres de su nombre asociados a Bakunin (Ba) y a Kropotkin (Jin), Ba Jin (verdadero nombre, Li Feigan) había nacido en Chengdu en 1904 en el seno de una familia acomodada. A los 19 años se escapó de su casa y se fue a estudiar a Nanking. Vivió un año en París, donde escribió su primera novela, tradujo al chino a Gorki y Turguenev, participó en la campaña que siguió a las ejecuciones de Sacco y Vanzetti en Estados Unidos y defendió al anarcosindicalismo español durante la guerra civil española de las disciplinadas críticas de los comunistas chinos.

Fue a lo largo de los años treinta cuando escribió dos importantes trilogías, una de amor (*Aiqing sanbuqu*) y otra llamada *de corrientes* (*Jiliu sanbuqu*) de la que forma parte *La familia* (1933).

Considerado una víctima moderada de la revolución cultural, pese a que su propia esposa murió por falta de cuidados médicos que le fueron negados en aquella época, Ba Jin llegaría a ocupar cargos y responsabilidades en el gobierno y en la Asociación de Escritores Chinos, pero en su interior nunca aprobó el caudillismo de Mao.

En tiempos más recientes, su contribución más valiosa a la sociedad civil está contenida en sus memorias, porque el escritor fue uno de los raros intelectuales chinos que asumieron públicamente parte de la responsabilidad por los excesos de la revolución cultural que les maltrató. En eso, su crítica a aquel periodo es particularmente profunda, señalan los observadores.

"El principal error de mi generación - escribió- fue el haber pronunciado tantas palabras huecas en tributo a los jerarcas y burócratas del maoísmo". En los noventa, el veterano escritor criticó la nueva devoción hacia Mao que arraigaba entre la juventud.

Cuando en octubre del 2000 se concedió el premio Nobel a un autor chino por primera vez, el escritor y dramaturgo asentado en Francia Gao Xingjian, un autor de menos influencia en China, muchos críticos chinos pensaron que Ba Jin habría sido una elección más justa.

"Su muerte marca el fin de una era, el último maestro de su época se ha marchado", ha dicho estos días su amigo y traductor Yao Yien. "Su honestidad fue una gran fuente de inspiración y ánimo para mucha gente", ha opinado Zong Fuxian, un escritor consagrado, citado por *Xinhua*.





Los males de la cuidadora

La mitad de las mujeres que atienden a personas dependientes sufren depresión, estrés o ansiedad

Lucía Gil, que cuida de su marido enfermo de alzheimer, sufre osteoporosis y necesita tranquilizantes

CELESTE LÓPEZ - 03/11/2005
Madrid

Hay enfermedades que son más o menos llevaderas, pero ésta es difícilmente llevadera. Destroza no sólo a quien la padece sino también a quien está con él. Y no sólo físicamente, sino mentalmente". Lucía Gil, de 63 años, lleva 15 cuidando de su marido, enfermo de alzheimer, sola, por decisión propia. "Quiero que mis dos hijos puedan vivir sus vidas y dedicarse a las familias que han creado. Esto tengo que llevarlo yo. Es la única manera de que esta enfermedad, al menos, no destruya también la vida de mis hijos y mis nietos (dos y un tercero en camino)".

Desde que a su marido le diagnosticaron alzheimer, Lucía tuvo que dejar en manos de su hijo el negocio familiar que regentaban para dedicarse por completo a él. De eso, hace ya diez años, y desde entonces ha ido asumiendo más y más trabajo, a medida que su marido iba perdiendo facultades físicas y mentales. Años levantándole y acostándole varias veces al día, aseándole, llevándole en silla de ruedas, dándole de comer... han pasado factura. El cuerpo de Lucía se resiente. La osteoporosis hace cada día más mella en ella, mientras que la espalda se queja cada dos por tres de los esfuerzos realizados. "Pero lo peor son los nervios, los tengo destrozados", explica Lucía desde su casa de Alcalá de Henares (Madrid). Admite que lleva años tomando tranquilizantes y que necesita pastillas para dormir. Y la permanente necesidad de llorar constantemente. "Es que esto es muy duro", señala con los ojos enrojecidos.

Lucía es una de las centenares de miles de mujeres que soportan casi en solitario sobre sus espaldas los cuidados de familiares dependientes ante el vacío asistencial existente en la sociedad. Unos cuidados que en el 80% de los casos recae en mujeres sencillamente por una cuestión de sexo, dedicando según distintos estudios unos 9 millones de horas al año, lo que equivaldría a 5,2 millones de empleos, según un estudio de Comisiones Obreras.

Nada es gratuito. La salud de estas mujeres, con una media de 53 años, se ha deteriorado al mismo tiempo que el de las personas que cuidan. Al menos, así lo reconoce casi un tercio de las cuidadoras. Un estudio realizado por la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía pone de manifiesto que el 61% de las mujeres que atiende a personas dependientes sufre dolor de espalda derivado del cuidado diario y un 57% presenta dolores articulares. Además, un 23% presenta depresión y la mitad sufre estrés. El 13% reconoce que desde que se encargan del familiar dependiente han tenido que ponerse en tratamiento médico, principalmente, por problemas mentales.

Estudios científicos ponen de manifiesto que las mujeres tienen unas tasas más elevadas de alteraciones psiquiátricas que los varones. Así, la incidencia de los trastornos mentales en las féminas es de un 6% frente al 3% de los varones, aunque en el caso de las cuidadoras la prevalencia de la ansiedad y la depresión se sitúa en el 50,4%.

La sobrecarga de trabajo y emocional que sufren estas mujeres explica en parte estos trastornos, así como al climaterio, que favorece las alteraciones psicológicas que repercuten en su calidad de vida. El impacto en la salud mental del papel de cuidadora, sin embargo, podría tener sus días contados. Las nuevas generaciones luchan por eliminar un papel impuesto por tradición.





El servicio anticorrupción francés alerta sobre los premios literarios

*El Goncourt se falla hoy
con la clara candidatura
de 'La posibilidad de una
isla', de Michel
Houellebecq*

ÓSCAR CABALLERO - 03/11/2005
Servicio especial. PARÍS

El mundillo literario lo murmuraba de antiguo, pero esta vez la denuncia de los premios literarios lleva la muy seria firma del Servicio Central de Prevención de la Corrupción (SCPC). Y dice así: "Los premios literarios y la importante cantidad de dinero que mueven benefician con asiduidad sospechosa a las grandes editoriales". Según dicha nota resulta, además, difícil "separar la paja del trigo entre jurados que también escriben y las editoriales en las que publican".

Todo ello sucede en vísperas del Goncourt, que se falla hoy. Un Goncourt, máximo premio literario del otoño francés, que, entre fallos inesperados -*El amante*, de Duras, por ejemplo- y cierta discreción, guardaba las formas. Pero esta vez -¿capricho de hombre mayor-, el casi octogenario, víctima del parkinson, infatigable plumífero, François Nourissier, ex presidente y siempre influyente jurado Goncourt, anticipó públicamente que en la edición de este año votaba por *La posibilidad de una isla*, de Michel Houellebecq.

Hace dos años, las declaraciones ("el islam es la religión más imbécil") de Houellebecq le vedaron el Goncourt. Pero, esta vez, Nourissier reconocía incluso, en página entera de *Le Monde*, del 8 de octubre, su amistad con Houellebecq, quien le visita en su palacete y hasta duerme en el sofá.

¿Maniobras? La segunda lista del premio se sacó de la manga una novela que no figuraba en la primera selección, *Trois jours chez ma mère*, de François Weyergans. El 25 de octubre, la tercera y última poda dejó un cuarteto con los citados dos candidatos, y dos outsiders, *Falaises* de Olivier Adam y *Fuir*, de Jean Philippe Toussaint. Y dos grandes eliminados: Pierre Assouline, crítico, biógrafo, novelista y autor de un logrado *Lutétia*, y Jean-Yves Cendrey, 48 años, casado con la novelista Marie Ndiaye y brillante autor de *Morts vont vite* (POL) y *Une simple créature* (L'Olivier). Cendrey competía con *Les jouets vivants* (L'Olivier), la historia del maestro pederasta del pueblo, el silencio hipócrita de los vecinos y el ministerio. Autor y protagonista. El 7 de febrero de 2001, Cendrey cogía del cuello, a la puerta del colegio, al profesor Marcel Lechien -en apellidos, la naturaleza imita al arte-, lo subía a su coche y lo llevaba a la gendarmería. Lechien, reconocido culpable de tres violaciones y 36 agresiones sexuales a niños de 6 a 10 años, purga 15 años de prisión. Pero Cendrey, Ndiaye y sus tres hijos debieron abandonar Cormeilles, donde vivían desde 1995 : los vecinos le acusaban de haber transformado el pueblo en villorrio de la vergüenza.

La semana pasada, los premios Madame Figaro-Grand Véfour, con jurado de críticos y novelistas, anticiparon el Goncourt a Michel Houellebecq, Renaudot a Olivier Adam y el Médicis y Fémina a Yasmina Reza y Weyergans.



Cartas a Fassbinder, que hoy tendría 60 años

El legado del cineasta Rainer W. Fassbinder (1945-1982) es de total actualidad, por variadas razones que testimoniamos en estas cartas sin destino. Cineasta de lo humano, de lo impuro, creó una forma bulímica de concebir sus filmes, con la sustitución del concepto tradicional de estilo autoral por la necesidad ineludible de contar el lado oscuro del mundo

*Los cineastas como tú,
que logran llegar a la
humanidad, son los que
se colocan alejados de lo
humano, de la banal
empatía con el otro*

*Tu impureza de cineasta
fue no haber tenido un
estilo, aunque te
preocupaste mucho del
estilo*

*Tuviste la misma
convicción que Renoir:
la perfección, esa que
maquilla cintas
mediocres, no interesa*

*Soñaste algo que nadie
soñó en Europa: hacer
un cine decididamente
estadounidense,
melodramático...*

ALAIN BERGALA - 02/11/2005

Tendrás hoy 60 años, así que eres nuestro contemporáneo. Un contemporáneo de importancia. Quiero añadir que a mis ojos lo eres más que muchos cineastas en activo en quienes encuentro menos elementos para comprender nuestro mundo en el año 2005 y para reflexionar sobre el cine. No sois numerosos, en este momento, los contemporáneos de importancia en el cine: Ingmar Bergman el soberano, el inaprehensible Manoel de Oliveira, Claude Lanzmann el monolito, Abbas Kiarostami, Clint Eastwood, Hou Hsiao Hsien, Abel Ferrara a veces, Pasolini, que como tú sigue hablándonos en presente, y Godard claro, todavía y siempre. Sin embargo, de Godard -que quizá sea incluso el gran contemporáneo- cada vez estoy menos seguro de que podamos seguir llamándolo *nuestro*: ¿está todavía con nosotros y entre nosotros? Su relación con nuestro presente es cada vez más la de un profeta que habla en voz baja desde el fondo de su gruta, sin que sepamos muy bien si se dirige a nosotros, pobres seres humanos, incluso cuando habla a todas luces de humanidad.

Que el cine actual tiene un déficit de humanidad está por encima de toda duda, a pesar de todas las películas a propósito de las cuales los medios de comunicación nos aseguran con ávida complacencia que en ellas encontraremos nuestros pequeños problemas y nuestra pequeña actualidad. Ese malentendido se deriva evidentemente de lo que entendemos por humanidad. A menudo, ese empantanamiento en lo pseudohumano de quienes proclaman la empatía sentida por sus personajes sólo es obscenidad y sociologismo de pacotilla, ruido y furia de los que no quedará gran cosa.

Los cineastas como tú, que logran llegar a la humanidad, son precisamente los que se colocan, por naturaleza y no por elección, alejados de lo humano, alejados en todo caso de la vulgar y banal empatía con el otro como



prójimo. El artista debe tener una porción de inhumanidad para poder calibrar la situación de la humanidad de su tiempo.

Compartes con Pasolini una convicción, que ha sido sin duda también la de Bergman en algunos momentos de su vida: que del mal sólo se puede hablar si se lo ha conocido, pero conocido de verdad, no como *turista del mal*, sólo para verlo, por decirlo así, sino pagando todo su precio. Es muy diferente aceptar estar de verdad en el mal, con el riesgo de producirlo, contra uno y contra otros, contra quienes están a tu lado o contigo.

Siempre has sido tan políticamente incorrecto como impuro tu cine. Afirmaste un día, a modo de profesión de fe: "Veo lo que arde, lo que va mal, lo que apesta. Nada más. Me importa un cuerno que sea de izquierdas o de derechas, de arriba o de abajo. Disparo en todas las direcciones". Eso te valió, como a Pasolini, algunas persecuciones públicas que nunca coartaron tu libertad de expresarte y juzgar. Nunca corriste - como tampoco Pasolini- en auxilio de causas indiscutiblemente justas, que no exigen ningún valor personal. Te mostraste fóbico ante todos los consensos, esos consensos que forman hoy, con empalagosos buenos sentimientos, el lecho de la abyección televisiva. Preferiste -también como él- practicar la duda, la negatividad de una auténtica lucidez, la provocación incluso. Todo antes que unirse al rebaño de los bien pensantes.

Nunca creíste que las minorías fueran necesariamente mejores por el hecho de ser minorías, en una época en que el público se mostraba ávido de ellas. Tus películas dicen más bien lo contrario: que los oprimidos están a menudo condenados a ser peores que quienes los oprimen, debido a esa misma opresión que los obliga a luchar con las armas del enemigo aguzadas por el instinto feroz de la legítima defensa. Otro cineasta alemán pensó ya lo mismo en el momento en que filmaba *M, el vampiro de Düsseldorf*. Pensó incluso que se podía hacer el mal -y lo peor- justamente por ser demasiado bien pensante y estar humanamente cegado por el consuelo moral de encontrarse en el bien.

Sin duda por eso filmaste tan bien a las mujeres, porque nunca creíste que fueran interesantes ante todo por encontrarse oprimidas -las simples víctimas sólo tienen interés en el cine para suscitar la compasión, y eso no era lo tuyo-, sino precisamente porque la opresión que sufren y que deben convertir en instrumento de terror y seducción contra los hombres y la sociedad las convierten en las "las figuras más apasionantes de la sociedad" y por ello "los conflictos son más evidentes en ellas". Aunque fue también porque, en tanto que homosexual, las filmaste en su totalidad de mujer, con sus contradicciones, sin disociar nunca cuerpo y alma, sin reducirlas a la apariencia, el sexo, el kitsch, el alma, ni a nada. Me deslumbró, al ver *Lola*, la escena de la danza frenética de Barbara Sukowa, filmada en un solo plano, donde todos los afectos del personaje en ese momento preciso de su historia -incluso los más contradictorios- son tenidos en cuenta por el cuerpo de la actriz, donde atrapas la totalidad de esa mujer en ese momento de su vida, como después conseguirá a veces Abel Ferrara en sus escenas más abruptas.

Pocos cineastas han sabido articular con tanta tenacidad la cuestión hombre-mujer ante la Historia. Estabas convencido de que en los períodos de crisis, guerra, supervivencia, las mujeres son más fuertes, más eficaces, más realistas, más inteligentes, para hacer frente a la situación. Es el tema de *El matrimonio de Maria Braun*. El cine, tal como lo concebiste, sólo podía ser un constituyente de la vida, algo indisociable de ella. Hacerlo como tú lo hiciste es elegir no separar la propia vida entre vida privada y vida de cineasta. Por otra parte, ni siquiera tuviste que elegir; estaba claro que no habrías podido ni querido actuar de otro modo. Es posible decir lo mismo de Jean Eustache, Joao César Monteiro, Abel Ferrara hoy. Ya en el teatro exigías a tus actores que su vida privada fuera la continuación de su vida teatral, y no al revés. Me gusta la leyenda según la cual rodaste siete películas en un mismo año (es una cifra de fábula) para conservar a tu lado, en España, al actor del que estabas enamorado e impedirle volver con su mujer, ni siquiera un fin de semana entre dos aviones. Tu impureza de cineasta fue también no haber tenido un estilo, eso que suele ser el camino más corto para ser identificado como autor. Y, sin embargo, te preocupaste mucho del estilo, de la presentación de las imágenes como decía Godard; asociar tu nombre a un estilo como marchamo y firma de tu autoridad artística fue siempre la última de tus preocupaciones. Nunca he confiado en los intelectuales que no dejan de tener nuevas ideas de repuesto. Me interesan mucho más aquellos que tienen unas pocas metidas en el cuerpo y que no dejan de darles vueltas, de ponerlas otra vez a funcionar, de trabajarlas una y otra vez. Sus ideas tienen otro peso que el exceso de ideas brillantes de los primeros. Formas parte sin duda de esos pesados que no dan la impresión de ser pesados porque cada vez encuentran formas nuevas de poner en obra sus ideas y convicciones. Quizá por eso no necesitaste tener un estilo, sino que te lanzaste, bulímicamente, a la exploración de diversos estilos. El máximo número posible. Casi uno por película. Tu unidad, por otra parte, tiene mucho más fundamento.





No cabe duda que tu mayor impureza ha sido en la relación con el espectador. Has esperado de él que estuviera dispuesto, por momentos, a abandonar la película que se proyectaba (la tuya) para pensar en sí mismo, en su vida, sus propias verdades *inconfesables*: "Es necesario que en un momento u otro las películas dejen de ser películas, dejen de ser historias para empezar a convertirse en algo vivo, de manera que uno se pregunte: ¿y qué ocurre exactamente en mi caso, en mi vida?" Pocos cineastas han pensando que el espectador adecuado de su película era aquel que la utilizaba -cosa que hacemos todos en tanto que espectadores- para sustraerse a ella y pensar en sí mismo, frente a frente con su conciencia, ante una pantalla convertida en coartada donde las imágenes siguen proyectándose. Llegaste a declarar que la experiencia que esperabas del espectador de tus películas (colocar en las imágenes la propia imaginación, las propias emociones) sólo podía hacerse "a pesar de la presencia de las imágenes". El *a pesar* resulta extraordinario proviniendo de un cineasta que habla de sus propias imágenes como molestia para el espectador. A propósito de *Effi Briest*, acababas diciendo: "Las imágenes están construidas, según creo, de tal manera que la película funciona como si fuera casi toda negra". Es lo que hará Monteiro literalmente en *Blancanieves*, al terminar poniendo su chaqueta delante del objetivo de la cámara que está rodando. Es lo que busca desde hace veinte años Kiarostami, un cine en que se deje al espectador la libertad de recorrer la mitad del camino que forma la película en su cabeza.

He vuelto a ver hace poco muchas de tus películas y me ha sorprendido una cosa en cada plano, y es el poder de decisión en el ataque. No hay nunca aproximación en tus planos, ni en tus escenas, jamás la menor blandura ni el menor compromiso en la elección del eje, la distancia, el eventual movimiento de cámara. He tenido con frecuencia la sensación de que ese poder de decisión, esa certeza en el gesto de filmar un plano -que es el equivalente del toque del pintor-, no tiene necesariamente nada que ver con la banal lógica deductiva que permite que se pueda justificar ese ataque mediante alguna lógica de la escena o alguna coherencia del desglose en escenas. La bulimia -que te hacía rodar tanto, y supongo que a menudo en ese estado de fatiga sobreexcitada que aniquila las censuras de la lógica- y la impaciencia reforzaron esa propensión a decidir sin arrepentimiento, con una gran confianza en lo acertado de la intuición y a pasar lo más deprisa posible al ataque -igual de vigoroso- del siguiente plano. Se nota con claridad en ciertos planos que, como Rossellini o Buñuel, piensas que, si la idea del plano es correcta, lo esencial se transmitirá y que es inútil perder horas dando retoques. Tuviste la misma convicción que Renoir: la perfección no interesa a nadie y, en especial, esa perfección técnica maníaca que maquilla cintas mediocres subrayando -cuando el objetivo buscado por ese pulido es ocultarla- su ausencia de necesidad. Me gustan mucho en tus películas esos planos donde se ve la idea bruta, simple, de la luz, el encuadre, el movimiento de la cámara, sin el ropaje que la habría convertido en una imagen rica y abundante.

La impureza de tu cine tiene que ver también con que nunca buscaste, a diferencia de la mayor parte de cineastas de tu generación, una especie de virginidad de la imagen. Nunca creíste en eso. Pasolini creyó encontrar en su trilogía esa inocencia no contaminada de las imágenes y los cuerpos, pero enseguida abjuró de ella antes de lanzarse a la impura *Saló*. Godard sigue buscándola con conmovedora obstinación en el paraíso de *Notre musique*, aunque lo filme rodeado por las tropas estadounidenses. Kiarostami prefiere buscarla ahora en solitario, en su 4x4, con su pequeña videocámara digital. Para ti nunca hubo división entre buenas imágenes por un lado (el cine) y malas imágenes por otro (la publicidad, la televisión, los medios de comunicación). Buscaste, película tras película, una estrategia política en relación con las imágenes ambientes. Te gustó la televisión porque permite los largos folletines y nunca te asustó -ni siquiera en tus cintas- utilizar su estética sumaria y simplista. (Bergman fue incontestablemente un precursor en este ámbito y la limpidez de la imagen en *Saraband*, el minimalismo estético aparente de sus primeros veinte minutos, no le impiden transformarse de golpe y porrazo en una cinta devastadora). Hiciste "puesta en escena teatral como si fuera cine y puesta en escena cinematográfica como si fuera teatro". Te gustó sin moderación la impureza del kitsch de la estética del cabaret barato. Pero el kitsch para ti, en contra de las ideas recibidas, no fue nunca una mera señal de decadencia. Hiciste una obra maestra con tu proyecto de cine, lo utilizaste, no sin placer, como representación de una falsa conciencia que se disfraza a sí misma la realidad proyectando sobre sus decorados de vida (*Las lágrimas secretas de Petra von Kant*, *La ley del más fuerte*, entre otras) esa imagen engañada de sí que Rohmer exterioriza en el autoanálisis verbal un tanto exaltado de sus personajes.

La cuestión fundamental que te obsesionó -sobre todo, tras tu descubrimiento del cine de Douglas Sirk, en el cambio de los años setenta y ochenta- fue la del cine estadounidense. Sigue siendo la cuestión mal resuelta del cine francés, a pesar de que está en el corazón de las tensiones en las películas de Arnaud Desplechin y Olivier Assayas. En tu generación política se pensó siempre que el cine estadounidense era el mejor del mundo pero que sus cualidades estaban al servicio de la alienación. Soñaste algo que nadie más soñó en Europa y te lanzaste a su materialización con una fe de carbonero: hacer un cine decididamente estadounidense,





melodramático, sirkiano, que permitiera a tus espectadores reflexionar de forma crítica sobre su vida, la sociedad y el momento histórico que el azar de su nacimiento, no siempre como un regalo, les ha hecho cruzar. Nunca te asustó enfrentarte a esa gran contradicción presente hoy en los mejores cineastas franceses: "Cuando nosotros los europeos hacemos algo que está ligado a nuestra experiencia del cine estadounidense, nuestra conciencia de europeos actúa sobre nosotros como un filtro y eso produce siempre un resultado diferente". Pero tuviste confianza en esa diferencia, por creer que no era necesariamente inferioridad - inferioridad también financiera-, y tu deseo de hacer "películas alemanas hollywoodienses" se ajustó muy bien a la economía de tus películas.

Tu período de purgatorio ha acabado, tus películas reaparecen en salas, museos (no conociste la época museística del cine) y en DVD (donde la estética simplificada de tus planos encaja muy bien). El único voto que cabe formular es que en esta ocasión vuelvas a convertirte en contemporáneo de quienes hacen o se preparan para hacer cine hoy. En ti encontrarán el mejor antídoto a cuanto no va bien en nuestro cine corriente, pero sobre todo, espero, el valor para pensar la necesaria humanidad del cine. Todo espectador tiene derecho a hacerse la pregunta de por qué y con qué derecho quien le propone su cinta le pide que la mire. Todas las respuestas a esta pregunta olvidada se encuentran en tu cine.

Alain Bergala es realizador y guionista. Ex redactor jefe de 'Cahiers du Cinéma'. Profesor de la Universidad París III y de la escuela de cine Femis.

EXTRACTO DEL TEXTO PUBLICADO EN 'CAHIERS DU CINÉMA'

TRADUCCIÓN: JUAN GABRIEL LÓPEZ GUIX





Pensar sin pensar

Allí donde el cerebro racional se detiene, la inteligencia intuitiva permite respuestas rápidas. Malcolm Gladwell analiza este fenómeno crucial desde la psicología y desde la cultura, a través de una batería de ejemplos

En estos tiempos de sobreinformación, una mente capaz de trabajar bien con un mínimo de información es valiosa

El tema es delicado porque abre la puerta a glorificar conceptos como intuición, sexto sentido o golpe de vista

ÀLEX BARNET - 02/11/2005

Malcolm Gladwell, durante tiempo periodista en *The Washington Post*, se hizo famoso hace tres años con su libro *La frontera del éxito* en el que apuntaba que algunos fenómenos de masas funcionan como contagios, regidos por sus propias leyes y con bruscos puntos de inflexión que se oponen al gradualismo intuitivo con el que observamos el mundo. El título inglés del libro (*The tipping point*) venía del mundo de la medicina, ya que es el nombre que utilizan los epidemiólogos para bautizar el momento en el que un virus alcanza una masa crítica en su expansión. Gladwell acuñó el concepto cuando trabajaba como reportero para *The Washington Post* cubriendo temas de salud, lo que le permitió vivir de cerca la expansión del sida, y la utilizó para analizar los negocios, la política, las modas sociales y otros fenómenos.

El autor, convertido ahora en un gurú de la conducta que da charlas en universidades y centros de formación de empresarios, se centra con *Inteligencia intuitiva* en un fenómeno que interesa a todos los que investigan el cerebro humano y que puede resumirse como la capacidad que tiene el pensamiento no racional de tomar decisiones instantáneas, a veces con acierto y a menudo en momentos de gran presión para el individuo. Son situaciones en las que el cerebro racional, más lento y que acostumbra a trabajar con una gran cantidad de datos, es aparcado por la biología, que propone una respuesta rápida. Gladwell habla de la confrontación entre el hemisferio visual del cerebro (el derecho) y del verbal (izquierdo) y propone estructurar la espontaneidad para facilitar esta cognición rápida.

En esta idea está implícita la creencia de que existen unos patrones de razonamiento rápido que, aunque sean difíciles de desentrañar, han de permitir respuestas más eficaces. El tema es interesante porque los neurobiólogos ciertamente han detectado este *doble cerebro* y porque una mente que sea capaz de trabajar bien con una cantidad mínima de información es valiosa, especialmente en una era de sobreinformación como la nuestra. Pero estamos también ante un tema delicado, porque abre la puerta a cualquier tipo de glorificación de conceptos como intuición, sexto sentido o golpe de vista. Sin olvidar que muchas respuestas espontáneas son erróneas y que en ellas afloran *aprioris*, estereotipos, prejuicios y similares.

Gladwell expone una batería interesante de ejemplos. La falsa estatua griega que le colaron al museo californiano J. Paul Getty. Los expertos del museo basaron su diagnóstico en unas pruebas técnicas, que al final resultó que estaban equivocadas, hicieron caso omiso de la evidencia intuitiva que decía que aquella estatua tan vieja parecía demasiado nueva y pagaron una millonada por un *kurós* de corte muy clásico, pero acabado de fabricar por unos falsificadores. Otro caso es el de Amadou Diallo, un joven de color acribillado por cuatro policías neoyorquinos que no supieron interpretar sus respuestas físicas -estaba asustado y ellos pensaron que iba a agredirlos- cuando le dieron el alto en una calle del Bronx. Otro ejemplo son los estudios de Tomkins y Ekman sobre la actitud corporal y verbal de las parejas en una conversación como método para saber las posibilidades de que la unión siga o no en los próximos años. También hay un ejemplo con un veterano oficial del Vietnam que, armado con su sentido práctico del combate, pone en jaque al Pentágono en un juego de estrategia celebrado poco antes de la Guerra del Golfo de verdad. Otro caso explica una investigación sociológica en la que un grupo de aspirantes negros son enviados a comprar coches con descuento y no consiguen su objetivo, ya que los vendedores de Chicago les aplican siempre un precio mucho





mayor que a los blancos al verles, sin fisuras, como sujetos a engañar.

La altura importa

El autor incluye una curiosa estadística sobre la relación entre el factor altura personal, los puestos de responsabilidad y el estatus económico. "Una persona que mide 1,83, pero idéntica en todo lo demás a otra persona que mide 1,68, ganará una media de 5.525 dólares más al año", escribe Gladwell. Y añade: "¿Se han preguntado alguna vez por qué tantas personas mediocres ascienden a puestos de autoridad en compañías y organizaciones? Se debe a que, cuando se trata incluso de los puestos más importantes, nuestros criterios de selección son bastante menos racionales de lo que pensamos. Vemos a una persona alta y nos derretimos".

Que escoja aspectos positivos y negativos de la cognición rápida es un buen detalle por parte de Gladwell, ya que al menos el inventario gana en amplitud. Pero al margen de esta variedad, hay poco más, porque el autor es más divertido -no digo sólido ni científico- buscando ejemplos que hacen dudar del pensamiento racional que proponiendo casos y métodos en los que esos dos segundos intuitivos de oro puedan ser decodificables y fiables para todos. La conclusión de Gladwell es que si aprendemos a estructurar la cognición rápida, "a escuchar con los ojos", ganaremos en rapidez y eficacia, ya que en muchos casos el exceso de información ahoga una lectura espontánea correcta de lo que sucede. La primera parte de la conclusión sirve como apunte. La segunda parte es reversible, porque muchas veces acertamos gracias al exceso de información y pese a nuestra primera impresión.

Los supuestos patrones que han de servir para saber cuando un juicio rápido es correcto no han sido aún descritos y se antojan oscuros y diversos, según las sociedades, los individuos y las situaciones. Tampoco hay que olvidar que para utilizarlos socialmente habría que aprender a defenderse de su lado perverso. El tema de las configuraciones faciales -señales inconscientes del rostro que ayudarían a determinar si alguien dice o no la verdad- es apasionante y preocupante a partes iguales.

Ese gran desconocido

Dominando este código, los policías que abatieron a Amadou Diallo tal vez hubiesen entendido que no era un delincuente y que no iba a sacar ninguna pistola. Pero este manual en manos de los políticos -y yo diría que algunos ya lo tienen- es un arma de engaño masivo. Todo esto no quita interés a la idea del *doble cerebro*, que por otra parte no es original de Gladwell. El tema está ahí y el libro, que resulta menos original en contenido y más farragoso de estilo que su obra anterior, vale sólo como una aproximación superficial al mismo. Y siempre que se lea con la distancia que aconsejan la frase del subtítulo (*¿Por qué sabemos la verdad en sólo dos segundos?*) o el texto de contraportada que asegura: "Nunca más volverás a pensar de la misma forma".

La exageración y el esquematismo no por previsibles dejan de molestar. Y más si se comparan con la manera recatada con la que otros abordan el tema. Pienso en la entrevista que Eduard Punset le hace al neurobiólogo Antonio Damasio, de la Universidad de Iowa, en el libro *Cara cara con la vida, la mente y el Universo* (Destino) y que figura en un apartado de esa obra sabiamente titulado *No te puedes fiar del cerebro*.

El cerebro es aún un gran desconocido para los científicos y para sus usuarios. Y esto aconseja, ante todo, prudencia. En este contexto, la fórmula de dos segundos para encarar los problemas es sólo un reclamo comercial, fácil y barato. Algo que cualquiera es capaz de entender al primer golpe de vista.



Tratado de violencia

Cronenberg toma como centro de su nueva película la cuestión de la agresividad humana sin renunciar a sus obsesiones habituales: el doble, el monstruo que llevamos dentro, y que todo acto acarrea consecuencias

*'Una historia de
violencia' habla de
escapar del pasado, de
las raíces de la violencia,
de la doble identidad y
de la esperanza en la
redención*

ENRIC ALBERICH - 02/11/2005

Las primeras imágenes de *Una historia de violencia* son sobrias, casi glaciales, tan contundentes como la película en su conjunto: se centran en la descripción de unos delincuentes curtidos en la rutina de lo criminal, con tan nulos escrúpulos que ni siquiera se arredran ante la perspectiva del infanticidio. Son, por decirlo brevemente, encarnación de la maldad. En el bloque siguiente, el filme ofrece la presentación de una armónica familia compuesta por un matrimonio y sus dos hijos. El padre regenta una cafetería. La mujer ejerce la abogacía. Ambos se aman, y gustan todavía de experimentar nuevos escarceos sexuales. Alojados en las afueras de una pequeña ciudad de Indiana, encarnan la felicidad, el sueño americano en versión middle class provinciana.

El cruce de destinos entre ambos polos no tardará en producirse. Pero el choque no supondrá la tradicional confrontación entre el Bien y el Mal, sino algo más difuso, también más complejo. Tom Stall, el protagonista, actuará con coraje y despertará la admiración popular, pero él sabe que tras su máscara de héroe accidental se esconde un fraude. Perdido el anonimato, Tom deberá enfrentarse a su turbio pasado, a esa identidad anterior que había querido enterrar y que ahora reaparece como una amenaza que desestabiliza su mundo.

La dificultad de escapar al pasado, las raíces de la violencia, la doble identidad y la esperanza en la redención son algunos de los muchos temas que asoman en *Una historia de violencia*, y lo hacen con naturalidad y profundidad, apoyándose en un guión sólido, en el que cada secuencia aporta nuevas perspectivas, abre interrogantes y obliga al espectador a sucesivos replanteamientos en torno a lo que ve. La película apuesta radicalmente por la linealidad -elude los flash-backs, y apenas hay planos de recurso-, y sus secuencias parecen sucederse por una causalidad vagamente filosófica, como si cada acción, cada decisión, condujera de modo inexorable a la siguiente. David Cronenberg guía este devenir con pulso firme, abriendo la ficción hacia el cuestionamiento de la realidad pero, al mismo tiempo, apoyándose en una de sus mayores convicciones: la violencia está inserta en el código genético de todo individuo, un monstruo latente pugna siempre bajo la superficie racional. Cronenberg se alinea, no hay duda, en las antípodas de la concepción del ser humano como ángel caído.

La violencia no es un virus adquirido, sino congénito. Basta bloquear nuestros resortes culturales para que actúe. Entonces se expande, altera eso que llamamos personalidad, desliga lazos, destruye relaciones, rompe familias... y erosiona identidades superpuestas. La lucha del protagonista reside, precisamente, en su intento por forjarse una renovada identidad que, como una segunda capa, sepulte a la primigenia. Quién sabe si, tal vez, su mayor pánico estriba en el hecho de descubrir que su identidad pretérita aún no ha muerto, que el germen de la violencia aún anida en su interior. Como tantos otros personajes del universo del director de *Spider*, Tom Stall está condenado a ser un mutante. Es, en cierto modo, la versión verista de los seres metafóricos que pueblan las incursiones del autor en el fantástico.

Pero la deriva violenta no se circunscribe a Tom. La subtrama del conflicto de su hijo mayor con un pendero compañero de estudios puede parecer superflua, pero resulta reveladora. En una primera discusión, el joven Stall vence a su rival verbalmente, sin necesidad de disputa física y ante el pasmo de sus colegas. Pero el chico, a pesar de ello, queda insatisfecho, y un encuadre en picado resalta su desazón. Más



adelante, ante una nueva provocación, el joven reacciona de manera salvaje y envía a su contrincante al hospital. Esta vez sí, sus sensaciones son distintas. Zanjado ya el episodio, el hijo reingresa en el universo de la razón e incluso se atreve a cuestionar el proceder paterno. Pero Cronenberg ya ha mostrado lo que quería: acudir a la animalidad ancestral es lo que libera y satisface el instinto primitivo. El ulterior y abrupto coito entre Tom Stall y su esposa Edie reafirma esa impresión, en un pasaje en el que las fronteras entre amor, odio, excitación, miedo, necesidad y desprecio se diluyen hasta lo indecible.

¿Cronenberg apólogo de la violencia? No exactamente. Mejor entenderle como alguien poco dado a la demagogia. Además, su puesta en escena de la violencia es seca, dura pero concisa, tan alejada de la banalización propia del cine comercial como de las coreografías embellecedoras de John Woo. Pese a adaptar un material ajeno - el cómic de John Wagner y Vince Locke- el cineasta sabe reconducirlo a su terreno bajo una forma renovadamente clásica, demostrando que aún se puede ser autor sin necesidad de aspavientos estilísticos y ficciones desmadejadas. De hecho, *Una historia de violencia* trasciende el género en el que se inscribe, el cual se ve desbordado por la vertiente abstracta de la propuesta. Y en su reconocimiento implícito del Mal, en su toma de conciencia ante éste, el filme afianza su condición fieramente contemporánea.



Los cóndores suicidas

Álvaro Enrigue raya a gran altura con una colección de cuentos sobre los problemas de los mexicanos emigrados a Estados Unidos

J. A. MASOLIVER RÓDENAS - 02/11/2005

Para quienes conozcan *El cementerio de sillas*, publicado por Lengua de Trapo, esta colección de cuentos le resultará una verdadera sorpresa. Nacido en México en 1969, Álvaro Enrigue ha vivido durante años en Washington D.C. y estos son los escenarios de *Hipotermia*, por mucho que poco haya aquí de autobiográfico y mucho de la suerte o la fatalidad de los mexicanos que han tenido que emigrar a EE.UU. Relatos que encierran también una reflexión sobre la escritura. No sólo se va tejiendo, sección a sección, una especie de novela, sino que cada relato conoce ramificaciones a las que hay que añadir los frecuentes desplazamiento físicos y temporales, de un pasado generalmente mexicano, un presente estadounidense y un futuro que se queda en el aire o sugiere un regreso al país de origen. Con la añadida originalidad de que también las voces, los registros, las tradiciones pertenecen a ambas culturas, por más que la integración a EE.UU. nunca sea completa, puesto que los norteamericanos, pese a no poder definirse tampoco ellos como una identidad racial, siempre los considerarán mexicanos, latinos o hispanos.

Ya en *La pluma de Dumbo*, especie de solapada introducción al resto del libro, nos dice el narrador que escribirá "algún cuento; una historia triste y nada literaria a la que sigan otras parecidas. Serán historias sobre personajes sin preguntas difíciles ni sentimientos patéticos; sujetos menores por lo que nadie se ha preguntado y nunca hayan visitado París". Porque París, claro está, se visita, y a EE.UU. se emigra. En el divertido *Salida de la ciudad de los suicidas*, se menciona el vacío que dejan las historias no contadas. Pero es en *Sobre la muerte del autor* donde están más desarrolladas las ideas de Enrigue sobre su propia literatura, tomando como modelo a Bernardo Atxaga. Se nos habla de la dificultad de contar una historia pese a que "los hechos son simples y transparentes", porque una historia no puede surgir de la literalidad sino, como vemos aquí, de las estructuras encerradas en una estructura, del lenguaje, de la singularidad de los personajes, de ambientes que no se describen sino que se viven: "Sí me parece que tanta literalidad puede acabar siendo nociva", "no le faltan piezas y sin misterio no hay mitología" ni universalidad. La historia del último indio, Ishi, adquiere grandeza cuando es incontable.

La mayoría de los personajes proceden de la ciudad de México o Distrito Federal y han emigrado a EE.UU., generalmente al distrito de Columbia. Se adaptan a la vida americana pero no están integrados. Los estadounidenses aparecen siempre como los gringos, personas carentes de una verdadera identidad y refugiados en suburbios, con casitas que se van repitiendo hasta el infinito. Están dominados por el tedio, mientras que a los mexicanos les estimula su imaginación, su condición de aislados. Pero no podemos generalizar, porque si hay motivos recurrentes, los relatos son distintos, a veces radicalmente distintos, por lo que cada uno tiene de extraño. Entre los más destacados, *Superación personal* va de un escritor que acaba escribiendo libros de autoayuda. En *Gula* o la invocación hay una resignación fatalista que se expresa también en la escritura, lacerante en su resignada aceptación de lo que ocurre. En *Meteoros* asistimos a una sucesión de catástrofes y a una extraña impasibilidad por parte de quienes las viven u observan. En *Inodoro* hay un cruce de tramas en torno a la obsesión por las ventanas y los pájaros que contrasta con el sopor y la inercia. En *Ultraje* una autopista puede ser como el mar, el camión de la basura como un barco y sus personajes verdaderos naufragos. *Mugre* habla de los suburbios americanos y al racismo solapado. *Terapia china* es una parodia de la integración a la cultura norteamericana cercana a la de Vargas Llosa en *Los cachorros*. *Blanco* aborda el mismo tema pero con una mayor complejidad en la acumulación de tramas. Y el libro culmina con los mejores cuentos: *Extinción del dalmata*, al igual que *Sobre la muerte del autor*, gira en torno a lo que queda de un mundo desaparecido, en clave paródica, porque también aquí el humor aumenta hasta desbordarse. El humor y la imaginación en *Salida de la ciudad de los suicidas*, con Lima y su tendencia voladora en un cielo de cóndores y, oh sorpresa, la desenfrenada imaginación erótica de *Retorno a la ciudad del ligue*, culminación de unos cuentos todos ellos de gran altura y de fascinante originalidad.



¿Por qué mi hermano y no yo?

*CON LA MUERTE de
alguien muy próximo
nuestra vida adquiere
una importancia mucho
más grande*

TAMARA DJERMANOVICH - 02/11/2005

De todas las experiencias límite difícilmente descriptibles, desde la enfermedad hasta el amor, seguramente la experiencia de la muerte de alguien muy querido es la más difícil de imaginar hasta que sucede. Sólo cuando son ajenas la enfermedad y la muerte se conciben como parte inevitable de la vida. Cuando se aproximan a una distancia imprudente, de repente, ambas se asemejan a una tragedia personal jamás vivida por nadie. Cada uno conoce la profundidad del dolor sólo cuando le es propio, y el dolor, en principio, no es compartible. El secreto de la muerte, el encuentro con ella, que a veces nos deja un tiempo para ir reconociéndola en los ojos del ser amado, su cercanía y finalmente la inevitable aceptación de su inminencia, no son ni narrables ni tangibles. Ni un solo libro, ni toda la sabiduría acumulada, ni siquiera la espiritual-religiosa, pueden proporcionar, cuando nos enfrentamos a ella, explicación alguna. Independientemente de si uno es religioso o no, cuando alguien muy próximo se va, y más a una edad temprana, no sólo parece cerrarse la puerta hacia todas las preguntas trascendentes, sino que tampoco hay orificio alguno que deje traslucir una esperanza positiva. Parece que incluso el hombre que hasta ayer afirmaba su fe de repente queda mudo ante Dios, y Dios, como si le dejara en paz. "No tengo palabras ahora para ti". Y el hombre lo consiente.

Ya desde la infancia, la sensación de miedo se articula alrededor de la idea de la muerte de los padres, a la vez que prepara a uno para esta experiencia. Luego, si uno es padre, empieza a conocer la debilitadora ansiedad por la seguridad de los hijos. Pero lo que nadie imagina es que un hermano o hermana se pueden ir. El miedo a la pérdida nunca se canaliza hacia esta dirección. A la vez, la muerte del hermano, o de un hermano, es la experiencia de la propia muerte. Alas inevitables preguntas ¿por qué? ¿por qué él?, se suma también ¿por qué él y no yo?

La experiencia de la muerte nos separa de los demás hombres. Como si se creara un muro entre el mundo y el yo. Y muchas veces la cara de supuesta normalidad oculta un aullido interior que corresponde a esa sensación de terror subjetivo ante lo que ha sucedido, y no nos lo podemos explicar. Lo que uno nunca imagina es cuántos hombres más pasan a su lado invadidos por una desolación semejante.

Y desde este espacio devastado, de inmensa tristeza, uno reemprende la búsqueda, sin ningún objetivo claro ni dirección concreta, para poder seguir viviendo, con la extraña sensación de que continuar afirmando la vida es, a pesar de todo, la única manera de no dejar morir a los que se han ido. Y uno se encuentra ante la aparente y absurda responsabilidad de que es justo con la muerte de alguien muy próximo cuando nuestra propia vida adquiere una importancia mucho más grande. Y a veces esta responsabilidad pesa y resulta inaceptable, pero entonces nos sorprende un bello amanecer, un viaje, una mirada, una lágrima que se convierte en sonrisa en el rostro de un niño. Como no podemos saber lo que ocurre más allá de nuestro mundo, entendemos que lo que nos toca a nosotros ahora, para ir desafiando a la muerte, es ir celebrando la vida, mientras estemos aquí. Esparcir por todo lo que nos rodea este inefable amor que guardamos a la persona difunta, un amor que sentimos a flor de piel, y más que nunca, y que ahora nos parece tan difícil o imposible de comunicar.

T. DJERMANOVICH, profesora en la facultad de Humanidades, UPF





La declaración sobre bioética

CLARÍN - 02/11/2005

BUENOS AIRES, 31/ X/ 2005

El desarrollo de la biología contemporánea, con el desvelamiento del código genético y el avance de técnicas como la clonación, ha introducido el desafío de regular y controlar el desenvolvimiento de las investigaciones y aplicaciones de ese saber ingenieril, a fin de evitar que se vean afectados derechos básicos de las personas y bienes tan significativos como la diversidad de las formas de vida existentes. Con el objetivo, entonces, de comenzar a producir una normativa sobre esta materia, la reciente 33.ª Conferencia General de la Unesco aprobó la Declaración Universal sobre Bioética y Derechos Humanos. Si bien el texto no fija posición sobre aspectos tan complejos y debatidos como la clonación, brinda un marco apropiado para ir progresivamente avanzando en el reconocimiento jurídico de la bioética.

Esta declaración, que resulta de un año de trabajo y que carece de efectos vinculantes, gozó de un apoyo masivo e impulsa un marco de valores éticos para regular el progreso científico-técnico. Ella busca contribuir al "respeto de la dignidad humana y de los derechos humanos", estableciendo que "los intereses y el bienestar del individuo deberían primar sobre el interés de la ciencia o de la sociedad", y que el progreso de las ciencias y las tecnologías tiene por objeto "promover el bienestar de los individuos y de la especie humana". Siguiendo estos pasos, las legislaciones nacionales y, paralelamente, el derecho internacional, deberán ir estableciendo un conjunto de disposiciones capaces de impulsar el crecimiento del saber y, a la vez, garantizar su aplicación de un modo humanista y para la preservación de la diversidad, la eliminación de enfermedades y la extensión de la vida.



Lecciones prematuras de porno duro

La pornografía en abierto distorsiona el despertar sexual de algunos adolescentes

"En el porno buscan excitarse y aprender trucos, pero queda excluida la ternura"

Mientras la ley del Audiovisual que prohibirá la pornografía en abierto sigue su curso en el Parlament, la emisión de cintas X por canales locales hace estragos en el imaginario sexual de la población infantil: el televisor en su dormitorio no ayuda.

*El mimetismo conlleva
un desprecio a la mujer,
pensar que cuando dice
'no' quieren decir 'sí'*

MARICEL CHAVARRÍA - 02/11/2005

Barcelona

Estrenarse en las relaciones sexuales con horas de porno en la retina proporciona puntos para ser víctima de una distorsión de la sexualidad. En la consulta del especialista de la salud mental no pocos chavales describen cómo encaran la relación a la manera de un actor del porno: sin preliminares, sin afectos, sin palabras... pura mecánica fisiológica. Y sin condón, como en la mayoría de las películas. Tal vez la sociedad todavía no se ha pronunciado sobre las consecuencias que para un menor puede tener la negligente exposición a la pornografía - ni siquiera el Departament de Salut tiene claro con qué técnicos debe hablar la prensa-, pero para los especialistas es una forma de abuso sexual.

"Verlo así sería un favor para la sociedad", afirma el psiquiatra infanto-juvenil Josep Cornellà i Canals. El problema es el aislamiento, dice. "El grado de comunicación de una familia es inversamente proporcional al número de televisores que tiene. Salut y Educació han iniciado programas en 169 centros de ESO para sensibilizar en el consumo responsable de la información y la educación afectivo sexual.

SANCIONES RELATIVAS.

Según el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) hay cinco canales locales que emiten pornografía en abierto (dos autorizados) sin contar Canal 50 y 25TV, que han decidido suprimirla. "El porno en abierto de madrugada vino asociado a la programación de algunas privadas locales que hallaban una fuente de financiación en la publicidad de clubs de contactos, chats eróticos, etcétera", señala Josep M. Carbonell, director del CAC. En la actualidad existen expedientes abiertos y sanciones por emitir en horario protegido (12.000 euros) o por no señalar con la X del 18, algo que ya no será necesario con la exigencia de un código de acceso.

NEGLIGENCIA O ABUSO SEXUAL.

El Código Penal penaliza el abuso sexual a menores así como el exhibicionismo y la provocación sexual que implica mostrarles material pornográfico. La negligencia educativa es otro cantar. Aun así, y sin ánimo de resultar tremendistas, el pequeño expuesto a la pornografía puede mostrar conductas similares a la que resulta de haber sufrido abusos. "El indicador de un abuso es una conducta sexual descontextualizada, aunque hay niños expuestos a la pornografía que no lo presentan", señala Noemí Pereda, psicóloga infanto-juvenil y profesora de Psicología en la UB. ¿Qué indicadores son esos? Usar palabras que no deberían conocer, intentar conductas sexuales impropias de la edad... no es fácil discernir si ese niño sufre abusos o ve pornografía, dice la psicóloga.

DESPRECIO A LA MUJER, SED DE DOMINIO.

Si sabemos que un abusador ha sido a su vez, en el 50% de los casos, un niño abusado, no debe sorprender que empiecen a registrarse en Europa casos de agresiones sexuales de niños mayores a otros más pequeños. "Presentan - indica Pereda- deseo sexual y de dominio, y suelen ser muy violentos". El peligro de copiar las conductas del porno debe corregirse con una terapia que, explica Pereda, aborda la pertenencia del propio cuerpo, conocer la idea de consentimiento, reeduca la intimidad y la valoración de la mujer. "Se la desprecia, se cree que cuando dice no quiere decir sí...."



LA PERSPECTIVA AMERICANA.

Según estudios de la Universidad de Hampshire, la aparición de *links* en internet con contenido pornográfico dejan un profundo impacto en los niños. David Finkelhor, del departamento de investigación sobre agresiones a niños, advierte que buscando imágenes de animales o del propio Disney puede aparecer *banners* de zoofilia. "Los niños quedan a menudo tan impactados que no lo explican, pero el no entenderlo les puede despertar curiosidad y tratar de repetir lo visto", señala Pereda.

IMAGEN FORMATIVA.

La imagen forma al individuo, no hay duda. La etología demostró que una paloma que no ve a otra no madura genitalmente, o que una langosta que no ve a sus iguales es una individualista y no formará un plaga. Es lo que Jacques Lacan, el segundo gran autor del psicoanálisis, denominó el *estadio del espejo como formador de la función del yo* (teniendo en cuenta que los humanos sí se reconocen en el espejo). No obstante, rectificó al comprobar que no todo se basa en la imagen que conforma: previamente, descubrió, existe la idea que prepara. El sujeto se estructura a partir del real, el simbólico y el imaginario, pero este último se apoya en el simbólico, y es la producción del simbólico lo que genera la imagen. Si no se prima lo simbólico y lo real, la imagen nos convierte en una especie de primates evolucionados.

MENOS FEBRIL, MÁS MECÁNICO.

A diferencia de otras épocas en que se mezclaba sexo con pasión en las cintas eróticas (que se diferencian del *porno* en que el sexo es simulado y no se muestran penetraciones o eyaculaciones explícitas), el de la pornografía es un sexo funcional, sin guión. La fantasía se va desmontando, hay menos febril imaginación y en su lugar, una mecánica triste. "El problema es la imagen sin palabras - advierte Josep Cornellà-; llega sin el argumento necesario y cuando no hay aún capacidad de comprenderla". El resultado es una escasa valoración de lo sexual, pues no se valora dentro del contexto de responsabilidad, señala el psiquiatra. "Hace falta desarrollar en estos niños un sentido crítico e implicar a la familia en la educación sexual: que está bastante ausente".

QUÉ BUSCAN, QUÉ HALLAN.

"En la pornografía buscan la propia excitación y aprender trucos, pero la responsabilidad y la ternura quedan excluidos", indica Cornellà. Pero las emociones se disparan igual. "Y se pueden volver agresivas, porque existe una frustración y una desesperanza, y hemos observado en adolescentes que a menos esperanza mayor agresividad". En la consulta aparecen complejos sobre la virilidad. "Vemos chicos que observan cómo en las películas se alarga la erección y ellos no lo consiguen, o que se sorprenden de que las chicas no responden como esperaban: no hay otra cosa que *lo quiero hacer*"





Desarrolla la UNAM destiladores solares para purificar el agua

El Universal

Jueves 03 de noviembre de 2005

Cultura, página 2

Un destilador solar desarrollado en el Instituto de Ingeniería elimina sales, residuos de hongos, bacterias, virus y otros contaminantes; se puede construir fácilmente y a un costo muy bajo

Los primeros destiladores solares de agua de mar datan de la época de los antiguos griegos. Éstos ponían una lámina delgada de ámbar (semitransparente) sobre estanques someros de agua de mar. Así se producía la condensación de ésta y se obtenía agua destilada o agua dulce. En los años 50 del siglo pasado, Eduardo Martínez Guerrero, investigador del Instituto de Geofísica de la Universidad Nacional Autónoma de México, diseñó, por primera vez en México, un destilador solar de agua de mar muy fácil de construir y económico, y lo dio a conocer en toda la zona del Pacífico, especialmente en Baja California Sur.

Décadas después, José Luis Fernández Zayas, del Instituto de Ingeniería, retomó este prototipo para estudiar sus principios físicos fundamentales y modificar, en varios puntos, su diseño. De esta manera creó un nuevo destilador solar de agua más pequeño para uso doméstico. "En este dispositivo artesanal se genera un proceso de destilación que garantiza una pureza extraordinaria del agua. Aparte de las sales, elimina residuos de hongos, bacterias, virus y demás contaminantes. Por eso es muy recomendable para el consumo humano a fin de evitar problemas renales, entre otros", dice Fernández Zayas.

Debido a que el agua destilada por este sistema tiene una conductividad cercana a cero, se le puede añadir ciertas sales, si así se requiere.

A prueba en casas de la ciudad de México

El investigador universitario señala: "Hace tiempo instalamos este destilador solar casero en cinco localidades de Baja California Sur (donde la UNAM tiene un grupo de trabajo desde hace 20 años), con la intención de que sus habitantes los usaran. Sin embargo, esto nunca ocurrió. Fue una lástima. Ahora ya lo hemos probado en algunas casas de la ciudad de México, para que purifique el agua provista por la red municipal que llega sucia." Como se sabe, debido a los constantes movimientos y hundimientos de la capital del país, las tuberías del drenaje sufren una mayor presión; esto propicia que el agua que llevan se filtre en las tuberías de agua potable. Por ende, ésta se contamina y adquiere un mal sabor.

Diseño modular

Es posible que a finales del presente año o a principios del próximo se logre consolidar y comercializar este destilador solar casero. Asimismo, Fernández Zayas tiene proyectado un diseño modular de aproximadamente un metro cuadrado, con una capacidad de producción de cuatro a seis litros de agua destilada. "Al igual que aquél, podrá instalarse en la azotea de las viviendas. Contará con un sistema de admisión y purga de agua automático, para que el usuario no tenga que operarlo de manera manual ni supervisarlo", finaliza. (Josefina Rodríguez Rivera)





Redefine la NASA los metales del siglo 21

Demian Magallán

El Universal

Miércoles 02 de noviembre del 2005

Desarrollan una aleación que mezcla tres o más metales, con características similares al plástico, que puede enfriarse rápidamente y tiene una fuerza que duplica la del titanio

Éxitos de Hollywood como la cinta *Terminator* han fantaseado sobre materiales metálicos de gran resistencia y maleabilidad; si bien los robots hechos de estos materiales siguen siendo ciencia ficción, científicos estadounidenses lograron ya un desarrollo que hace recordar esas escenas.

La agencia espacial estadounidense (NASA), el Instituto de Tecnología de California (Caltech) y el Departamento de Energía de Estados Unidos anunciaron la creación de un material llamado “metal líquido” (Liquidmetal).

Se trata de una aleación que mezcla tres o más metales, con características similares al plástico, que puede enfriarse rápidamente y tiene una fuerza que duplica la del titanio.

De acuerdo con información difundida por el portal de la NASA, el desarrollo fue logrado después de 30 años de investigación de Bill Johnson, de Caltech, en Pasadena, California, y quien eventualmente hizo equipo de trabajo con Atakan Peker, de la empresa californiana Liquidmetal Technologies.

Durante mucho tiempo se ha pensado que el plástico y el acero son los mejores materiales para la fabricación de productos grandes, que pueden ser usados por la industria aeroespacial y de exploración del espacio; sin embargo, la nueva aleación combina la fuerza del acero con la maleabilidad del plástico.

Los investigadores han realizado estudios con el nuevo material en condiciones de microgravedad, durante misiones de transbordadores espaciales.

Hasta ahora, el metal líquido ha sido utilizado por empresas como Scandisk, para la fabricación de memorias USB, y por la compañía Rawlings Sporting Goods, en la fabricación de bates de béisbol.

Se espera que la aleación comience a ser utilizada extensivamente en varios bienes de consumo.

Más información en internet:

[Liquidmetal Technologies \(en inglés\)](#) y [Revista Spinoff de la NASA \(en inglés\)](#)



**Determina contaminación el sexo humano, afirman**

Notimex

El Universal

Miércoles 02 de noviembre del 2005

Un estudio realizado en Brasil asegura que en las regiones urbanas más contaminadas el número de niñas aumenta; subrayan que existe una relación entre la polución y la infertilidad

Sao Paulo, Brasil.- Un inédito estudio realizado en Brasil y publicado por la prestigiosa revista científica mundial *Nature* aseguró que en las regiones urbanas más contaminadas el número de niñas aumenta.

El portal noticioso de la cadena *Globo* indicó que la polución interfiere en la determinación del sexo de los embriones humanos, según el estudio realizado entre 2000 y 2003 por el urólogo Jorge Hallak, del Centro de Reproducción Humana del Hospital das Clínicas.

El director de la división especializada del mayor hospital latinoamericano, adscrito a la pública Universidad de Sao Paulo (USP), dividió la región metropolitana de Sao Paulo, ciudad de 17 millones de habitantes, en 29 regiones según su grado de polución.

La medición de la polución estuvo a cargo de la estatal Compañía de Tecnología de Saneamiento Ambiental (Cetesb), divididas en tres grupos, donde el número de niñas nacidas en las zona más contaminada fue 1.0 por ciento mayor (mil 180 bebés).

Para confirmar la teoría, los investigadores realizaron la misma prueba con ratones de laboratorio, donde se presentó un mayor número de nacimiento de hembras en los animales expuestos al ambiente contaminado.

Hallak recordó que existe una relación entre la polución y la infertilidad y que otros estudios analizan la incidencia del alcohol, la droga, agrotóxicos y ciertos alimentos en los espermatozoides masculinos, portadores del cromosoma "y" del sexo.





Asocian precariedad con mala salud

EFE

El Universal

Jueves 03 de noviembre del 2005

Señalan expertos que las personas sin empleo, con contratos inestables y situaciones familiares difíciles, tienen la dentadura en peor estado y padecen tabaquismo

La precariedad laboral y de vivienda está directamente vinculada al estado de salud de las personas, hasta el punto de que la perjudica, según un estudio del Instituto de Vigilancia Sanitaria en Francia.

El informe se basa en la labor que entre 1995 y 2002 llevaron a cabo 98 centros sanitarios franceses, que practican unos 650 mil 000 análisis médicos cada año.

Para ello el estudio ha comparado la situación de 704 mil 128 personas en estado precario, sea en paro o con contratos inestables y con situaciones familiares difíciles, con otras 505 mil 607 personas cuyas circunstancias eran buenas, todas ellas menores de sesenta años.

Entre los datos que aporta el informe figura que los precarios tienen la dentadura en peor estado y el tabaquismo está más extendido en general que en el caso de los que tienen una mejor situación, con el agravante de que ese hábito trae consigo con el tiempo dificultades pulmonares.

Mientras tanto, entre las mujeres en situación precaria es más alto el problema de la obesidad y la ausencia de controles ginecológicos regulares es mayor.

El estudio subraya el mayor riesgo sanitario que afecta a las personas en situación laboral difícil y apunta que en ese segmento de población es menor el acceso a los servicios de la seguridad social francesa, que debe pagarse inicialmente, aunque después hay un reembolso total o parcial.





Diseñan diadema contra dolores de cabeza

Notimex

El Universal

Miércoles 02 de noviembre del 2005

Este dispositivo, creado en el IPN, permite ubicar con exactitud cuatro regiones acupunturales que son estimuladas con distintas frecuencias durante 20 ó 30 minutos por dos semanas

Una diadema que por medio de estímulos eléctricos trata el dolor de cabeza, que ha afectado por lo menos una vez en su vida 80% de los mexicanos, fue diseñada en el Instituto Politécnico Nacional (IPN).

En un comunicado, la institución educativa precisó que este dispositivo permite ubicar con exactitud cuatro regiones acupunturales que son estimuladas con distintas frecuencias durante 20 ó 30 minutos por dos semanas.

Las alumnas de la Unidad Profesional Interdisciplinaria de Ingeniería y Tecnologías Avanzadas, Solange Ivette Rivera Manrique y Diana Avendaño Torres, externaron su intención de crear una microempresa para comercializar esta diadema a un costo inferior a los dos mil pesos.

Señalaron que en el mercado internacional hay mecanismos similares, pero destacó que el mexicano emplea frecuencias bajas y altas lo que permite prolongar el tiempo de analgesia -ausencia de dolor- y quitar la molestia en menor tiempo; además evitará que las personas utilicen analgésicos.

Las ingenieras biónicas comentaron que este mecanismo se mejorará para tratar la migraña e incluso como una terapia alternativa para el insomnio y la depresión; así como que se requiere adaptarlo para tratar dolores en otras partes del cuerpo.

En el diseño de esta diadema, que no es invasivo ni genera daños secundarios, recibieron la asesoría del especialista en acupuntura humana de la Escuela Nacional de Medicina y Homeopatía, Roberto González González.

Finalmente, recomendaron evitar usar este dispositivo a los pacientes que tengan tumores u otras patologías que causen dolor de cabeza, así como los que tienen marcapasos y placas en la cabeza



Viejas enfermedades, nuevos remedios

Tres de los diez medicamentos más vendidos en la Argentina son psicofármacos que se usan para tratar enfermedades consideradas “de moda”, como el ataque de pánico o la fobia social. ¿Necesidad o marketing?

Por María Farber. Especial para Clarín.com.

conexiones@claringlobal.com.ar

En 1976, Henry Gadsen, el CEO de Merck (uno de los grandes laboratorios multinacionales) confesó una preocupación y un deseo a la revista Fortune: el mercado de la compañía estaba limitado a gente con alguna enfermedad, su sueño era **hacer medicamentos para gente saludable**. Entonces Merck estaría en condiciones de vender “a todo el mundo”. El sueño de Gadsen resultó profético, al menos así lo retratan en su libro Ray Moynihan, periodista australiano especializado en medicina, y Alan Cassels, investigador canadiense de política farmacéutica. *Selling Sickness* (“Vender malestar”), que se publicó a mediados de año y permanece inédito en Argentina, plantea que los laboratorios abren un lugar en el mercado para sus productos redefiniendo problemas como enfermedades.

“Hay una nueva forma de pensar la salud como bienestar, a partir de esto se consideran los problemas de la gente como problemas médicos, que se solucionan con un medicamento. La vejez, el aburrimiento, la resaca, las bolsas debajo de los ojos, la celulitis, la calvicie, problemas sexuales no orgánicos, la angustia. Todos son considerados condiciones ‘médicas’ y, por lo tanto, tratables con medicamentos”, explica Claudia Pérez Leiros, investigadora del CONICET, profesora de farmacología de la UBA y editora de la revista *Química Viva*. En esto concuerda Rubén Roa, médico de familia, coordinador del grupo de tecnologías sanitarias de la Superintendencia de Servicios de Salud y director del Instituto Argentino de Atención Farmacéutica (IADAF): “Esta es la diferencia entre medicar, que es un acto médico, y *medicalizar*, que significa intentar solucionar desde la medicina un aspecto que está en otra categoría, que es social, o psicosocial”.

Estas no-enfermedades también redefinen viejas condiciones médicas como el colesterol. Dice Roa: “En 2001 el comité de expertos del National Cholesterol Education Program decidió cambiar los parámetros del colesterol, y los llevó de 240 a 190. Para bajar a estos niveles de colesterol evidentemente hay que aumentar las dosis de medicamentos. En realidad fue la preparación para la salida de nuevos medicamentos para el colesterol y en el mundo son los que más se venden. En el documento donde se asienta esta decisión no explicaron por qué bajaron de 240 a 190. Fue un escándalo”. En su libro, Moynihan y Cassels apuntaron que ocho de los nueve expertos que diseñaron la “2004 Federal Guideline on High Cholesterol”, que elevó sustancialmente el número de personas con colesterol alto, tienen **lazos financieros con los fabricantes de esas drogas**. De este modo, señalaron los autores, se prescriben medicamentos para bajar el colesterol que tienen efectos secundarios (como cualquier otro), cuando mucha gente en lugar de tomarlos podría disminuir su riesgo cardíaco mediante ejercicios y una dieta sana.

En el horizonte también se agregan algunas nuevas enfermedades consideradas por algunos como “de moda”, como el ataque de pánico (hasta hace poco sólo conocida como una crisis de angustia o ansiedad), la fobia social o el Síndrome de Déficit de Atención (ADD) en los chicos, que se trata con metilfenidato, el famoso Ritalin. Todas ellas figuran en el DSM-IV, el manual de psiquiatría que determina los criterios diagnósticos para los trastornos mentales. “Es muy difícil no sufrir alguna de los síntomas que figuran en el DSM-IV. Yo tengo algo de eso día por medio”, ironiza Roa. “La fobia social, conocida desde siempre como timidez, también tiene sus propios medicamentos. En cuanto al ADD, yo me preocuparía si un chico no es inquieto porque, en definitiva, no han podido demostrar que esto tenga una base científica real. El metilfenidato es un derivado de la amfetamina. Y le están diciendo a un chico que su vida se puede arreglar con medicamentos.”

Para Mariana Davidovich, psicoanalista y docente de la asociación civil Centro Dos, “estos nuevos nombres categorizan el sufrimiento y no dejan lugar para buscar y analizar lo que está en juego en cada sujeto. Y después de la categoría viene la medicación, porque se supone que todo tiene un sustrato orgánico. Muchos pacientes buscan un análisis después de haber recorrido varios consultorios. Las pastillas no les sirven. Hay un intento de **aliviar el sufrimiento urgente** que es legítimo por parte del paciente, pero la pastilla al final fracasa, y el síntoma vuelve a aparecer”. Entretanto, una vez bautizada la enfermedad, la mercadotecnia hace





lo suyo: según publicó Moynihan en la revista *Pharmaceutical Marketing*, “la fobia social fue reconocida en Estados Unidos, así que los líderes de opinión europeos fueron movilizados a participar en actividades de asesoramiento, reuniones, publicaciones, etcétera, para ayudar a influir en el Viejo Continente”.

Efectos adversos

En la Argentina entre las causas de muerte que se reportan al Ministerio de Salud, la provocada por medicamentos no existe como categoría. “En Estados Unidos se mueren 100 mil personas por año por mal uso y abuso de remedios. En nuestro país este cálculo no está documentado, pero una extrapolación más que razonable diría que no son menos de mil las muertes producto de los problemas relacionados con medicamentos. Se sabe que el 5 por ciento de las internaciones tienen esta causa y que por cada peso en salud se gasta otro para corregir problemas de medicamentos”, dice Marcelo Peretta, vicepresidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos y Bioquímicos de Capital Federal.

No solamente hay nuevas maneras de nombrar enfermedades, el mal uso de fármacos también fundó sus propias categorías. En Estados Unidos en los ‘90 bautizaron las “lifestyle drugs” (medicamentos para el estilo de vida) que juntan adeptos. La investigadora Pérez Leiros dice que entre los adolescentes es más cómodo y seguro **capturar lo que haya en el botiquín de casa** antes que buscar afuera. También están las pastillas “off label” que son las que se aprobaron con un uso determinado, pero luego encuentran nuevas aplicaciones y nuevos usuarios. “El Rivotril tiene originalmente dos indicaciones: para la epilepsia y el ataque de pánico. No está aprobado como tranquilizante, pero los médicos igual lo dan”, dice Roa. Y señala que tal como sucede en otros ámbitos de consumo, las preferencias cambian. “Antes se daba Lexotanil, ahora Rivotril. No hay nada que fundamente el cambio. Son modas.”

La afición por los psicofármacos va en aumento. “La venta de antidepresivos aumentó más del 50 por ciento en los últimos tres años y en los últimos 15, un 150”, dice Roa. Según un informe de la consultora internacional IMS (ver infografía) **tres de los diez medicamentos más vendidos son psicofármacos** y, por lo tanto, no son de venta libre. Eso quiere decir que se recetan más o que se consiguen sin receta. “Hay sobreprescripción y sobredispensación”, dice Peretta, y explica: “Antes tolerábamos más los síntomas, hoy decidimos medicarnos porque estamos nerviosos. El insomnio por estar pasado de rosca se soluciona bajando los decibeles, no con pastillas. El chico hace lío, le damos una pastilla. No tenemos paciencia y, por lo tanto, cada vez hay más chicos *sobreempastillados* que después andan como zombis. Estos productos, que son buenos y necesarios se convierten en armas de doble filo. Hoy son armas potentes que generan nuevas enfermedades”.





Explican cómo se distingue un objeto

La operación insume 12 milisegundos

En tan sólo 12 milisegundos, un primate es capaz de distinguir aquello que se encuentra delante de él, sea esto un objeto o un animal. Lo sorprendente es que para procesar esa información visual sólo emplea cien neuronas.

¿Cuál es el secreto? "Suponemos que esto es posible porque la codificación de esa información se hace en forma binaria", dijo a LA NACION el químico argentino Gabriel Kreiman.

"Creemos que lo mismo ocurre en el ser humano", agregó Kreiman, radicado desde hace 9 años en Boston, que junto con otros colegas del prestigioso Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT, según sus siglas en inglés), Estados Unidos, estudió cómo reaccionaban las redes neuronales de un grupo de macacos ante determinados objetos visuales.

El estudio que se publica hoy en la revista Science se realizó introduciendo electrodos en la corteza cerebral de dos macacos y analizando luego la actividad neuronal en la región temporal inferior de la corteza cerebral. Los animales observaron 77 objetos de ocho categorías diferentes, como juguetes, comida y rostros de otros macacos.

"Llegamos a la conclusión de que muy rápidamente y con pocas neuronas los mamíferos pueden combinar habilidades naturales que hacen posible distinguir un objeto de otro, incluso cuando éste cambia su aspecto o se mimetiza a causa de efectos ajenos, como, por ejemplo, la luz que recibe", agregó el científico argentino, que forma parte del área de Investigación Cerebral del MIT desde hace tres años.

Kreiman aclaró que este tipo de investigaciones no puede realizarse en humanos y que sólo los primates tienen un sistema visual tan bueno como el del hombre.

"En un futuro, nos gustaría extrapolar este descubrimiento a situaciones naturales; es decir, saber cómo los humanos reconocen de manera rápida y eficiente los objetos que están delante suyo, cosa que una computadora no puede resolver", concluyó Kreiman.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=753367





Chile camina firme hacia la alfabetización digital

El próximo año, dos colegios del país podrán ofrecer computadores para cada uno de sus alumnos, algunos jardines infantiles dispondrán de aparatos para niños de prekinder y kinder y de aquí al 2010 cerca de un millón de adultos serán alfabetizados. Esas son las próximas metas que posicionarán a Chile como un país líder en la materia.

Cecilia Yáñez

La Nación

Si de tecnologías se trata, detenerse es retroceder. Por eso mismo, tras señalar que el número de personas capacitadas en la Campaña Nacional de Alfabetización Digital superó con creces los 500 mil adultos que se estimaban para fines de este año, el ministro de Educación, Sergio Bitar, fue el portador de las buenas nuevas: cinco metas país de cara al Bicentenario. Antes del 2010 otro millón de personas adultas se beneficiará de la campaña de alfabetización; reforzar el uso educativo de la computación en los colegios con programas adecuados; incorporar computadores en el nivel prebásico; y buscar nuevas formas para extender la vida útil de los computadores.

Dos de estos objetivos tendrán una rápida puesta en marcha. Bitar anunció que en los próximos meses se iniciará un plan de “un computador por niño” en dos colegios aún por definir. Bitar dijo que la idea es recoger la propuesta del Instituto Tecnológico de Massachusetts, liderado por Nicholas Negroponte, de tener un laptop para cada alumno, pero aclaró que todavía el precio está muy por encima de lo presupuestado y que aún no hay un prototipo definido. La otra buena noticia anunciada por Bitar, en el marco del cierre de la campaña de alfabetización digital realizado ayer, fue para los niños de kinder y prekinder. El próximo año, los pequeños que asistan a jardines infantiles escogidos de 46 comunas en siete regiones del país tendrán acceso a computadores.

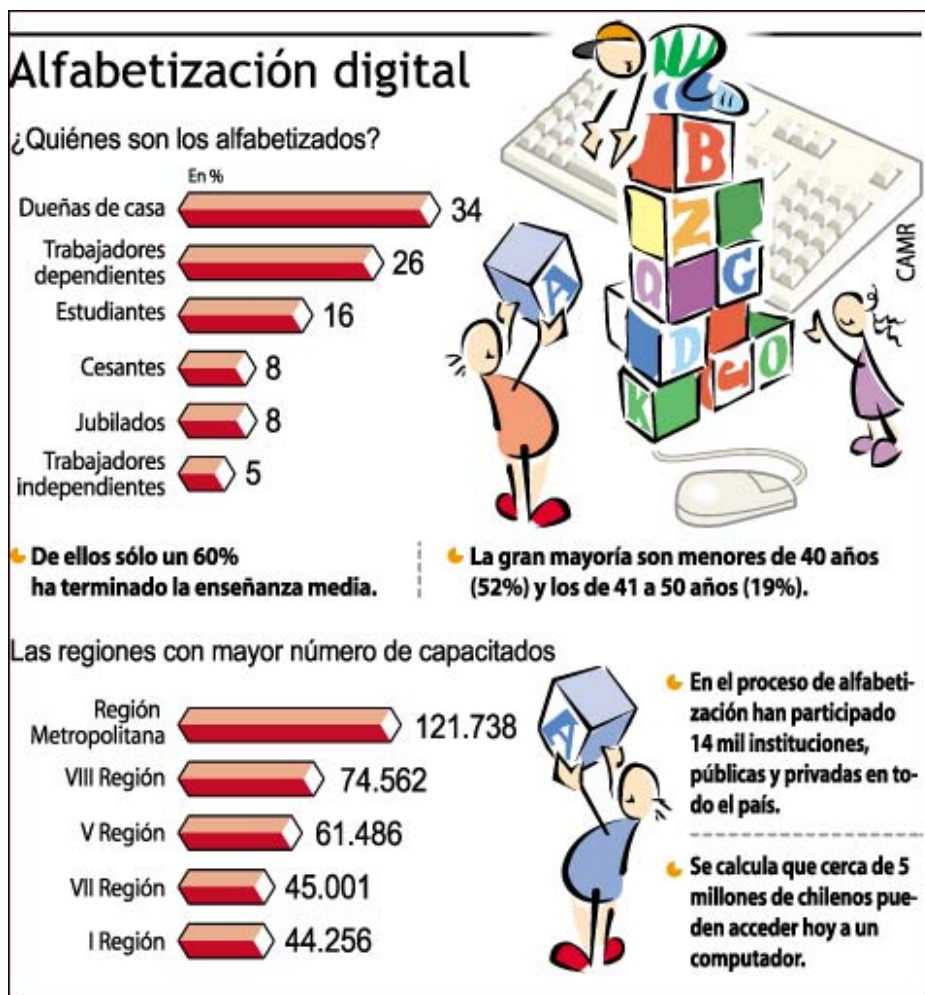
Mayoría son mujeres

Margarita tiene 56 años, es dueña de casa y vive en la comuna de San Joaquín. Llegó hasta quinto básico, pero este año retomó sus estudios a través del Programa Chile Califica. Hacía tanto tiempo que había dejado el colegio, que tuvo que empezar el cuarto básico. Pero no le importa. Está contenta y se siente orgullosa de sí misma porque cumplió uno de sus grandes sueños: hoy es capaz de encender un computador, de escribir en él, realizar algunas operaciones matemáticas y manejar algunos programas que refuerzan lo aprendido en la escuela. Ella es parte de los 630 mil chilenos adultos que han participado de la campaña nacional de alfabetización digital, programa que se esperaba capacitara a diciembre de este año a unas 500 mil personas.

Tras conocer la cuenta pública dada a conocer ayer a las autoridades (ver infografía), el Presidente de la República, Ricardo Lagos, recordó que en su primer mensaje al Parlamento adquirió el compromiso de poner al país a la vanguardia en América Latina en el uso de las tecnologías de información y entender Internet como un motor de progreso. “Estamos cociendo los frutos de liderazgos claros que han sumado los esfuerzos del sector público y privado en una estrategia de todo Chile”, señaló. “Lo principal es que hemos podido desarrollar un modelo de capacitación cercana y simple, que permite que las personas adquieran destrezas para la participación ciudadana y su desarrollo personal en el siglo XXI”, sintetizó Bitar. En total, fueron 14 las organizaciones públicas y privadas las que impartieron cursos a la comunidad, siendo las principales Bibliorredes y Enlaces.



Por otro lado, Lagos también destacó la imagen internacional de seriedad y transparencia del país, cuestión que ha puesto a Chile como alternativa a India para las grandes empresas que hacen tecnología en países en vías de desarrollo.





Teotihuacán influyó en la cultura maya`

José Juan de Ávila

El Universal

Viernes 04 de noviembre de 2005

Cultura, página 2

Más de 60 especialistas abordarán en un encuentro, del 7 al 11 de noviembre, los hallazgos de la última década en la ciudad aledaña al Valle de México

La de Teotihuacán era una sociedad multiétnica con presencia de todas las áreas culturales mesoamericanas, pero no un paraíso pacífico.

Todo apunta a que se trató de un imperio militarista, que practicó masivamente los sacrificios humanos según descubrimientos arqueológicos de la última década que serán el tema central a debatir por más de 60 especialistas la semana próxima. El arqueólogo Jesús Torres Peralta aporta algunos datos: en su esplendor (450-650 d.C.), Teotihuacán controlaba la producción y distribución de la obsidiana, con la que se fabricaban las armas en Mesoamérica, y desde los 80 se han detectado en el Templo de Quetzalcóatl por lo menos 131 individuos sacrificados en una sola ocasión.

Con el título *Teotihuacán: más allá de la ciudad*, investigadores y arqueólogos como Eduardo Matos Moctezuma, William Sanders, Linda Manzanilla, Christian Duverger, James Langley, Sergio Gómez, Warren Barbour y Saburo Sugiyama expondrán en la cuarta Mesa Redonda Teotihuacán sus nuevos hallazgos en la Pirámide de la Luna o el Templo de Quetzalcóatl y teorías sobre el militarismo teotihuacano, así como sus interacciones políticas con las ciudades mayas.

"El punto importante de esta mesa será hallar qué relación había con estas áreas", expuso en conferencia de prensa el arqueólogo Jesús Torres Peralta, integrante del comité organizador del evento y del Centro de Estudios Teotihuacanos. Las excavaciones de Sugiyama y de Leonardo López Luján en la Pirámide de la Luna, recuerda Torres Peralta, confirman la presencia maya con elementos que proceden seguramente de Tikal y de Copán. En el barrio oaxaqueño de Teotihuacán, agrega, también se hallaron urnas de estilo zapoteco. Afirma que en el área maya cada día hay más evidencia sobre la influencia teotihuacana. Y adelanta que en el encuentro auspiciado por el INAH, que tendrá lugar del 7 al 11 de noviembre en Teotihuacán, Warren Barbour hará una reinterpretación sobre la estela 31 de Tikal, en ese sentido.

La historiadora del arte María Elena Ruiz Gallut aclara que a nivel iconográfico también se han encontrado evidencias del militarismo teotihuacano.

Hallazgos sin presupuesto

Torres Peralta adelanta que los arqueólogos Julie Gazzola y Sergio Gómez Chávez también darán información sobre los últimos descubrimientos en el Templo de la Serpiente Emplumada: el hallazgo de un túnel en el interior de la ciudadela y de una estructura anterior a la construcción del edificio, y un drenaje o río paralelo al río San Juan, que mostraría un sistema hidráulico anterior a la fecha en que se pensaba que había iniciado la ocupación de Teotihuacán. "Nosotros teníamos pensado que hacia el año 100 a. C. los primeros pobladores se habían asentado en las orillas y después planificaron la ciudad, pero con este hallazgo parece que fue antes." Sin embargo, Ruiz Gallut refirió que estas investigaciones encabezadas por Gómez Chávez no han tenido continuidad por falta de presupuesto.





Contemplan canadienses a México para telescopio gigante

Notimex

El Universal

Viernes 04 de noviembre del 2005

La Asociación Multisectorial de Empresas de Construcción impulsa el proyecto "ojo gigante", que de financiarse su costo de 640 millones de dólares necesitará 10 años para ser construido

Montreal.- Científicos canadienses contemplan a México, junto a Chile y Hawai, para albergar un telescopio con una lente de 30 metros de diámetro a fin de observar los confines del universo, anunció hoy la firma de ingenieros AMEC.

La Asociación Multisectorial de Empresas de Construcción (AMEC) esta impulsando el proyecto "ojo gigante", que de ser financiado -a un costo de 640 millones de dólares -necesitará 10 años para ser construido.

David Halliday, vicepresidente de la firma de ingenieros AMEC, de Columbia Británica, Canadá, encabeza la iniciativa que esta semana fue presentada ante la Cámara de Comercio de Vancouver, con la esperanza de encontrar el financiamiento.

Halliday afirma que hay 60 científicos en todo el mundo que están trabajando en este proyecto, que busca crear el primer telescopio de tercera generación, llamado TMT, con un lente de 30 metros de diámetro, tres veces el diámetro de los actuales.

Actualmente, el telescopio más grande del mundo (situado en Hawai) tiene un lente de 10 metros de diámetro, mientras el del TMT se estima que medirá 30 metros.

La firma AMEC está trabajando en el diseño y cálculo de la estructura de este telescopio gigante, y en el edificio que lo albergará.

Con ese diámetro los astrónomos no verán más lejos, pero sí tendrán imágenes más claras de los confines del universo visible, y ya se están buscando en Chile, Hawai y México los sitios para su eventual construcción.

dm

El infinito, tema de científicos y filósofos en El Vaticano

EFE

El Universal

Viernes 04 de noviembre del 2005

La Santa Sede organiza el congreso "El infinito en la ciencia, en la filosofía y en la teología" para superar los recelos entre la ciencia y la fe, y recuperar así la unidad del saber

Teólogos, científicos y filósofos discutirán sobre el infinito en un congreso que se celebrará en la Pontificia Universidad Lateranense de Roma del 9 al 11 de noviembre próximos, organizado por el Consejo Pontificio para la Cultura.

El congreso, denominado "El infinito en la ciencia, en la filosofía y en la teología", forma parte del proyecto STOQ (Ciencia, Teología e Investigación Ontológica), impulsado por el Vaticano con el objetivo de superar los recelos entre ciencia y fe y para recuperar la unidad del saber.

La reunión sobre el infinito fue presentada hoy en el Vaticano por el cardenal Paul Poupard, presidente del Consejo Pontificio para la Cultura, quien recordó que el proyecto STQG es "hijo directo de la comisión de estudio del Caso Galileo", creada por Juan Pablo II en 1981 para poner luz en ese caso.

"La lección permanente que representa el Caso Galileo nos empuja mantener vivo el diálogo entre las diferentes disciplinas y en particular entre la teología y las ciencias naturales, si queremos evitar que en futuro se repitan casos similares", dijo Poupard.

El obispo Gianfranco Basti, presidente del proyecto STQG, informó por su parte de que en el congreso participarán, entre otros, los científicos Juan Maldacena y Enrico Bombieri, el filósofo Nino Cocchiarella, el cardenal Poupard, el cardenal George Cottier y el arzobispo de Lublino (Polonia), Jozef Zycinski.

"El infinito es el único argumento de estudio común a las ciencias matemáticas, física, humanas y teológicas", dijo Basti.

El prelado subrayó que desde hace mucho tiempo no viene dado a los científicos, filósofos y teólogos de fama la posibilidad de discutir en un congreso internacional sobre el infinito y el papel que esa noción juega en sus respectivas disciplinas.

Basti agregó que durante el congreso los participantes se preguntarán sobre si el infinito en las matemática moderna es sólo un instrumento formal, si el universo tiene fin o es infinito en el espacio y/o en el tiempo, o si el infinito potencial de la mente humana es todavía una posición defendible.

Rodolfo Guzzi, de la Agencia Espacial Italiana, precisó que el congreso quiere precisar sobre conceptos de infinito que emergen de la física, la cosmología y las matemáticas y que durante el mismo se intentará dar una respuesta a las teorías científicas existentes y a las medidas que los modernos radiotelescopios ofrecen.



Descubren tercera capa en ionosfera marciana

EFE

El Universal

Jueves 03 de noviembre del 2005

Según científicos de Alemania y Estados Unidos, esta tercera capa, compuesta de gas ionizado y situada en la parte superior de su atmósfera, no es permanente ni estable

Madrid.- Los científicos han descubierto que la ionosfera de Marte tiene una tercera capa, aparte de las dos que ya se conocían, y que además es volátil, tanto en su ubicación como en su permanencia temporal, que es inestable, al contrario de lo que vaticinaban los investigadores.

Al contrario de las predicciones de los científicos, esta tercera capa descubierta en la ionosfera marciana (compuesta de gas ionizado) y situada en la parte superior de su atmósfera, no es permanente ni estable, según las observaciones realizadas por instrumentos a bordo de la sonda *Mars Express*.

Los resultados de esta investigación, realizada por un equipo internacional de científicos, de universidades de Colonia y Múnich, en Alemania, y de Stanford, en California, Estados Unidos, aparecen publicados en el último número de la revista *Science*.

Los científicos explican que, al contrario de las características volátiles de la tercera capa descubierta en la ionosfera de Marte, la permanencia es la nota dominante en las zonas superiores de la atmósfera marciana.

La función de la ionosfera marciana es la de ayudar a retener las zonas más bajas de la atmósfera de Marte frente a la fuerza de vientos solares.

Hasta ahora, los expertos sabían que la ionosfera de este enigmático planeta de gran atractivo para los científicos después de descubrirse indicios de vida en él, ocupaba una franja de entre 110 y 130 kilómetros, con dos capas distintas.

Las nuevas observaciones han desvelado que existe una tercera capa de carácter intermitente, que parece extenderse en una franja de entre 65 y 110 kilómetros, por debajo de las dos zonas citadas.

El origen de esta tercera capa podría estar vinculado con el arrastre de restos de meteoritos y el intercambio de cargas de magnesio y hierro.





Lanzan técnica agresiva contra cáncer cervical

AP

El Universal

Viernes 04 de noviembre del 2005

Señalan expertos que el mal que afecta a las mujeres en zonas pobres del mundo, es evitable. El 80 % de las muertes por cáncer cervical cada año ocurren en el mundo en desarrollo y en Estados Unidos

Las mujeres en países en desarrollo o de escasos recursos que se someten a pruebas de cáncer cervical podrían beneficiarse de tratamientos más frecuentes y agresivos, según dos estudios.

Es posible que con ello algunas mujeres reciban tratamiento innecesariamente, pero salvaría vidas en países pobres donde mujeres mueren de ese tipo de cáncer, fácil de tratar si se detecta temprano.

"Quizás tengamos que decidir entre lo que se pueda hacer científicamente, lo que se pueda pagar financieramente y lo que sea el mejor tratamiento para cada grupo étnico en particular", dijo la doctora Wendy Brewster, investigadora de la Universidad de California en Irvine, y coautora de uno de los estudios. Ambas investigaciones salen publicadas en la edición del miércoles del *Journal of the American Medical Association*.

El cáncer cervical, que afecta a las mujeres en zonas pobres del mundo, es evitable. El 80% de las muertes por ese mal cada año ocurren en el mundo en desarrollo y en Estados Unidos la incidencia es mayor en las mujeres de raza negra o hispanas.

En los países desarrollados, las mujeres suelen hacerse cada año la prueba de Papanicolau. Si el resultado da irregular, se le puede realizar una biopsia a la paciente, y si da síntomas de cáncer, ella y su médico pueden escoger su tratamiento.

Pero en los países pobres no es tan fácil acceder a un laboratorio sofisticado y rara vez se practican biopsias. En barrios pobres de Estados Unidos, las mujeres no se someten a pruebas de Papanicolau y, si lo hacen, muchas veces no regresan para las pruebas subsiguientes, dijo Brewster.

Los estudios recientes, en que se exploran maneras de hacer más accesibles los tratamientos y las pruebas, se realizaron en Sudáfrica y en barrios hispanos de California.

En el estudio realizado en California, se le practicaron pruebas de Papanicolau a 3 mil 521 mujeres. Un grupo de ellas se quedó en la clínica para ver sus resultados. Si las pruebas mostraban cáncer, ese mismo día se les extirpaba parte del cérvix. En el otro grupo, a las mujeres cuyos resultados eran anormales se les hacía cita para otro día.

En lapsos de seis y 12 meses, se halló que las mujeres que recibieron el tratamiento inmediatamente tenían una probabilidad mucho mayor que las del otro grupo.

alcr





Permite nanotecnología luchar contra el cáncer

EFE

El Universal

Jueves 03 de noviembre del 2005

Introducen científicos, a través de moléculas, fármacos que combaten el cáncer desde dentro de las células

Washington, EU.- La cirugía molecular para eliminar genes defectuosos ha dejado de ser ciencia ficción tras conocerse que los científicos utilizan ya la nanotecnología para introducir fármacos que combaten el cáncer desde dentro de las células. Científicos del Instituto de Nanotecnología para Medicina y Ciencias Biológicas han fabricado moléculas capaces de transportar medicinas directamente a las células cancerosas, sensores diminutos que miden los niveles de oxígeno en la corriente sanguínea.

"La nanotecnología nos permite fabricar materiales que son miles de veces más pequeños que la célula más pequeña en el cuerpo", dijo hoy James Baker, profesor y director del Instituto, adscrito a la Universidad de Michigan. Baker explicó que estos materiales son tan pequeños que pueden entrar fácilmente en las células y cambiar su funcionamiento. "Para comparar el tamaño de una nanopartícula con el tamaño de una célula, imagínese un grano de arena en un campo de fútbol", añadió Baker para hacer comprensible la explicación.

Un nanómetro equivale a la milmillonésima parte de un metro. La comunidad científica tiene puestas sus expectativas en el desarrollo de estos tratamientos nanotecnológicos, más efectivos y con menos efectos secundarios que las terapias tradicionales, para luchar contra el cáncer. Como ejemplo, Baker señaló la reciente creación por su equipo investigador de lo que él llama "el caballo de Troya de la nanotecnología", en alusión a su capacidad transportadora de medicamentos.

El "caballo de Troya" de esta tecnología funciona con una nanopartícula, bautizada como dendrímero y diseñada para introducir un fármaco anticáncer en las células del tumor, donde el efecto de la medicina aumenta y la toxicidad disminuye. Con un diámetro menor a cinco nanómetros, la partícula es lo suficientemente pequeña para introducirse a través de pequeñas aberturas en las membranas de las células.

"El crecimiento de tumores en ratones se retrasó en 30 días. Esto tiene importancia si se considera que un mes de un ratón equivale a tres años de una persona", dijo Baker. Aunque está aún en etapa experimental, Baker y su equipo están convencidos del potencial de la nanotecnología para cambiar de manera radical la forma en que los médicos tratan el cáncer. Se podría pasar de intentar destruir las células cancerosas a tratar el cáncer "como una enfermedad crónica y contenerla", como se hace, por ejemplo, con la diabetes.

"Utilizando una terapia basada en la nanotecnología se podría mantener el cáncer sin crecer y permitiría al paciente vivir una vida normal sin tener que erradicar el cáncer", dijo el profesor. Los investigadores del Instituto de Nanotecnología de la Universidad de Michigan también buscan usar terapias basadas en la nanotecnología que empleen otras drogas anticáncer que son tan efectivas como tóxicas, lo que imposibilita su aplicación. El Instituto Nacional del Cáncer de EU es responsable de financiar esta investigación y Avidimer Therapeutics, una compañía farmacéutica de Ann Arbor (Michigan), mantiene los derechos de licencia de la nueva tecnología. Baker tiene un interés financiero importante en esa compañía, según informó el Instituto de Nanotecnología. La Universidad de Michigan, por su parte, ha solicitado la inscripción de una patente sobre tecnología direccional de nanopartículas.



**Mito del abejorro: un científico argentino resolvió el misterio y ya se sabe por qué no vuela...**

Después de 70 años que alimentaron el misterio, un científico argentino desarrolló la fórmula matemática que explica el vuelo de los insectos. Hasta ahora, para la teoría aerodinámica, los bichitos (sobre todo los panzones) no podían volar.

Por María Farber. Especial para Clarín.com.

conexiones@claringlobal.com.ar

De acuerdo a las mismas leyes físicas que avalan nuestra seguridad en el aire cuando viajamos en avión, los abejorros tienen alas muy pequeñas y un cuerpo demasiado pesado para volar; y si quisieran hacerlo, deberían caer. Esa fue la conclusión, irrefutada hasta nuestros días, a la que arribó la ciencia en 1934: ya existía la teoría aerodinámica y se construían aviones, pero no se podía explicar el vuelo de una mosca. Este mal trago de la física fue bautizado como **el mito del abejorro** y no solamente trascendió porque coloca a la ciencia al borde de la parodia, (una abeja volando es arrojada a la bolsa de fenómenos paranormales junto con los OVNIS), sino por los 70 dolorosos años sin una explicación válida. Pero por fin sucedió, el mito del abejorro pasó oficialmente a la historia gracias a un físico argentino. Se llama Fernando Minotti, es investigador del CONICET, profesor en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales y descubrió la fórmula matemática que explica el vuelo de los insectos.

“En realidad existían explicaciones cualitativas”, aclara Minotti, “lo que hice, y no lo hice sólo sino con mi compañero, el licenciado Enzo Esperanza, fue dar una base matemática firme a ideas que ya existían”. Estas explicaciones cualitativas previas deben ser atribuidas a Charles Ellington, de la Universidad de Cambridge, en la década del 90 y más recientemente a Michael Dickinson, neurobiólogo de la Universidad de California. Ambos científicos, a través de modelos de escala o robots, notaron la presencia de remolinos en torno a las alas de los insectos. Estos remolinos son los que explican que las moscas sean capaces de volar y hacer complicadísimas maniobras, imposibles para un avión, y en términos aerodinámicos se llaman vórtices, son singularidades matemáticas en la ecuación y la teoría no las contempla. Por eso, Minotti tuvo que extenderla. ¿Estaba Minotti interesado en explicar el vuelo de una mosca? En realidad, no. Se topó por casualidad con el tema cuando preparaba una clase para sus alumnos. “Fue hace tres o cuatro años, estaba buscando problemas interesantes para un curso de mecánica de fluidos. Entonces encontré un artículo de Dickinson sobre cómo vuelan las moscas. Cuando empecé a usar las fórmulas conocidas para resolver el problema, me di cuenta de que no se podía. Y bueno, me dio no sé qué no poder resolverlo”.

Es que aún cuando los aviones sean complicadas obras de ingeniería, en términos matemáticos el principio que les permite volar es tanto más sencillo que el de un abejorro. El flujo de aire que rodea las alas casi horizontales de un avión y las fuerzas resultantes generadas por ese flujo son estables durante el tiempo. “La razón por la que **los insectos representan un desafío para la física** es que aletean y rotan sus alas entre 20 y 600 veces por segundo. El patrón de flujo de aire resultante crea fuerzas aerodinámicas que cambian continuamente, y confunden tanto el análisis matemático como el experimental”, explica Dickinson en un artículo publicado en la revista *Scientific American*.

A medida que se acercaba a la resolución del problema, Minetti publicó tres artículos en la prestigiosa *Physical Review*. El primero, de 2002 contiene las fórmulas que resuelven analíticamente el caso de un ala plana que se traslada, rota y tiene un vórtice (recordemos, los vórtices no eran contemplados por la teoría aerodinámica); al año siguiente, en otro artículo aplicó la extensión de la teoría a alas curvadas o con relieve (más realistas). Y, finalmente, el último artículo contiene la hipótesis que explica por qué el vórtice (remolino) se mantiene pegado al ala. “El vórtice explica que aunque el ala de un insecto se mueva con ángulos muy grandes, el flujo de aire no se vuelva turbulento y se mantenga la sustentación. También explicamos por qué ese vórtice se mantiene pegado al ala en lugar de ser arrastrado por el flujo de aire. Algunas hipótesis hablaban de un equilibrio dinámico, y eso fue lo que logramos probar matemáticamente”. Ahora que la teoría aerodinámica logró desentrañar el secreto de las alas batientes, ¿tendremos aviones que aleteen? “No se pueden diseñar aviones que batan alas”, enfatiza Minotti, “esto no funciona en escalas a un tamaño mayor que el de un colibrí”. Las aplicaciones posibles tienen aproximadamente las dimensiones de un moscardón “robots del tamaño de un pulgar para búsqueda y rescate, monitoreo ambiental, vigilancia, detección de minas y exploración planetaria”, propone Dickinson. También en el campo de la robótica, con fines menos altruistas, podrán fabricarse pequeños espías voladores del tamaño de una mosca. Entre las cualidades de los pequeños robots, habrá que contar la maniobrabilidad, dice Minotti, “lo esencial es que





pueden permanecer quietos en el aire, como un colibrí, pueden deslizarse verticalmente sin necesidad de planear. Lo complicado por ahora es darles la energía para que funcionen”

Es, verdaderamente, una cuestión de escala. “Los insectos baten sus alas no simplemente porque los animales nunca desarrollaron ruedas, engranajes y turbinas, sino porque sus dimensiones liliputienses requieren el uso de diferentes mecanismos aerodinámicos”, razona Dickinson y predice. “Los insectos robots del futuro podrán deber su agilidad aerodinámica a sus análogos del mundo natural”. Queda la advertencia para los años por venir...





A partir de sus huesos, logran reconstruir la cara de Copérnico

VARSOVIA . AFP, AP Y EFE

Con una combinación sencilla, la asociación del razonamiento y la observación, Nicolás Copérnico demolió la creencia de que la Tierra estaba quieta mientras que el Sol giraba a su alrededor. Ayer, a más de 460 años de su muerte, un grupo de arqueólogos copió la sensatez de su método para determinar que los huesos encontrados en agosto pasado pertenecían a quien fue el padre de la astronomía moderna. Y desde el departamento de Criminología de la Policía polaca se difundió su último retrato.

La noticia se conoció cuando los arqueólogos polacos **anunciaron su absoluta certeza** de que los restos hallados en Frombork, al norte de Polonia, eran los del astrónomo que en el siglo XVI elaboró la teoría heliocéntrica. "Es muy probable que se trate del cráneo de Nicolás Copérnico", declaró el arqueólogo Jerzy Gassowski, del Instituto de Antropología y Arqueología de Pultusk, que llevó a cabo excavaciones en la catedral de Frombork. Copérnico había sido canónigo ahí.

El cráneo se trasladó al laboratorio de la Policía de Varsovia. Ahí, a partir de la observación de los huesos, se **reconstruyó la cara** del hombre que a los 70 años fue enterrado cerca del altar mayor de la catedral.

El resultado de la reconstrucción, en el que se usó un programa de computación, se comparó con retratos de Copérnico. **Una cicatriz visible** en una de esas imágenes coincidió con una marca sobre una ceja del cráneo.

"Nuestra hipótesis de trabajo, según la cual los canónigos eran enterrados en aquella época cerca del altar mayor de la iglesia, se ha confirmado", afirmó Gassowski cuando las cámaras del canal de televisión reprodujeron la imagen.

Copérnico nació en Torun, al norte de Polonia, en 1473. Murió 70 años después en Frombork. Si bien él no fue el primero en señalar la centralidad del Sol —ya en la antigua Grecia Aristarco lo enseñaba—, sí se ocupó de cuestionar la creencia que imperaba y que se basaba en las ideas de Ptolomeo.

Copérnico elabora su teoría —según la cual los planetas tienen un doble movimiento, sobre ellos mismos y alrededor del Sol— **sin ayuda del telescopio**. Para observar los cuerpos celestes se pasaba las noches en la torre de su casa en las montañas. Completaba esas observaciones con la lectura de las obras antiguas y clásicas.

Sus conclusiones quedaron escritas en "De la revolución de las orbes celestes", que **sentó las bases de la revolución científica del siglo XVII**. En ella se lee: "Cuando un barco navega sin sacudidas los viajeros ven moverse, a imagen de su movimiento, todas las cosas que les son externas y, a la inversa, creen estar inmóviles con todo lo que está con ellos. Ahora, en lo referente al movimiento de la Tierra, de manera totalmente similar, se cree que es todo el Universo íntegro el que se mueve alrededor de ella". Esta obra fue publicada pocos días antes de su muerte. Después, en 1616, el papa Pablo V la condenó por ser contraria a las Sagradas Escrituras.





Google vuelve a escanear libros

La biblioteca global de la Web creada por la empresa Google, sigue camino a su meta de poner en la red **quince millones de libros digitalizados**, a pesar de las demandas legales que acusan a la compañía de **violar las leyes de propiedad intelectual**.

Google tiene ya el apoyo de las universidades de Stanford, Harvard, Oxford, Michigan y Nueva York, que contribuyeron con libros históricos sobre la Guerra de Secesión, documentos gubernamentales y escritos de Henry James, entre otros textos.

Ahora, el buscador anunció que **continuará con el escaneo de libros** tras una pausa de dos meses y medio, en la que esperó que las editoriales **le notificaran cuáles libros no debían ser escaneados**. La "tregua" se inició en agosto y finalizó esta semana. La reanudación del escaneo de libros se produjo dos semanas después que Google logró una capitalización bursátil de **100.000 millones de dólares**.

La compañía no reveló cuántas editoriales pidieron que no escaneara sus obras. Adam Smith, director del programa "Google Print", señaló que, por el momento, sólo escaneará libros viejos y fuera de circulación. Luego, el buscador escaneará otros libros, tal vez sujetos a los derechos de propiedad intelectual.

Entre los críticos de la empresa está la Asociación Estadounidense de Editoriales (AAP, por sus siglas en inglés), que acusa a Google de **quebrantar la ley de propiedad intelectual**.

Además, el Authors Guild de Nueva York (que representa a más de ocho mil autores profesionales) inició en setiembre un juicio contra Google, en la Corte Federal de Manhattan, por "infracción masiva de derechos de copyright". Exigieron que "Google Print", **deje de escanear el contenido de las bibliotecas** que son parte del proyecto.

La compañía busca crear una gran biblioteca virtual con obras de las principales universidades de EE.UU., de la Biblioteca Pública de Nueva York y de la Universidad de Oxford, Inglaterra. La idea de poner a disposición del usuario de Internet unos quince millones de libros, no tiene parecido con ninguna otra experiencia vinculada al libro.

Nacida en 1998 como motor de búsqueda en la Web, Google expandió sus ambiciones para centralizar información de todo tipo, incluyendo correos personales (gmail), imágenes satelitales (Google Maps) y noticias (Google News). Sólo sufrió su primer traspie ante los derechos de autor cuando, en 2004, intentó sin éxito digitalizar todo los libros de las grandes bibliotecas mundiales de investigación, para crear una Biblioteca de Alejandría virtual.



X PREMIOS CERTAMEN ARTEJOVEN LATINA 2005**España****Entrega de obras: Del 7 de noviembre al 2 de diciembre de 2005**

Las obras, embaladas conjuntamente con la documentación solicitada, se entregarán entre los días 7 de noviembre y 2 de diciembre de 2005, ambos inclusive, de lunes a jueves (10:00 a 13:00 horas y de 17:00 a 20:00 horas) y los viernes (10:00 a 13:00 horas).

**1. Temática del Certamen**

La temática del certamen es Libre.

2. Modalidades objeto de la convocatoria

Las modalidades del certamen son:

Pintura. Se presentará una obra por participante. Las obras, de técnica libre, se entregarán preparadas para exposición. Las medidas de las obras no serán inferiores a 100 x 80 centímetros, ni superiores a 200 x 200 centímetros. Las obras estarán obligatoriamente enmarcadas con un listón cuyo ancho no supere los 3 centímetros visto de frente. No serán admitidas las obras que estén protegidas con cristal, metacrilato o similar.

Escultura. Cada participante presentará una obra y esta no podrá exceder de 2 metros en ninguna de sus dimensiones. Las obras, de técnica libre, se entregarán preparadas para su exposición. Se habrán de indicar instrucciones de manipulado y transporte, peso aproximado y cualquier circunstancia de su posición y adecuado montaje, (según instrucciones previas de descripción de la obra). Las obras móviles o dotadas de dispositivos automáticos de movimiento o con elementos especiales, (que requieran de alimentación a la red eléctrica, etc...), han de ser designadas en la descripción de la misma. Los organizadores se reservan el derecho de consultar oportunamente a los autores para su adecuado montaje.

Instalación. Se presentarán sólo los proyectos de realización de la obra. Se adjuntará al proyecto memoria escrita, bocetos y presentación en soporte audiovisual. Dada la particularidad de esta modalidad, las obras ganadoras podrán ser expuestas a través de medios audiovisuales si sus características no permiten su montaje en la sala de exposiciones Latinarte.

Fotografía. Los participantes presentarán un mínimo de tres y un máximo de cinco fotografías. Las obras presentadas deberán ser de temática común y el Jurado la valorará en su conjunto. Las fotografías han de ser presentadas para su exposición, en soporte rígido (no se admitirá el cristal) no superior a 40 x 60 cm. Dentro del soporte el tamaño mínimo del papel fotográfico será de 18 x 24 cm.

Relato Corto. Las obras serán originales e inéditas y estar escritas en castellano. Cada autor podrá presentar solamente un trabajo, original y tres copias, mecanografiado a doble espacio o mediante impresión

informática, por una sola cara, en papel tamaño folio o DIN A-4, de 30 líneas por página y con líneas de 60 o 65 caracteres, perfectamente legibles y convenientemente marginados y encuadernados. No se admitirán soportes informáticos, salvo en la impresión. Las narraciones se ajustarán a la temática del certamen y su extensión no podrá ser superior a 15 folios ni inferior a 5.

Los trabajos, sin firmar y sin ningún dato que pueda identificar al autor, se presentarán bajo un lema o seudónimo no habitual. En plica aparte, en sobre cerrado, se incluirán los datos identificativos del autor ya señalados en el apartado presentación de las obras. En el exterior de la plica se hará constar el lema o seudónimo y el título del trabajo. Al cierre del plazo, el conjunto de plicas será precintado hasta que se pronuncie el fallo.

La inscripción de los trabajos presentados al certamen en el Registro de la Propiedad Intelectual queda bajo la responsabilidad del autor, así como los efectos de su no inscripción frente a terceros.

Desde el momento de la presentación de la obra al certamen, el autor se compromete a no retirarla del mismo.

Poesía. Se presentarán una obra por participante. Los trabajos presentados serán de composición libre y su extensión será de 30 a 100 versos, mecanografiados a doble espacio y a una sola cara en DIN A-4, holandesa o folio. El tema será el indicado en las bases generales, siendo libre la métrica y forma de composición. Las obras han de ser originales e inéditas, no premiadas en anteriores concursos y escritas en castellano. Los trabajos se presentarán por triplicado, debidamente encuadernados o cosidos, además se presentará uno de los ejemplares manuscrito por el autor.

1. Presentación de las obras

Las obras, embaladas conjuntamente con la documentación solicitada, se entregarán entre los días 7 de noviembre y 2 de diciembre de 2005, ambos inclusive, de lunes a jueves (10:00 a 13:00 horas y de 17:00 a 20:00 horas) y los viernes (10:00 a 13:00 horas).

2. Lugar de Presentación

Las obras se presentarán en la siguiente dirección en Madrid:

Centro Cultural Almirante Churruca
Arte Joven 2005
C/ Fuente del Tiro, 72
28024 Madrid
Tlfs.: 91 5090581 / 915095471 / 73

Las obras podrán ser entregadas en mano o enviadas a portes pagados a la misma dirección (en este caso la entrega al transportista o correo postal deberá ser dentro del plazo establecido y presentada a Arte Joven 2005 en el plazo máximo de 3 días).

Se entregará o enviará a vuelta de correo un resguardo por la obra presentada.

Las obras se presentarán sin firma ni seudónimo, acompañándose de dos sobres cerrados. En uno de ellos figurará en el exterior exclusivamente el año de nacimiento y, en su interior, deberá ir la parte inferior de la ficha de inscripción que figura a tal efecto (denominada "ejemplar para adjuntar a la obra").

3. En otro sobre los participantes aportarán la siguiente documentación:

Fotocopia del DNI o tarjeta de residente.

Se adjuntará y cumplimentarán los datos de la ficha de inscripción con destino a la Junta Municipal.

Curriculum Vitae mecanografiado. Este podrá ser incluido en el catálogo de Arte Joven 2005 en caso de ser



seleccionado y si así lo considerara la organización.

Fotografía / croquis de la obra sobre papel indicando en su reverso la posición correcta de la misma, el orden si se trata de una serie o la composición si la obra está formada por más de un elemento.

Opcionalmente, se podrán presentar hasta cinco copias de fotografías sobre papel (tamaño máximo de 18 x 24 cm.) de otras obras del autor distintas de la que presenta en Arte Joven 2005, con el objeto de suministrar al jurado una mayor información documental sobre su trabajo (éstas fotografías adicionales tendrán en el reverso la inscripción "fotografías adicionales", y su numeración 1 de x, 2 de x, etc...).

Asimismo se cumplimentarán los datos correspondientes a la etiqueta identificativa de la obra, que se adjunta, adhiriéndose a la obra, al embalaje y al sobre con la documentación a presentar.

Certamen ARTEJOVENLATINA 2005
Junta Municipal de La Latina - Ayuntamiento de Madrid

C/ Fuente del Tiro, 72
28024 Madrid
Tlfs.: 91 5090581 / 915095471 / 73

artejoven@certamenartejoven.info

www.certamenartejoven.info

Sueños que matan

¿Con qué frecuencia está somnoliento o se queda dormido cuando está sentado y leyendo, viendo televisión, viajando como pasajero en un auto durante más de una hora?, la respuesta a esta pregunta puede determinar si padece del Síndrome de Apnea Obstructiva del Sueño.

lanacion.cl

Si por las noches su pareja lo tiene que despertar porque ronca o escucha que deja de respirar...¡Cuidado! Estos síntomas pueden significar que tiene episodios de colapso parcial o total de la vía aérea durante el sueño.

Si amanece cansado, con sueño o dolor de cabeza es también probable que durante la noche la cantidad de oxígeno en su sangre sea menor a lo normal y debe sospechar que padece de una Apnea Obstructiva del Sueño (SAHOS).

La doctora Carolina Herrera, secretaria académica de la Escuela de Medicina de la Facultad de Ciencias de la Salud de la Universidad Andrés Bello explica que este síndrome es muy habitual, particularmente entre hombres y personas obesas.

La Comisión Nacional de Investigación de Desórdenes del Sueño de Estados Unidos consigna que entre siete y 18 millones de personas padecen este síndrome, que afecta desde el dos y 4 por ciento de la población adulta y suele aparecer entre los 30 a 60 años.

La severidad con que se presenta está directamente relacionada con el número de episodios de cese o disminución del flujo aéreo por hora de sueño, lo que condiciona un deterioro en su calidad de vida. La doctora Herrera detalla que entre sus manifestaciones clínicas están la somnolencia diurna excesiva, las cefaleas matinales, una disminución en la capacidad cognitiva; fatiga crónica por sueño poco reparador, depresión, enuresis nocturna (orinarse en la cama) e impotencia.

Este síndrome puede ser la causa de hipertensión arterial, infartos miocárdicos, arritmias e insuficiencia cardíaca, así como de alteraciones neuropsiquiátricas y disfunciones sexuales.

Estudios indican que en algunos grupos de alto riesgo, hasta el 24 % de los pacientes con SAHOS sufre graves accidentes de tránsito.

Retrato de una peculiar familia cósmica

Telescopio de Paranal captó detalles asombrosos de un grupo de galaxias conocida como Cuarteto Robert.

Leyla Ramírez

lanacion.cl

El Very Large Telescope de ESO, ubicado en el Cerro Paranal de la Segunda Región chilena, logró captar detalles asombrosos de un grupo de galaxias conocidas como el Cuarteto de Robert, ubicada a 160 millones de años luz, muy cerca del centro de la constelación de Fénix.

Las cuatro galaxias principales, descubiertas por John Herschel en la década de 1830, constituyen uno de los más bellos ejemplos de un grupo compacto de galaxias. En general, estos conjuntos contienen entre cuatro y ocho galaxias en un área muy pequeña, por lo que resultan excelentes laboratorios para estudiar las interacciones entre galaxias y los efectos en la formación de estrellas.

Usando otros datos obtenidos por el VLT, los astrónomos fueron capaces de estudiar las propiedades de ciertas regiones activas de formación de estrellas en los miembros del cuarteto.

Encontraron así más de 200 de estas regiones en la galaxia NGC 92. En NGC 87 se detectaron otras 56 zonas de formación estelar. Las otras dos galaxias son comparativamente menos activas.



En el cielo, las cuatro galaxias abarcan un área de 75 mil años luz de extensión.

En la foto, se observa que la NGC 87 (arriba a la derecha) es una galaxia irregular, muy parecida a las dos galaxias vecinas de nuestra Vía Láctea: las Nubes de Magallanes.

NGC 88 (centro) es una galaxia espiral con un envoltorio externo difuso, probablemente compuesto por gas, mientras que la NGC 89 (abajo al medio) es otra galaxia espiral con dos largos brazos.

El mayor integrante de la familia, NGC 92 (izquierda), es una galaxia espiral de apariencia inusual. Uno de sus brazos, que mide unos 100 mil años luz, contiene grandes cantidad de polvo y está distorsionado por las interacciones en su

Falta de “adhesivo biológico” impediría implantación embrionaria

Investigación realizada en mujeres con síndrome de ovario poliquístico señalaría que la disminución de una molécula indispensable para que el huevo fecundado anide en las paredes del útero, impide que se produzca el embarazo.

Leyla Ramírez

lanacion.cl

El equivalente biológico del popular pegamento llamado “La gotita” sería el responsable de las dificultades que tienen algunas mujeres para que se implante en su útero el óvulo fecundado. Se trata de la integrina, una familia de moléculas cuya función es la adhesión celular. Y en el caso de las afectadas con Síndrome de Ovario Poliquístico (SOP) este compuesto está disminuido, impidiendo la maternidad de entre el 5 y 10 por ciento de las mujeres que están en período reproductivo.

La doctora Margarita Vega, académica del Instituto de Investigaciones Materno Infantil de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, explica que diversos estudios han tratado de dar respuesta al fenómeno de la implantación embrionaria, esto es, cuando el óvulo fecundado anida en las paredes internas del útero, iniciando así un embarazo. “Y la verdad –precisa- es que es una caja negra, porque dada la dificultad del modelo generalmente sólo se estudia el tema desde el punto de vista del organismo materno”.

Por ello, sobre la base de biopsias realizadas al tejido endometrial de mujeres con SOP, la doctora Vega y un equipo de científicos han descubierto que la subunidad Beta 3 de integrina se encuentra disminuida en el período receptivo de este tejido que recubre internamente la matriz para descamarse luego mensualmente produciendo la menstruación.

Ello se produce entre el sexto y el décimo día desde la ovulación, impidiendo así que el huevo fecundado se adhiera, por lo que no se produce el embarazo, explica la profesional.

“Esta es una de las moléculas proteicas que intervienen en el proceso que hemos comprobado que está disminuida, una de varias que se han analizado, pero en parte explica el que las mujeres con esta patología tengan problemas con su fertilidad”, dice la especialista.

Asimismo, añade que este estudio no incorpora la influencia que el embrión pueda ejercer en el metabolismo del endometrio y su funcionamiento, por lo que no da respuestas absolutas a la dificultad para embarazarse que presentan estas mujeres.

La pista del cáncer

La investigación realizada por el equipo que lidera la doctora Vega también arroja luces respecto de la salud general de la paciente con síndrome de ovario poliquístico.

“Un porcentaje importante de quienes presentan este problema tienen ciclos menstruales irregulares, lo cual quiere decir que las células de su endometrio viven más tiempo que lo que deberían”, explica.

Ello, pues “su proceso de proliferación, crecimiento, diferenciación y muerte no está equilibrado, por lo que son proclives a la excesiva proliferación celular o hiperplasia, lo cual puede redundar en cáncer”. Las cifras son claras: “el 36% de las mujeres con SOP tienen hiperplasia, y todas ellas tienen 3,1 veces más posibilidades de presentar cáncer”.

Pese a todo, la profesional cree que los tratamientos clínicos para la deficiencia de integrinas en el endometrio aún están lejanos: “pero investigaciones de este tipo apuntan a mejorar, lo más pronto posible, el conocimiento acerca de la falla en la capacidad reproductiva y del desarrollo de la hiperplasia endometrial encontradas en de mujeres con síndrome de ovario poliquístico; de hecho, hay estudios que señalan que debiera incluirse la biopsia en el criterio diagnóstico”.



A full con el arte corporal

Desde 11 al 19 de noviembre más de 30 destacados artistas y teóricos de performance contemporáneo de Europa, Asia y América, discutirán sobre el presente y futuro de este singular arte, junto con exhibir una variedad de obras en sesiones de trabajo. Lo bueno, es que las conferencias serán gratuitas para los asistentes.

Erick Bellido

La Nación

¿Cómo se inserta el arte performance en nuestra época?, ¿Cuál es el rol del cuerpo en el arte?, ¿De qué forma la vida se puede capturar para ser representada?, ¿Qué papel juegan los festivales internacionales en esta disciplina?, ¿Por qué enseñar y aprender estas técnicas?. Estas y otras preguntas intentarán ser resueltas a partir del próximo viernes 11 en la Galería Animal y hasta el sábado 20 de noviembre en Santiago y Valparaíso, cuando se congrege una treintena de experimentados artistas procedentes de América, Asia y Europa, en el Primer Congreso de Arte de la Performance.

Alexander Del Re, cultivador por más de trece años de esta singular disciplina en Chile y director de PerfoPuerto.org, entidad que organiza el evento, sostiene que “la idea es generar un espacio abierto a la transmisión de diversas experiencias profesionales que puedan ser asimilada por pares y aprendidas por novatos en el mundo de la performance, para reflexionar y crear acciones de arte en vivo con el cuerpo y la mente integrados en uno”. La reunión cumbre que partirá con la muestra denominada Intro para dar una pequeña pincelada general de lo que será este gran encuentro, seguirá con una serie de conferencias y sesiones de trabajo en Valparaíso para culminar en el mismo puerto de la V Región, con el encuentro Post. (ver recuadro)

En muchos casos –sostiene Del Re– la performance se termina de armar en el espacio donde se define. Entonces, para los invitados es particularmente interesante plasmar su imaginario en una ciudad declarada patrimonio de la humanidad, puesto que Valparaíso se presta para ser resignificado a través de este tipo de manifestaciones.

Evolución

Entre la década del 70 y los 80, el arte de la performance estaba centrada como temática dominante en un cuerpo básicamente autoflagelante, es decir, una expresión en que el artista donde los cultores solían cortarse el cuerpo, y por ende, corría sangre. Desde aquel entonces a la fecha la cosa ha cambiado por un cuento donde el cuerpo ha mutado más hacia lo tecnológico. Y aunque a veces no se utilicen las herramientas propias de la era digital, igual se está mediado por ella.

“Durante la última semana de septiembre se presentó en Matucana 100 el Festival Performance Asia. Y una de las cosas que se podía apreciar ahí, era que el mundo oriental maneja a la perfección la forma de comunicar sensaciones utilizando el mínimo de recursos, donde prima el cuerpo y algo más”, explica Del Re a La Nación. Lo que se verá en el marco de este primer congreso de arte performance, son trabajos y técnicas muy disímiles entre sí, lo que permitirá establecer diferentes formas de valorar las técnicas de expresión y creación.

Por ejemplo, los norteamericanos suelen ver trabajos parafernáticos y usualmente centrados en analizar su propia cultura y estilos de vida para burlarse de sus íconos. Ello a diferencia de los japoneses, que no miran en forma literal a su propia cultura, la transmiten igual pero a primera vista. Sin embargo, en Europa del Este, las performance son tanto emocionalmente como físicamente mucho más intensa que los trabajos de Europa Occidental, inclinados por lo conceptual y cerebral. “Por ello este congreso abre una puerta única para ponderar esas diferencias y absorber sus respectivos aportes”, dice Del Re. En Chile, muchos cultores del arte performance sostienen que entre 1982 y el 2000 se generó una especie de vacío en este ámbito. Por eso, las generaciones de creadores conceptuales chilenos de los últimos cinco años, están expectantes a lo que sucederá en los próximos días tanto en la metrópolis como en la ciudad puerto, ya que actualmente se trabaja produciendo desde una mirada global, por lo que las temáticas y códigos locales se ven distantes de elementos vinculantes a la política y la cultura popular criolla. LN





Los airados propietarios de la razón

*ALTERADOS,
DISFRAZAN de sensatez
y moderación su
intransigencia; necesitan
del otro, pero para saber
dónde ellos mismos han
de situarse*

ÁNGEL GABILONDO - 07/11/2005

Todo se ha impregnado de bipartidismo, y no como una alternancia de diversas alternativas, sino en su versión dualista más maniquea. Tiende a creerse que el bien y el mal se concretan en quienes creemos poseer la verdad y los que persisten en el error, es decir, quienes están conmigo y los que se sitúan frente a mí, quienes tenemos la razón y defendemos los valores adecuados y los que carecen de ellos.

Parecemos requerir una posición radicalmente a favor o radicalmente en contra. Las administraciones, las instituciones, las empresas y, sobre todo, los medios de comunicación, se dice, habrían de definirse, tomar partido, en definitiva, estar con nosotros, y por tanto ser merecedores de crédito, o echarse a perder con los ajenos. Quienes gobiernen o desempeñen puestos de responsabilidad habrían entonces de apoyarse en un ejército de amigos y tratar de reducir y derrotar a los enemigos. Y como valor fundamental, la contundencia. Ni un solo resquicio para la postura, ni siquiera la opinión, del adversario, ya contrincante y, por tanto, nada de fiar.

En definitiva, sólo contra él es como cabría pensar. Ni un titubeo, ni una duda, ni una reconsideración.

Ya se sabe, incluso Maquiavelo cedió demasiado. Los otros están equivocados, son un peligro, para la sociedad, para el país, para la economía, para la unidad, para la paz..., los otros son una amenaza. Y hemos de incordiarles, perseguirles, reducirles y acallarles por todos los medios. Se trata de alinearse y quien no lo haga claramente será considerado un tibio, un equidistante, alguien no comprometido con la verdadera causa, con lo que merece defenderse, es decir, nuestras posiciones.

Convertimos nuestras opiniones en principios y convicciones incontestables. Nos aferramos a ellos y desde ahí leemos el mundo. Hacemos ostentación de que son tan firmes, adecuados y verdaderos que no han de someterse a los avatares de otras consideraciones. Hay quienes tratan de extender el espacio de lo que se presenta como indiscutible, sin dejar margen a lo que puede ser de esta u otra manera, sin embargo, los humanos nos desenvolvemos en general en el ámbito de lo discutible, de lo que precisa argumentación, de lo que requiere de liberación, de lo que reclama la búsqueda de lo conveniente, de lo que pide buenas y convincentes razones y de lo que, en definitiva, exige una resolución y una decisión que, en la mayoría de las ocasiones, ha de ser compartida y no previamente establecida.

Pero demasiados ámbitos parecen haberse visto apoderados por el discurso de quienes ya se lo saben todo con anterioridad, no están dispuestos a dejarse decir, lo conocen mejor que nadie y pontifican sobre las ventajas y peligros con tal vehemencia y crispación que, en lugar de ofrecer buenos motivos, solicitan inquebrantable adhesión. "No puede ser", "en modo alguno" son sus frases favoritas. Confunden la firmeza y el rigor con la rigidez y el rigorismo.

Los airados propietarios de la razón, que desean tenerla para quedársela, se impacientan con los debates, con





los procesos reflexivos y no comprenden que no se pase inmediatamente a realizar lo que les resulta indiscutible, dado que siempre saben lo que ha de hacerse, lo que debería haberse hecho, esto es, lo que ellos creen. Prefieren los corrillos de los afines que la pública controversia en los parlamentos, les gusta más la ejecución de la sentencia que la escucha de las deliberaciones. En definitiva, para quien ya está de por sí seguro, sobran tantas contemplaciones, que consideran titubeos. Se desesperan, y sus modales siempre tienen el tono agrio y desaforado de quien se siente incomprendido, dado que no es automáticamente obedecido.

Ahora bien, semejante vehemencia y tensión no son las de la intensidad de las palabras, ni la de los intereses presentables, sino fruto de un trastorno de las condiciones de la convivencia, que habría de sustentarse en la participación y en la búsqueda y construcción comunes. Se cierran entonces las puertas a la comunidad, que se confunde con el séquito de los adeptos, quienes, con vehemencia, incluso radicalidad, buscan crear condiciones de exaltación y euforia compartidas.

Pero precisamos de argumentos, de la confrontación de los motivos, y unos y otros no han de ser sustituidos por las consignas, eslóganes y titulares. Algunos parecen querer desenvolverse sólo en las catástrofes o en el anuncio de su inminente llegada, para airear lamentos y pronosticar desastres. Y es en ese terreno donde se mueven con comodidad quienes desean imponer sus posiciones, sostenidas en el temor y en la exigencia de no ceder ante otros puntos de vista u otras buenas razones.

Es el miedo proclamado ante la inminencia de mil formas del apocalipsis. Alterados, disfrazan de sensatez y moderación su intransigencia. Necesitan, es cierto, la posición del otro, pero para saber dónde ellos mismos han de situarse, en contra, o qué han de pensar, precisamente lo contrario. Contestar lo equiparan, sin más, a oponerse.

El asunto no requeriría más atención si no fuera porque contribuye a una grave desarticulación de lo social y de cuanto conforma la sociedad democrática. Necesitamos más serenidad, más calma, más argumentos y más disposición a debatir con miras a un acuerdo y no simplemente para airear mensajes o lemas o para confirmar de nuevo el poder que ya tenemos o deseamos alcanzar.

Al oír hablar de semejantes cosas, tendemos a estimar que estas consideraciones hacen referencia a la impresentable actitud de los demás, y no a nosotros porque, pensamos, no somos así. La culpa siempre la cargamos en otros, quienes no acaban de entender que están equivocados. Pero, quizá, entre todos, habremos de evitar que unos cuantos, ni siquiera nosotros mismos, nos apropiemos de la razón.

ÁNGEL GABILONDO, rector de la Universidad Autónoma de Madrid





Apoyo a la mala pesca

*EL PRECIO DEL
gasóleo es crítico para el
arrastre, actividad
cuestionada por su alta
destructividad*

ÁLEX AGUILAR - 07/11/2005

Cuando a una industria le aumenta el coste de producción, lo inmediato es repercutirlo en el precio del producto. Los pescadores se han negado a hacerlo, lo que podría explicarse si existiera una competencia capaz de eludir el incremento, si la capacidad de absorción del mercado fuera limitada o si una elevación de los precios resultara inaceptable.

Sin embargo, no se da ninguno de estos elementos. Por un lado, el aumento del gasóleo afecta al total de la flota. Por otro, la producción pesquera española no cubre siquiera un 25% del consumo nacional, por lo que la demanda excede en mucho la oferta. Finalmente, en los últimos diez años el comprador ha permanecido impertérrito mientras el precio de los principales productos pesqueros se cuadruplicaba. De hecho, aun a precios extravagantes, la demanda no ha hecho más que aumentar. En una reciente encuesta, Sevilla era la ciudad del mundo donde más pescado se consumía, incluso por encima de Japón. Entonces, ¿dónde está la crisis?

La pesca sufre un severo proceso de congestión. A pesar de que los barcos son cada vez más potentes y sofisticados, la captura mundial está estabilizada desde hace quince años y en casa desciende año tras año. Los caladeros se cierran y muchos métodos pesqueros deben prohibirse por ambientalmente agresivos. El informe de la FAO sobre el estado de la pesca mundial es apabullante: una tercera parte de las especies está sobreexplotada o agotada y la mitad plenamente explotada. Muchas especies tradicionales están al borde del precipicio. El bacalao, por ejemplo, ha perdido un 70% de sus efectivos en treinta años y en una década probablemente habrá desaparecido de los mercados.

¿Cómo se gestiona una industria en recesión? Desde luego, no subvencionando al menos eficiente, como se ha hecho. El precio del gasóleo es crítico para el arrastre, una pesca que requiere potentes motores y frecuentes desplazamientos a caladeros alejados. Por inaceptablemente destructivo, el arrastre ha sido reiteradamente cuestionado por Oceana y otras organizaciones de conservación. Por el contrario, las barcas artesanales que emplean el palangre de fondo y el trasmallo tienen un menor impacto medioambiental y su captura por unidad de potencia de motor es mucho más elevada. Es decir, su actividad es más sostenible y, lo que es importante en el contexto actual, dependen en menor medida del precio del gasóleo. Globalmente, las ayudas a las flotas pesqueras alcanzan los 20.000 millones de dólares, cantidad que representa una cuarta parte del valor mundial de la producción pesquera. No parece una buena idea que la Administración española haga aún mayores estos subsidios beneficiando precisamente al sector más destructivo e ineficiente.

Se necesitan con urgencia medidas de ordenación más cautelosas y restrictivas. Sin embargo, la conservación del mar es una asignatura pendiente. Mientras en tierra firme la superficie protegida supera el 11%, menos del 0,5% de las aguas marinas gozan de protección. El convenio sobre biodiversidad y las agencias internacionales que gestionan los recursos han fracasado una vez y otra en adoptar medidas de conservación de los océanos, y ello repercute inevitablemente en la pesca.

Aquí las cosas no van mejor. La Unión Europea ha abierto diversos procedimientos contra España por





rebasamiento de cuotas, falsificación de estadísticas y existencia de almacenes clandestinos. Algo habrá que hacer.

ÁLEX AGUILAR, profesor titular de Biología Animal de la Universitat de Barcelona





Sustancias químicas bajo sospecha

El Parlamento Europeo aprobará el día 17 un reglamento sobre productos tóxicos
En la UE hay inventariadas 100.000 sustancias químicas

La industria y los grupos ecologistas libran una dura batalla para definir el nuevo reglamento comunitario que regulará las sustancias tóxicas presentes en todos los productos de consumo.

ANTONIO CERRILLO - 07/11/2005
BARCELONA

La contaminación causada por las sustancias químicas se ha extendido por todos los rincones del planeta. Los artículos de consumo básico o nuestro propio hogar se han ido llenando de productos cuya toxicidad preocupa cada vez más a científicos, epidemiólogos y ciudadanos en general. Por ejemplo, en un coche hay hasta 3.000 sustancias distintas. El nuevo reglamento europeo que regulará la fabricación de sustancias químicas y que será aprobado el próximo día 17 ha generado un amplísimo debate con dos trincheras bien diferenciadas en un momento de máxima tensión. De un lado, la industria química, que verá radicalmente modificada su actividad por la nueva normativa, y, del otro, los grupos ecologistas, que presionan para que unas 30.000 sustancias pasen estrictos controles para poder seguir en el mercado.

La necesidad de ejercitar un control más estricto de las sustancias químicas obedece a dos motivos fundamentales. Por una parte, cada vez hay más información que detecta la enorme dispersión de algunos de estos contaminantes, que se han hallado en los ecosistemas del planeta más lejanos; incluso se han encontrado restos de DDT en el tejido adiposo de los osos polares. Y, por otra, crece la preocupación sobre los efectos de las sustancias persistentes, que se bioacumulan en los tejidos grasos del organismo y pueden ser transmitidas de la madre a los hijos. La existencia de sustancias sospechosas de provocar cáncer y tener efectos tóxicos sobre el sistema reproductivo son otras claves.

Sólo en España se calcula que entre 4.000 y 5.000 trabajadores fallecen anualmente de cáncer, enfermedades cardiovasculares y otras afecciones a consecuencia de haber estado expuestos a sustancias tóxicas o peligrosas. Así lo determinó hace dos años un informe sobre prevención del riesgo químico elaborado por el Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud, y el sindicato CC.OO.

El citado informe dice que el sistema sociosanitario español no es capaz de detectar las enfermedades laborales vinculadas a la exposición a los productos químicos y que sólo una pequeña parte de éstos queda recogida en los registros oficiales. De hecho, existe un altísimo desconocimiento sobre la producción, consumo y uso de sustancias químicas. Y a la poca información sobre su peligrosidad se une el crecimiento constante de su utilización.

La industria química continúa produciendo y liberando miles de compuestos químicos cada año, de los que en la mayoría de los casos se desconocen sus impactos en el medio ambiente y en la salud. Se calcula que en la UE hay inventariadas unas 100.000 sustancias químicas diferentes, pero sólo existe información (y muy ligera) de unas 10.000, según Alfonso Calera, experto en la materia.

Hasta ahora, la industria ha tenido manga ancha para poner en el mercado sus productos, que sólo han quedado proscritos cuando se ha demostrado su peligrosidad. Ahora, con el nuevo reglamento europeo Reach (de registro, evaluación y autorización de sustancias químicas) se pretende invertir la carga de la prueba, de forma que sólo se comercialicen aquellas que hayan demostrado previamente su inocuidad.

El sindicato Comisiones Obreras quiere ir más allá y ha pedido algunas modificaciones del reglamento, como un control más estricto de las sustancias intermedias - aquellas utilizadas como componentes para fabricar otros productos-, por el riesgo que pueden comportar a los trabajadores expuestos.

Este sindicato reclama que los informes sobre seguridad química sean obligatorios incluso para las sustancias





que producen en menor cantidad. De hecho, en el actual redactado la obligación para efectuar estos informes ha desaparecido cuando el producto en cuestión sólo se fabrica en pequeñas cantidades (de una a 10 toneladas al año). "Es necesario generalizar los informes de seguridad química, porque si el reglamento se aprueba tal como está redactado ahora, esto significa que quedarían fuera de control unas 20.000 toneladas", explica Joaquín Nieto, responsable confederal del área de medio ambiente de Comisiones.

Dela misma manera, este sindicato solicita una más estricta aplicación del principio de precaución. Por ejemplo, cree que las sustancias cancerígenas y persistentes, aquellas que exigen una autorización expresa para poder ser fabricadas durante un periodo temporal limitado (de cinco años), deberían ir acompañadas del compromiso pleno de que en este periodo se buscarán las sustancias sustitutivas alternativas inocuas para la salud y el medio ambiente.





Descubierta bajo una prisión de Israel la iglesia más antigua

LA VANGUARDIA - 07/11/2005

Efe. JERUSALÉN

Un grupo de presos ha descubierto un mosaico y unas ruinas en unas excavaciones en la prisión de Meguido, localidad en el norte de Israel, que podrían pertenecer a la iglesia cristiana más antigua del mundo, informaron las autoridades de antigüedades de Israel. Las excavaciones, en las que participaron unos 60 reclusos de las cárceles de Meguido y de Tzalmon, se llevaron a cabo como fase previa a la construcción de una nueva ala de la prisión de Meguido.

Una de las revelaciones del descubrimiento es que en lugar de un altar, los feligreses colocaban una mesa en el centro de la nave donde celebraban una comida en recuerdo de la última cena.

También han sido hallados mosaicos en cuyas inscripciones, escritas en lengua griega, se encuentra la palabra "mesa" en lugar de "altar" lo que podría suponer una revolución para el estudio de la antigua cristiandad. Las inscripciones de los mosaicos mencionan a un oficial del ejército romano que financió la construcción del suelo, a cuatro mujeres y se habla de Ekeptos, una mujer que "donó esta mesa en conmemoración de Dios Jesucristo".



Una jodida obra maestra

*'LA VIDA SECRETA DE
LAS palabras' es una
película impresionante,
cuya sensibilidad y
ternura dejan un acre
sabor a mar y petróleo*

*UN GRAN ACTOR ES
aquel que echado en
cama y sin rostro visible
porque está hecho un
asco es capaz de ocupar
la pantalla con la
respiración*

GREGORIO MORÁN - 05/11/2005

El retrato en carne viva de una mujer que usa jabón de almendras después de la catástrofe. La epopeya de un hombre que descubrió el efecto letal de prestar libros de amor peligrosamente breves. La exposición de paisajes sórdidos sobre los que se asientan las gentes que sostienen el mundo y no lo saben: una plataforma petrolífera, una fábrica de plásticos, una sociedad eficaz cuyo único deseo alcanza la categoría imposible de un sueño: que la dejen en paz. Y también, una galería de personajes sin otro marco que el mar grisáceo de algún lugar sin nombre, situado en esas anónimas coordenadas del norte de Europa donde la gente es cumplidora, fría, taciturna, bebedora, y con ese punto de melancolía imprescindible para sobrevivir al flagelo de la soledad. Estoy hablando de *La vida secreta de las palabras*, un filme de Isabel Coixet, que he visto ya con reiteración suficiente como para poder decir que es una maravillosa patada en la boca de los buenos sentimientos, que se trata de una película impresionante, cuya sensibilidad y ternura dejan ese acre sabor que mezcla el agua de mar de las reacciones de superficie con el petróleo de los dolores profundos.

Hacía tiempo que un filme no me causaba la impresión honda y conmovedora en su belleza de naufragio. Una película realizada por una española, hecha en inglés - sería impensable en otro idioma y con otros actores, y esta es la prueba más contundente de la majestad, de que alguien ha conseguido una obra redonda-. La excelencia se reduce a eso, a que es imposible imaginar otros actores, incluido el amable Javier Cámara en su papel de cocinero-Ducasse de circunstancias, hablando inglés de corrido. Una de las dificultades del cine español está en la misérrima cantera de actores, auténticas vedettes del espectáculo, muy dignas quizá para telefilmes de serie B y espectadores tragaldabas, pero absolutamente patéticas ante la implacable crueldad de una cámara de alta definición. A los actores españoles les ha ocurrido algo similar a los políticos, y es que creen que su relevancia se debe a sus méritos y a sus talentos, y nadie les ha explicado que están donde están porque no hay otros. Pero volvamos a *La vida secreta de las palabras*, título por cierto precioso e insólito, tanto, que imagino a esos chalanés del celuloide, que son los distribuidores, torciendo el morro. Los mismos probablemente que elogiaran el final, ese final que me parece la parte más floja del filme, porque el defecto no está en que termine bien un filme difícil, sino en que una película que huye con talento y eficacia de los tópicos en los que hubiera podido caer, un filme donde se exhibe con derroche la imaginación, el humor y hasta las dosis de crueldad, no puede al final atenerse a las más adocenadas esclavitudes del oficio. Un final con aire de Frank Capra no está a la altura del resto. Pero tampoco es cuestión de señalar con el dedo y apuntar la herida inevitable de las distribuidoras y sus exigencias. Este filme es una joya y sería injusto desmerecerla por un engarce al gusto del mercado; el cine es una industria basada en el éxito, no en el arte. Debo confesar mi admiración ante el prodigio del estilo narrativo del filme; su extraña simplicidad aparente y su complejidad interior. Nunca había visto nada del cine anterior de Isabel Coixet y me sedujo esta historia de Hanna, una muchacha feliz cuyo rasgo más definitorio es que canta una melodía de esas que los italianos introducen día tras día en los Balcanes, y que hacen las delicias de todos, porque se tararean y son medio bobas y sirven para moverse. Una joven de veinte años que estudia en Dubrovnik - la única identificación geográfica de este filme donde nada es casual salvo la historia; cuando se cite Copenhague, la otra referencia, será por razones muy distintas- vuelve a casa en un coche prestado porque le han dicho que ocurren cosas



horribles, pero la gente siempre exagera, y ella va hacia allá con una amiga y ambas cantan y se ríen y entonan esa horrorosa canción italiana que para mayor sarcasmo se llama *La dolce vita*. Los buenos argumentos, es decir, los buenos guiones como éste de Isabel Coixet no se deshacen como los terrones de azúcar cuando se cuentan en público. Soportan incluso las torpezas de los narradores. Esa muchacha que entra en la guerra balcánica - ¿no me dirán que lo han olvidado?, ¡fue hace diez años!- cantando a la *dolce vita* y que en un quiebro soberbio de la guionista y directora hace algo impensable, y valiente hasta la osadía, y es una frase, una sencilla frase, brutal e impactante como un disparo de mortero: esa muchacha, esa Hanna, no va a ser violada y torturada por los enemigos, ¡qué fácil hubiera sido, siendo serbia, que ellos fueran croatas o bosnios. Siendo bosnia, ellos serbios o croatas. Siendo croata los demás! Nada de eso. Ella asume lo más terrible y lo más evidente. Sus torturadores son los suyos. "Eran soldados de los nuestros, hablaban mi lengua", precisa. Ahí está uno de los puntos focales, demoledores, cruciales, brillantes de este filme estremecedor. ¡Qué fácil denunciar a *los otros* y qué audacia decir que eran *los tuyos*! Ahí es donde tiene sentido que el canalla, el hijo de puta - ¿lo puedo decir?- que la viola y se ensaña con ella pueda musitarle al oído esa frase tan común como las patadas en el bajo vientre: "Perdóname..., lo siento. Perdóname..., lo siento". Cuando el verdugo pide tu complicidad es señal de que además quiere ganar el cielo. Todos los hijos-de-puta aspiran a quitarse el peso de la culpa gracias a exigir la sumisión de la víctima. Luego viene la bendición del cura, el prior o el Papa, pero el primero ha de ser la víctima. Un gran actor es aquel que echado en una cama y sin rostro visible porque está hecho un asco y la cámara no puede ensañarse con las huellas es capaz de ocupar la pantalla con la respiración. Ese plano audaz hasta lo temerario, donde un Tom Robbins echado en una cama crea un clima de inquietud y de dolor y de sensibilidad, lo hubiera soñado incluso el gran Chejov en aquellas búsquedas de los atardeceres, casi imposibles en el teatro de su época. Adoro la ópera y detesto a su afición beata, pero he de admitir que el recital Tim Robbins-Sarah Polley es digno del Liceu. Esa mezcla de ternura - la Ternura, una dama invisible, ejerce de protagonista del filme-, frustración, dolor, desdén por la impostura, adorable ausencia de autoestima - cada vez estoy más convencido de que la autoestima es la antesala del racismo y del fascismo y de todos los ismos que acaban en violación de una muchacha de veinte años a quien nadie preguntó si era nacionalista, porque ni le interesaba el tema, y porque se dedicaba a estudiar en Dubrovnik y a leer y a pensar que la gente exageraba mientras ella se acercaba a la zona roja del odio cantando *La dolce vita*-. "La vergüenza de ser un superviviente". Lo explica en aparición estelar Julie Christie en el papel de vieja dama digna, directora de la institución que en Copenhague recogió la memoria del drama yugoslavo. ¡Julie Christie, que sobrevivió a duras penas al crimen que ejecutó David Lean en *Doctor Zhivago* con uno de los peores actores de la historia del cine, Omar Sharif! Reconozco que aquí me priva la pasión. Yo me enamoré de Julie Christie en la nada tierna adolescencia, con una película hoy olvidada que jamás volví a ver, porque la condición de un amor imposible es facilitar las dificultades y no saltárselas. El filme se llamaba *Young Cassidy* y la rodó nada menos que John Ford, pero el viejo estaba ya en las últimas tras *La taberna del irlandés* y hubo de dejarla en manos de un ayudante apellidado Cardiff. El asunto era la biografía de otro olvidado al que también quise mucho, Sean O'Casey, un dramaturgo irlandés arrogante, borracho y radical. En un cine del singular Oviedo en los años del cólera - a finales del 64, lo juraría- yo vi a ese joven Cassidy, que en aquel burgo algo podrido y muy húmedo se llamó - ¡manda uebos!- *El soñador rebelde*. Y allí apareció por primera vez en mi vida Julie Christie, los ojos más hermosos quizá de la historia del cine. Gracias a Isabel Coixet la he vuelto a encontrar enseñoreada en un mapa de arrugas, hermosas por naturales, y lo que fue evocación de un viejo amor frustrado se convirtió en devoción; cuando esa mujer mira y frunce los labios detectas que el paraíso podría empezar ahí. Las películas no se cuentan, decían en los pueblos ante los programas dobles. Tampoco sabría hacerlo yo con este filme riquísimo, donde a los guiños culturales - *Cartas de la monja portuguesa* de Mariana Alcofarado, *La señorita Cora* del cuento de Cortázar, la reverencia a la mirada siempre nueva del gran John Berger- hay que sumar las metáforas, no sólo la gran metáfora que significa una plataforma petrolífera, sino una que me enternece especialmente; el diálogo hermoso hasta la emoción en el dúo operístico final Robbins-Polley, en la que jura aprender a nadar para librarse del ahogo del llanto. Por el lugar, por esos restos de todos los naufragios, todos, y el barco varado, como escenografía final. Dichosos aquellos que disfrutamos de un cine como éste porque cada vez que escuchemos esa canción de Tom Watts que ilustra otra escena memorable, recordaremos el susurro roto que nos dice en traducción libérrima: "Haz como que no me has quitado nada y el mundo entero será verde. Podemos volver a la dicha de antaño y el mundo será verde". Como eso es imposible aunque lo cante Tom Watts, al menos pueden evocarlo en *La vida secreta de las palabras*.





Y el hombre creó los ríos...

Un libro documenta, a partir del caso soviético, la relación entre desmesuradas obras hidráulicas y poder autoritario

*"El gran trasvase del
Ebro de Aznar era
también una forma de
demostrar la fuerza del
poder central"*

MIQUEL MOLINA - 05/11/2005

Mucho menos conocida que la desecación parcial del mar de Aral, la desaparición de los mapas durante un decenio de la bahía de Kara Bogaz, junto al Mar Caspio, en Turkmenistán, es uno de los desmanes de la ingeniería hidráulica reciente que mejor ilustra la estrecha relación entre el autoritarismo político y la alteración del curso normal del agua, una constante en la historia de la humanidad desde el Egipto de los faraones. El periodista holandés Frank Westerman ha utilizado como hilo argumental de su libro *Ingenieros del alma* (Siruela, 2005) su reciente investigación sobre los avatares de la bahía; considera que esta vinculación está todavía vigente; es más, apunta que hay un cierto paralelismo entre la raíz autoritaria de los grandes proyectos de la extinta URSS y obras de la envergadura del por ahora descartado trasvase del río Ebro.

Ciertamente, la bahía de Kara Bogaz, de 18.000 kilómetros cuadrados y pocos metros de profundidad, desapareció físicamente de los mapas de la Unión Soviética cuando los ingenieros hidráulicos a las órdenes del Kremlin - el inquilino era entonces Leonid Brezhnev- la aislaron en 1982 del mar Caspio mediante una gigantesca presa. El objetivo era frenar el descenso de nivel de este gran mar interior, especialmente preocupante a finales de los 70. Los ingenieros pensaron que evitando que el agua fluyera hacia la bahía - situada a inferior nivel- se contribuiría a paliar la falta de agua del Caspio, que amenazaba el futuro de ciudades y puertos.

Los científicos adictos al régimen calcularon que el agua contenida en el interior de la laguna tardaría entre 15 y 20 años en evaporarse, pero lo cierto es que, sólo dos años después, el agua desapareció y toda la superficie quedó al descubierto. Se produjo una gran mortandad de aves y la sal del fondo, en cuya extracción se basaba el potencial económico de la zona, quedó totalmente inservible. El desastre natural, recuerda el libro de Westerman, no se detuvo aquí: "Los agrónomos registraron una salinización de los campos de cultivo que se extendía hasta una distancia de 1.000 kilómetros de la bahía, más allá del Caspio: los fuertes vientos del invierno habían cubierto la fecunda región rusa de las Tierras Negras con una capa de polvo..."

No fue hasta 1992, ya desmantelada la Unión Soviética, cuando el nuevo gobierno de Turkmenistán, presidido por el mismo Turkmenbashi que rige sus destinos en la actualidad, derribó la presa y permitió la recuperación de Kara Bogaz. En plena exaltación nacionalista, Turkmenbashi afirmó que haber eliminado la presa suponía liberar al país del "yugo colonial soviético".

El libro de Westerman - autor también de una novela basada en el Negro de Banyoles que se ha convertido en un éxito de ventas en Holanda- documenta tanto la *gigantomanía* de los dirigentes del Kremlin como la cobertura intelectual que los desvíos de ríos recibieron por parte de unos escritores que, entre el entusiasmo y la necesidad, se aprestaron a loar las aventuras hidráulicas de Stalin convirtiéndolas en expresión máxima del espíritu emprendedor de los soviéticos.

Konstantin Paustovski, autor de *La bahía de Kara Bogaz* (1932), es el paradigmático ensalzador de esta política de "eliminación de desiertos". En cuanto a los disparates realizados por estos aprendices de brujo empeñados en manipular el curso de los ríos, según Westerman, los hubo de todo tipo: desde la construcción de grandes canales inservibles hasta la utilización de armamento nuclear en las voladuras de terreno. "Los ríos soviéticos van hacia donde los bolcheviques sueñan", rezaba una canción de la época.





La investigación realizada sobre el terreno en Moscú y Turkmenistán ha permitido a Westerman profundizar en esta teoría de la relación entre tiranía y grandes proyectos hidráulicos, esbozada en 1957 por el sinólogo Karl August Wittfogel, pero apuntada en el pasado por el propio Karl Marx.

¿Sigue vigente esta relación? "Creo que sí - responde por e-mail Westerman desde Amsterdam-, pero hablaría más de tendencias: las grandes obras hidráulicas tienden a necesitar de una autoridad estricta y jerárquica para ser llevadas a cabo". "Pero - añade- hay otra cuestión interesante: ¿Crean las grandes obras hidráulicas regímenes despóticos o lo que pasa es que son necesarios estados autoritarios y fuertes para poder llevar a la práctica esos proyectos? Creo que la tendencia funciona en los dos sentidos: el deseo de manipular los cursos del agua a gran escala ayuda a crear estados fuertes, y un estado fuerte tiende a mostrar su poderío manipulando grandes masas de agua".

Westerman, que también es ingeniero agrónomo, cree que el proyecto de trasvase del Ebro - impulsado por el gobierno socialista de Felipe González, convertido por Aznar en bandera de su política territorial y enterrado por Rodríguez Zapatero- no es ajeno a estas tendencias. "Creo que en el caso del Plan Hidrológico Nacional, tal como lo concibió Aznar, se ven claramente las dos tendencias: "Para Aznar, el poder central y la autoridad de Madrid eran muy importantes, su tendencia era la de mostrarse como un líder fuerte y creo que su gran trasvase del Ebro era una forma de reforzar esta imagen". "Sé que hubo otras causas en el fracaso electoral del PP - concluye Westerman-, pero hay un paralelismo interesante con el plan fluvial soviético: no se pudo evitar la oposición de un grupo de escritores en los ochenta, y eso contribuyó a socavar el autoritarismo soviético".





El 50% de los idiomas podrían desaparecer

Cerca de la mitad de los idiomas que se hablan actualmente en el mundo podrían desaparecer a lo largo de este siglo, de acuerdo con un informe reciente de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco).

El organismo agregó que esa posibilidad se ve agravada por el creciente uso de las nuevas tecnologías, que propician la homogeneización idiomática.

"Tres de cada cuatro páginas de Internet están escritas en inglés. Sin embargo, el número de cibernautas cuya lengua materna no es el inglés excede el 50 por ciento del total de usuarios", alerta el documento.

La Directora General Adjunta de esta organización, Françoise Rivière, explicó que las lenguas que corren mayores riesgos son las menos difundidas, e hizo especial hincapié en las que se hablan en los países africanos.

Para garantizar la preservación de los idiomas, la Unesco recomienda a los países que incentiven el aprendizaje de varios idiomas desde la escolaridad primaria.

Asimismo, pidió una mayor inversión que favorezca la traducción de los programas informáticos y el desarrollo de contenidos de Internet en otros idiomas.

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/enfoques/nota.asp?nota_id=753871

LA NACION | 06.11.2005 | Página 00 | Enfoques



"En el camino del arte, siempre volvemos al punto de partida"**El maestro de la nueva figuración acaba de volver de China y exhibe dos muestras**

Viajó a Pekín para dictar clases a estudiantes universitarios. En sus últimas obras retorna a su impronta de los años 60. Mezcla la abstracción con la figura humana.

Luis Felipe Noé, "Yuyo", camina ansioso de un extremo a otro del comedor de su casa de la calle Tacuarí, con un vaso de fernet con cola, que bambolea hasta la exasperación y que acompaña por momentos con un rictus severo cada vez que nombra a George W. Bush, a quien detesta con ganas.

Son las 10 de la noche, y a pesar del trajín del día, no hay rastros de cansancio en el cuerpo del "pintor del caos", el artista de 72 años, que junto con De la Vega, Deira y Macció inscribió en los años 60 un capítulo sustantivo en la historia del arte argentino: Los cuatro se consagraron al dar vida a un lenguaje innovador, mezcla de abstracción y figuración.

Ahora, en el Centro Cultural de España en Buenos Aires (Florida 943), Noé se viste con la piel del teórico de arte y para ello colgó su alegato plástico, "Pintura sin pintura", en la que convocó a 13 artistas argentinos para, además del regocijo estético, ejercer cierta docencia y, de paso, anular la creencia de que la pintura se constituye sólo con la fuerza del óleo y el pincel.

La exhibición, que se inaugurará el miércoles, a las 19, reedita su rol como curador, una vestimenta que Noé se pone y se saca a piacere. Pero no es todo. A pocas cuadras de allí, en la Galería Rubbers (Av. Alvear 1595), otra versión de Noé deslumbra al público: Un artista que plasma la "emergencia", el apuro, el movimiento, el caos y la aglomeración. Una sucesión de 20 pinturas notables, donde a través de sus juegos con el acrílico, la tinta china, el corrector líquido y una plétora de materiales insólitos, con su febril trazo anuncia: "Estuve en China".

Sin pudores, también grita su soliloquio en "Diálogo con una madera", la pregunta-respuesta que le devuelve un tablón claro, insertado en la superficie del lienzo; expuesta y vendida en un santiamén. Allí asoma la neofiguración en estado puro. ("En el arte, siempre volvemos al punto de partida", dirá). Al igual que en "Dos veces ombo", un biombo blanco y negro, pero también multicolor, pintado en el anverso y el reverso, que un ilustre coleccionista-30.000 dólares de por medio- ya reservó para a su living.

Noé, que en las últimas elecciones votó por Bielsa, se define como un hombre de izquierda y admite la contradicción -inexorable, dice- de ejercer un oficio del que pueden gozar muchos, pero disfrutarlo en soledad sólo unos pocos.

Durante las cinco semanas en las que estuvo en Pekín junto a su mujer, Nora Murphy, el artista enseñó a los estudiantes de Bellas Artes de la Central University for the Nationalities, los secretos del arte occidental.

-Antes que nada, ¿de qué se trata el arte chino?

-Lo que yo vi en las colosales galerías de Pekín, porque allá todo es muy ancho y enorme, fue mucho pop chino, que a mí no me deslumbra como la pintura tradicional china, con esos paisajes minuciosos. Y entre los estudiantes la cosa estaba dividida. Era todo figuración o todo expresionismo. Y todos veneran a Lucien Freud. Por eso mi pintura desconcertaba. Cuando uno de mis alumnos observó uno de mis cuadros, me dijo: "¿Y esto qué significa?". Y así titulé la obra. Porque... ¿qué se yo qué significa?

-¿Cómo se comunicaba?

-¡Fue un tema! Fui invitado para hacer un análisis estético de los trabajos de los estudiantes. Entonces, comentaba cortito la obra en español, Nora traducía cortito al inglés y un alumno lo hacía largo en chino. Qué llegaba, no sé... Quedé deslumbrado con la fuerza, el desarrollo y la perspectiva de crecimiento que tiene China, la gran potencia del futuro.

-¿Cómo influyó ese viaje en las pinturas que hoy exhibe?



-No puedo saberlo. Cuando se pinta, uno siempre convoca su historia y sus experiencias. Yo parto de la abstracción y luego van apareciendo las figuras, los años 60 se cuelan por ahí, los 70 por allá; los 90 más allá. Es extraño cuando me dicen: "¡Cómo cambió tu pintura!". Yo siento que voy siempre en el mismo tren. Lo que cambia es su marcha.

-¿Por qué llama "pintura" a lo que a simple vista no lo es ?

-Porque tanto los que defienden la pintura como los que la atacan se olvidan del concepto de "pintura", que es el arte de la articulación de la imagen, más allá del procedimiento que se utilice. Cuando veo los mosaicos romanos, para mí eso es pintura. La pintura es un sistema de relaciones y de conexiones de la imagen. Fotógrafos como Marcos López están, justamente, porque construyen y estructuran una imagen que luego fotografían. Es una manera de pintar.

-¿Una instalación también puede ser considerada pintura?

-Si está centrada en el concepto de la imagen, sí; lo mismo se aplica en el arte conceptual. En el siglo XIX comenzaron en Europa las instalaciones hiperrealistas, construidas en torno a la persona que contemplaba el paisaje, con elementos que agregaba el artista. Se llamaban panorámicas. Fue una manera muy innovadora de pintar.

-¿Le interesa el concepto de "belleza" como valor del arte, hoy en discusión?

-No es para nada mi tema. Además, el concepto clásico de "belleza" para mí es errado. Desde el punto de vista de la experiencia estética, la belleza es un punto de encuentro entre lo que uno busca y encuentra. Cuando uno se pregunta algo y puede conectar las cosas y entenderlo en una obra, eso es belleza. Porque la belleza ideal no sirve para nada. Los verdaderos artistas no piensan en eso. Convocan al espectador de muchas otras maneras.

-¿Está pasando por una etapa muy prolífica que lo lleva a exponer todos los años?

-Me he impuesto un ritmo de trabajo porque soy muy disperso y en la dispersión es muy difícil hacer obras valiosas. Para mí es la acción lo que guía la creación; es en el hacer cuando yo descubro cosas, que me estimulan para seguir pintando. Y expongo porque tengo algo que mostrar. Simplemente por eso.

**Por Loreley Gaffoglio
De la Redacción de LA NACION**

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=753954





"Hay que responder por la educación"**El ex presidente del BID dijo que los gobernantes y educadores deben dar explicaciones por el deterioro**

"La fragmentación de los sistemas educativos en América latina es grave en la medida en que se convierta en una segmentación de la formación de los recursos humanos, porque no es positivo para alcanzar la igualdad." Con esta reflexión, el ex presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) Enrique Iglesias recibió a LA NACION, tras su conferencia sobre "Déficit educativo, desarrollo y equidad en América latina", en el Malba.

Antes, a instancias de la Fundación Santillana, que desarrolla un ciclo de charlas sobre la educación, Iglesias había dicho que hoy un joven rico que fue el último de su clase gana más que el primer promedio de una escuela pública. El jueves próximo, a las 19, disertará el politólogo italiano Giovanni Sartori.

Presentado por el periodista Jorge Halperín, el economista uruguayo y actual titular de la Secretaría General Iberoamericana -órgano nacido en la reciente Cumbre de Jefes de Estado de Salamanca, España- situó a la educación como "el tema central del crecimiento, de la equidad social y de la democracia". En el auditorio del Malba estuvieron el ministro de Educación, Daniel Filmus; el secretario de Agricultura, Miguel Campos, economistas, editores y representantes del mundo financiero.

Iglesias formuló su diagnóstico: "Tenemos una región que crece poco. Es difícil explicar por qué. Hay muchas causas: las políticas son, sin duda, una de ellas. Los sucesivos cambios de modelos también". Y concedió a la educación un lugar muy importante "al explicar el problema del poco crecimiento en América latina".

Para Iglesias, "la gente es muy sensata y no tiene expectativas inalcanzables. Quiere empleo, educación, salud y seguridad". Y vinculó lo expresado con las dificultades para satisfacer esas expectativas sociales en varios países.

-¿Por qué ha crecido la fragmentación de los sistemas educativos en la región, particularmente en la Argentina?

-En la medida en que la calidad de la educación en el sector público decreció se hizo más patente que la capacidad de los sectores más pudientes les permitía optar por soluciones en la educación privada que brindan una mejor calidad. Esto es grave porque se supone que vamos a tener también una segmentación en la formación de los recursos humanos. Y eso no es positivo para la igualdad en nuestros países. De modo que este asunto interpela un esfuerzo muy grande para formar recursos humanos en el nivel de la educación pública y una mejor calidad del gasto social en general.

-¿Por qué la escuela ha dejado de ser un factor de movilidad social?

-No me siento capacitado para decirlo. Personalmente me siento muy deudor de la escuela porque recibí valores fundamentales que marcaron mi conducta a lo largo de mi vida. La escuela es la gran formadora y transmisora de valores. Por lo tanto, hay que recuperarlos allí donde han sido debilitados.

-¿Deberían los economistas hacer una autocrítica por el deterioro de la calidad educativa en las últimas décadas en la región?

-No hay que poner el tema sólo en manos de los economistas. En última instancia, los economistas aumentaron considerablemente la asignación de recursos para los sistemas educativos. En toda la década del 90 aumentó el gasto en educación en América latina. Sin embargo, bajó la calidad. Habría que extender la pregunta a quienes tienen responsabilidad en los sistemas educativos.

-¿No habría que reprogramar los fondos concedidos por el BID para educación ante los resultados tan pobres que han mostrado?

-Siempre se puede mejorar la aplicación de los recursos. El BID cumple una función, pero los recursos son aplicados por los propios países. Lo que está en juego es cómo se ejecutan los recursos programados. En la





programación se han tenido en cuenta factores que debieron dar mejores resultados. Pero también ha habido muchos programas educativos exitosos. Por ejemplo, en El Salvador. El diseño de las políticas educativas es responsabilidad de los países.

-¿En cuánto tiempo se podría garantizar una educación de calidad para los sectores más pobres?

-Yo no me atrevería a dar plazos. Pero es dentro de lo perfectamente lograble. Un esfuerzo masivo, con una buena asignación de recursos humanos, podría dar resultados rápidamente. Y no digo un año ni dos, sino que son objetivos alcanzables.

-¿La educación es una prioridad para los gobiernos de la región?

-En los últimos años, la gran tarea de los gobiernos fue la de la supervivencia y la solución de las crisis. Es una realidad absoluta. Pero todo el mundo está preocupado por este tema. Hay que evaluar en forma serena por qué se ha deteriorado la calidad de la enseñanza y qué hay que hacer para restituirle a la sociedad una educación de calidad como la que tuvimos en el pasado. Yo soy testigo de eso en mi país, porque tuvimos una educación de alta calidad. Los gobernantes y educadores tienen que responder por las razones de ese deterioro.

-¿Es usted optimista o pesimista en el corto plazo?

-Soy optimista porque hay nuevas oportunidades, absolutamente desconocidas en el pasado. El ingreso de Asia a los mercados mundiales nos abre oportunidades muy grandes. Hemos aprendido bastante de los errores del pasado como para perder esta nueva oportunidad. Tenemos que sumarnos al carro de la modernidad social y consolidar nuestra democracia.

**Por Susana Reinoso
De la Redacción de LA NACION**

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=753675





Mantenerse activo en la vejez reduce el riesgo de depresión**Estudiar y establecer nuevos vínculos colaboran con la salud en esa etapa de la vida**

"Todos los dolores del cuerpo desaparecen cada vez que me subo al escenario, y cuando la memoria se empeña en recordarme que ya no tengo 20 años, la experiencia es una perfecta aliada de la improvisación", confiesa con gran sentido del humor Sammy Lerner, un actor profesional de 81 años, que además de conformar el prestigioso elenco de Bienvenido Sr. Mayer, la obra que actualmente se presenta todos los sábados en el teatro IFT, también es "contador, abuelo y un experto en relaciones públicas", según su propia definición.

Mantenerse activos, estudiar nuevas disciplinas, generar vínculos sociales con pares, ampliar conocimientos y desarrollar distintas habilidades son factores clave para optimizar el proceso de adaptación a la vejez.

"Hay que desterrar definitivamente todos los prejuicios sociales que existen alrededor de esta etapa de la vida, donde la vejez es sinónimo de enfermedad -enfaticó la licenciada Olga Vega durante una de las conferencias del Primer Congreso Iberoamericano de Psicogerontología, que se realiza en la Universidad Maimónides-. El adulto mayor no sólo es un sujeto activo, sino interactivo, con la misma necesidad de crecimiento personal que cualquier persona experimenta en otros ciclos de la vida."

Según un estudio dirigido por el licenciado José Yuni, investigador del Conicet, realizado en 10 universidades de todo el país y que incluyó a más de 1500 alumnos, de entre 50 y 86 años, "el 85% de los estudiantes entrevistados manifestó haber descubierto nuevas posibilidades de aprender. Un 76% descubrió que le interesaban temas por los que antes no sentía ninguna inquietud; un 80% confesó que se sentía con más vitalidad y ganas de vivir; un 79% admitió tener una imagen más positiva de su persona y un 76% reconoció mayor aceptación a los cambios propios de la edad -detalló el especialista-. Sin embargo, sólo un 50% admitió haber modificado los hábitos de alimentación y cuidados físicos, aun teniendo pleno conocimiento de los beneficios y riesgos que esto implica".

Con respecto al aprendizaje como promotor de la salud mental, el licenciado Juan Lirio, de la Universidad de Castilla La Mancha, España, comentó: "A diferencia de otras etapas, donde las metas que persiguen los alumnos se corresponden con logros tales como conseguir un buen empleo, promocionarse socialmente u obtener un título, en este momento tan especial del ser humano todas esas metas, probablemente, carezcan de sentido. Por eso aquí se produce un traspaso de lo que podemos denominar como utilidad social a otra más personal. Es decir, lo que el mayor aprende tiene que ser funcional para él, para su desarrollo como persona, o simplemente debe servirle para algo".

Pero resulta clave crear un clima positivo de aprendizaje. "El mayor no aprende si no se siente aceptado, tranquilo y sin temor a equivocarse. Hay que considerar que la atención no es la misma que en una persona joven, por eso estiman más la participación en grupo que los contenidos teóricos. Al mismo tiempo, por su experiencia y madurez, también son muy exigentes, por eso valoran a los profesores con un buen dominio de la materia y la comunicación."

Los cambios físicos, la jubilación, el nuevo rol dentro de la familia, la crisis del nido vacío, la aparición de ciertas enfermedades típicas de la edad y los cambios en el procesamiento de la información constituyen la realidad de este grupo, "y precisamente todas estas características nos empujan a desarrollar un tipo de educación diferente", concluyó el experto.

"Sólo en la ciudad de Buenos Aires hay más de 100.000 adultos mayores de 80 años, que tienen intereses diferentes del resto de la población. Y si tenemos en cuenta que en el nivel mundial la expectativa de vida es cada vez mayor, es un gran porcentaje de la población mundial", agregó la licenciada Graciela Zarebski, coordinadora académica de la Universidad Maimónides que promueve la licenciatura en gerontología, que tiene como fin conducir establecimientos de enseñanza y cuidado de los mayores.

"La carrera está concebida desde un enfoque integral de la salud mental, porque creemos que hay una distinción muy clara entre un envejecimiento normal y saludable y un envejecimiento patológico, principalmente en el nivel psicoemocional."





Para Zarebski, lo más importante es actuar en forma preventiva y con un equipo interdisciplinario, "de manera tal de no sólo intervenir en la salud mental de los mayores cuando las patologías ya están instaladas, sobre todo las depresiones".

Esa universidad, como parte de un programa de desarrollo integral, ofrece distintos talleres para los adultos mayores: (011) 4905-1100.

Abordaje terapéutico

Los grupos terapéuticos también forman parte del menú de herramientas para mejorar la calidad de vida de nuestros abuelos. "Generar lugares de encuentro para abordar todas las inquietudes y problemáticas que pueden surgir en esta etapa es una buena forma de acción -coincide la licenciada Alicia Díaz Farina, directora de la institución Psicólogos y Psiquiatras de Buenos Aires (www.ppba.org.ar)-. Mediante terapias individuales, grupales o las distintas técnicas de estimulación, como la terapia ocupacional, los talleres de memoria o la musicoterapia."

Según Díaz Farina, "es común que muchos ancianos abandonen sus proyectos personales para vivir casi en forma exclusiva a través de la vida de otros; por eso, el contacto con pares fuera del ámbito familiar es muy importante. Además, hay que rescatar la mayor aceptación que hoy tiene la conformación de nuevas parejas en la tercera edad, algo que muchos años atrás estaba condenado por la sociedad y el entorno familiar inmediato".

Por Soledad Vallejos
De la Redacción de LA NACION

Aprendizaje, motor de la salud

Cuestión de tiempo

El procesamiento de la información es más lento en los mayores que en las personas jóvenes. Si se elimina el factor tiempo, las diferencias correspondientes a la edad se nivelan.

Actividades grupales

Los mayores prefieren las actividades en grupo, participativas. Por eso es conveniente evitar un excesivo material teórico. La repetición de conceptos es otro factor que colabora con el aprendizaje. Clima positivo

Clima positivo

Resulta clave crear un ámbito distendido, flexible, que no genere una situación de evaluación constante. El adulto mayor no aprende si no se siente aceptado y sin temor a equivocarse.

Desarrollo personal

Las metas suelen ser muy diferentes en esta etapa de la vida. No se estudia para obtener un mejor empleo o reconocimiento social. Lo que se aprende debe ser funcional o, simplemente, interesante.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=753631



Hallan el origen de una rara enfermedad

En el 50% de los casos, la causarían anticuerpos producidos por el sistema inmune del propio paciente

Padecida, entre otros, por el físico inglés Stephen Hawking, el actor británico David Niven y el popular beisbolista estadounidense Lou Gherig -de allí que también se la conozca como enfermedad de Gherig-, la esclerosis lateral amiotrófica (ELA) es una afección neurodegenerativa, progresiva y fatal, que ataca las neuronas motoras, es decir, las células nerviosas encargadas de controlar los músculos voluntarios.

A medida que esas neuronas mueren a consecuencia de la enfermedad, las contracciones musculares se hacen cada vez más débiles hasta llegar a la parálisis. En orden, lo primero que esto afecta es la capacidad de movimiento y con el tiempo se van perdiendo funciones vitales, como masticar, tragar y hasta respirar.

Pese a haber sido descrita en 1869 por el neurólogo francés Jean-Martin Charcot, aún se conoce poco sobre sus causas y, hasta la fecha, no existe ningún tratamiento efectivo. Se sabe que sólo del 5 al 10% de los pacientes la heredan, pero para el resto -las denominadas "formas esporádicas" de la enfermedad- todavía no se ha identificado ningún origen.

Ahora, los científicos Mario Pagani y Osvaldo Uchitel, de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales (FCEyN) de la Universidad de Buenos Aires (UBA), y Ricardo Reisin, del Hospital Británico, demostraron que los responsables de la enfermedad en el 50% de los casos son los anticuerpos que produce el propio paciente.

Por este hallazgo, los tres investigadores fueron premiados durante el último Congreso Argentino de Neurología, organizado por la Sociedad Neurológica Argentina.

El enemigo interno

En la actualidad, existen cuatro líneas de investigación abiertas sobre cuáles podrían ser las causas de la ELA esporádica.

Una de ellas, denominada "hipótesis inmunológica", sostiene que el origen de esta rara enfermedad es autoinmune; es decir que la patología se produce porque el sistema inmunológico del propio organismo produce anticuerpos que atacan las neuronas motoras y provocan su muerte.

"Hemos confirmado que en el 50% de los enfermos de ELA esporádica hay inmunoglobulinas que se pegan a las neuronas motoras y que, además, regulan la acción fisiológica de esas células nerviosas", explica el doctor Uchitel, profesor titular de la Fceyn e investigador del Conicet.

Según el experto, los resultados de los experimentos también mostraron que esos anticuerpos no están presentes en las personas sanas, ni en las que padecen la forma familiar (hereditaria) de la enfermedad.

"Que [los anticuerpos] solamente se encuentren en la mitad de los pacientes con ELA esporádica es consistente con la suposición de que se trata de un desorden heterogéneo y explicaría por qué ellos exhiben respuestas diferentes ante los tratamientos", agrega el coautor del estudio.

Además de revitalizar la hipótesis inmunológica, el trabajo -que acaba de ser publicado en la prestigiosa revista *The Journal of Neuroscience*- explica los mecanismos moleculares que conducirían a la muerte neuronal: "Cuando el anticuerpo se une a la neurona motora, envía una señal al interior de la célula a través de una serie de moléculas que actúan como mensajeras -señala Pagani-. Esa señal finalmente produce la liberación de una cantidad significativa de calcio, que está almacenado en la célula".

Según el investigador, el aumento en la concentración de calcio durante cierto tiempo puede llevar a que la célula se "estrese" y muera.

Paso a paso

La demostración de la existencia de anticuerpos específicos contra las neuronas motoras explicaría por qué en la ELA sólo se mueren las células nerviosas que controlan los movimientos voluntarios, en tanto que el resto



de las neuronas se mantiene vital. De hecho, mientras la enfermedad progresa, los pacientes conservan su capacidad intelectual.

De igual manera, la presencia de esas inmunoglobulinas indica necesariamente que en algún lugar de la superficie de la neurona motora debe haber un antígeno al cual se unen.

"Con este trabajo hemos logrado mostrar el sitio preciso en el que se pega el anticuerpo, pero todavía no sabemos cuál es el antígeno. Este será el próximo paso", asegura Uchitel.

Para el equipo de investigadores, identificar y purificar el antígeno permitiría, entre otras cosas, generar modelos animales para estudiar mejor la enfermedad. También posibilitaría poner en práctica terapias de tolerancia inmunológica en los pacientes que producen anticuerpos contra sus propias neuronas motoras.

Centro de Divulgación Científica de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires.

Por Gabriel Stekolschik
Para LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754163





Ischigualasto desafía teorías sobre la evolución

SAN JUAN.- En mayo de 2002 un grupo de científicos aportó pruebas que parecían irrefutables para demostrar que hace 200 millones de años se produjo una extinción masiva en la Tierra.

A partir de huellas fósiles y una capa de polvo de iridio (raro metal que se encuentra frecuentemente en los asteroides), el geólogo Dennis Kent y el paleontólogo Paul Olsen postularon que en esa época se había producido el impacto de un gran asteroide contra el planeta que había provocado la muerte masiva de animales y plantas.

Esta teoría indica que se habrían salvado de la extinción los dinosaurios y en sólo 50.000 años habrían desarrollado tamaños increíbles y dominado la Tierra. Algo similar a lo que hace 65 millones de años, cuando los dinosaurios desaparecieron por la caída de otro meteorito que cambió las condiciones climáticas, habría permitido la diseminación de los mamíferos que llegaron a dominar el mundo.

Sin embargo, un descubrimiento realizado hace un año en San Juan -cuatro fósiles de vertebrados desconocidos hasta el momento- pone en duda parte de esta hipótesis al sugerir que aquí la evolución habría seguido un curso relativamente normal.

Ahora, Dennis Kent acaba de pasar dos semanas en esta provincia para observar de cerca los detalles del descubrimiento realizado por investigadores del Museo de Ciencias Naturales de la Universidad Nacional de San Juan.

Compartió con ellos la última campaña de extracción de fósiles, comandada por los paleontólogos Oscar Alcober y Ricardo Martínez, donde se encontraron animales del Triásico con características jurásicas, y pudo palpar lo que no había visto en ningún otro lugar del mundo. Los científicos sanjuaninos, lograron atraer hacia San Juan el interés de sus colegas más destacados.

Los huesos fosilizados descubiertos cerca de Ischigualasto o Valle de la Luna son una suerte de eslabón perdido entre los animales del Triásico y el Jurásico. Demuestran que, al menos en esta parte del mundo, hubo una transición paulatina, tranquila entre los animales de un período y otro.

Para los científicos sanjuaninos, el error fue extrapolar lo que se encontró en el hemisferio norte a todo el mundo. Su descubrimiento indica que por estos lados hubo estabilidad climática suficiente como para garantizar la evolución de esos exóticos animales.

Durante el Triásico, las tierras emergidas formaban toda una masa terrestre concentrada en un supercontinente denominado Pangea. Al decir de Alcober y Martínez, el meteorito debe de haber provocado una espesa nube de polvo que cubrió la luz solar en gran parte del globo y allí la muerte de animales y plantas fue masiva. Pero es probable también que hacia el extremo sur de Pangea, en Ischigualasto, la nube no fuera tan densa y permitiera la subsistencia de los animales de esa época y la mutación hacia los dinosaurios, que dominaron el planeta mucho tiempo. De corroborarse esta tesis, Ischigualasto sería la sede de ingreso al mundo dominado por los dinosaurios.

Una de las hipótesis surgidas en Ischigualasto es que los dinosaurios lograron la dominación gracias a su diseño anatómico, por adaptarse mejor al mundo circundante y no tanto gracias a la eliminación de sus competidores por la caída del meteorito, como supone la teoría más extendida hasta la fecha.

Dennis Kent, especializado en paleomagnetología, se ocupa de rastrear las señales que la polaridad magnética de la tierra deja impresa en las rocas en lapsos de millones de años. De Ischigualasto se llevó muestras que podrían refutar sus conclusiones anteriores.

Por Juan C. Poblete Barrios
Para LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754164



Una cirugía que evita el trasplante de córnea

El implante de anillos intracorneales mejora la agudeza visual

"Durante más de 10 años deambulé por distintos consultorios médicos. Cada oftalmólogo que visitaba me recetaba un nuevo par de anteojos y, sin embargo, veía cada vez peor. En los últimos tiempos ya no soportaba los lentes de contacto y tampoco podía trabajar todo el día frente a la computadora. Estaba muy angustiado, hasta que finalmente un especialista dio en la tecla."

Hace poco más de un año, a Manuel Tomeo, un experto en informática de 48 años, le diagnosticaron queratocono, una deformación genética de la estructura de la córnea, que adquiere la forma de cono, y que en la Argentina afecta a una de cada 1800 personas.

La intolerancia a los lentes de contacto, la necesidad de cambiar de anteojos más de una vez por año y el frotarse excesivamente los ojos suelen ser los primeros síntomas de la enfermedad, que si bien puede manifestarse a partir de los 10 años alcanza su máximo desarrollo entre los 18 y los 38 años.

Hasta 2002, la única alternativa en nuestro país frente al queratocono avanzado era el trasplante de córnea, un procedimiento quirúrgico con algunas desventajas, como la dificultad de conseguir un donante, los peligros de infección o el prolongado período de recuperación.

Por eso, para Tomeo, como también para otros pacientes en la misma situación, el tratamiento indicado fue el implante de anillos intracorneales, que consiste en colocar dos segmentos semicirculares de acrílico para corregir la forma de la córnea y, en consecuencia, mejorar la visión.

"La experiencia en la Argentina tiene alrededor de tres años, lo cual en medicina significa muy poco tiempo, pero en la mayoría de los casos tratados se observó que la evolución de la enfermedad se detiene. Otra ventaja del tratamiento es su condición reversible. Es decir que si el implante tuviera un resultado negativo los anillos podrían extraerse y todo volvería a la normalidad, sin dejar secuelas ni destruir ningún tejido", enfatiza el doctor Gustavo Cremona, jefe de la Sección de Córnea del Hospital de Clínicas.

Allí, en el marco de la Semana del Queratocono, que comienza mañana, quienes concurran al hospital podrán realizarse estudios de alta complejidad con el fin de tener un diagnóstico personalizado de esta enfermedad (informes: (011) 5950-8774).

Es importante identificar que el queratocono tiene distintos grados de desarrollo. Como las manifestaciones más evidentes son el astigmatismo y la miopía, en los estadios más bajos se la combate con la utilización de anteojos o lentes de contacto blandas.

En este sentido, el doctor Carlos Argento, jefe de la División Oftalmológica de la misma institución, agrega: "El diagnóstico correcto se logra tras una topografía corneal, una especie de mapa con diferentes colores que indica cuál es el grado preciso de alteración. Es importante señalar esto, porque los anillos intracorneales no funcionan en todos los pacientes".

Entonces, ¿quiénes están en condiciones de someterse a este nuevo tratamiento quirúrgico? "Uno de los requisitos es que la córnea pueda resistir el implante, es decir, no debe estar tan delgada ni tan débil. Y otro factor determinante es la intolerancia a los lentes de contacto". Según Argento, el tratamiento ayuda a retrasar el injerto de córnea, "y, de acuerdo con el seguimiento de nuestros pacientes, el 90% mejoró la agudeza visual y la tolerancia a los lentes".

Para quienes ya tienen diagnóstico de queratocono, el próximo jueves se realizarán intervenciones en el Hospital de Clínicas con la participación del oftalmólogo brasileño León Grupenmacher, que ya ha colocado más de 2000 anillos intracorneales.

Alternativas

El *cross linking* y el injerto parcial también forman parte del menú de opciones. "La finalidad del *cross linking* es fortalecer la córnea, mediante la exposición a luz ultravioleta y la aplicación de vitamina B2. La



combinación favorece el aumento de las fibras de colágeno, que son las principales constituyentes de la córnea", explica Argentó, que no descarta la posibilidad de combinar el implante de anillos con este nuevo tratamiento. "Primero se fortalece la córnea y dos o tres meses después se colocan los anillos."

En el injerto parcial sólo se trasplantan las capas exteriores de la córnea, que suelen ser las más dañadas. "La única novedad en esta intervención, que aquí se realiza desde hace muchos años, es la técnica. Ahora, mediante el *big-bubble* [burbuja grande], se pueden extraer casi todas las capas, cerca de un 80 por ciento. Así, la entrecara de la córnea queda totalmente transparente, lo que disminuye en gran medida la probabilidad de rechazo", concluye Cremona.

Por Soledad Vallejos
De la Redacción de LA NACION

Como es la intervención

Cirugía ambulatoria

Se trata de una intervención que dura entre 15 y 30 minutos, con anestesia local. En general, las obras sociales cubren parte de la operación.

Aprobación

La técnica de implante de anillos fue aprobada por la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (Anmat) en 2002.

Síntomas

La intolerancia a los lentes de contacto, la necesidad de cambiar de anteojos más de una vez por año y la excesiva frotación de los ojos son los primeros síntomas.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=753949



Cuando la cadera indica riesgo de infarto

La relación entre su tamaño y el del abdomen sería el indicador más confiable de peligro cardíaco

Una cintura prominente montada sobre unas caderas bastante menos generosas no es una combinación saludable. Eso es lo que afirma uno de los estudios cardiológicos más ambiciosos del mundo, que evaluó a 27.000 personas de 52 países -incluida la Argentina- y que postula que la relación entre las circunferencias corporales medidas a la altura de la cintura y de la cadera constituye el mejor indicador de riesgo de sufrir un infarto.

El estudio Interheart, dirigido por el doctor Salim Yusuf, de la Universidad McMaster de Canadá, demuestra que dividir el perímetro de cintura por el de cadera es tres veces más efectivo que el índice de masa corporal (que se obtiene al dividir el peso de una persona por su altura al cuadrado), si lo que se busca es establecer el riesgo cardíaco.

"El principal mensaje de este estudio es que el uso actual del índice de masa corporal es obsoleto -escribió en un comentario sobre el estudio publicado por la revista médica *The Lancet* la doctora Charlotte Krageland, de la Universidad de Oslo, Noruega-. Para conocer los riesgos asociados a la obesidad, la relación entre cintura y cadera es la medida que debería preferirse."

Pero el cambio de herramienta de diagnóstico propuesto implica expandir la población en riesgo de infarto. Según Yusuf, "si la obesidad es redefinida usando la relación cintura-cadera en lugar del índice de masa corporal, la proporción de personas en riesgo de sufrir un infarto se triplica".

A favor de la propuesta puede decirse que Interheart, a diferencia de la mayoría de los estudios sobre riesgo cardiovascular realizados en población europea y norteamericana, abarcó a personas de todos los continentes. "Nuestras observaciones fueron consistentes en hombres y mujeres de todas las edades y de todas las regiones del mundo", escribieron Yusuf y sus colegas.

La propuesta fue recibida con cautela por cardiólogos y nutricionistas argentinos, que dudan de que la relación cintura-cadera pueda desplazar al ya establecido uso del índice de masa corporal combinado con el perímetro de cintura como herramienta clínica para evaluar el riesgo de infarto.

Noventa-sesenta-¿cien?

Que un voluminoso abdomen -en términos universales, la panza- es el principal factor independiente de riesgo cardiovascular ha sido ampliamente demostrado. De hecho, un análisis previo del estudio Interheart presentado el año pasado en Munich, en el Congreso Europeo de Cardiología, mostraba que un perímetro de cintura superior a 102 centímetros para el varón y a 88 para la mujer duplica el riesgo de sufrir un infarto.

"Cuanto más prominente es la panza, mayor es la cantidad de grasa intraabdominal, lo que a su vez implica una mayor resistencia a la insulina, niveles más elevados de glucosa en sangre, mayor disfuncionalidad de las paredes de las arterias y un mayor riesgo de que éstas se obstruyan", explicó el cardiólogo Jorge Tartaglione, jefe del Servicio de Prevención y Calidad de Vida del hospital Churrua.

¿Y qué se puede decir de las caderas generosas? "El perímetro de cadera puede tomarse como indicador del volumen de masa muscular de la persona", respondió Tartaglione. Pero ésa no es la única explicación posible.

"Recientes estudios demuestran que la grasa que se acumula en la cadera es completamente distinta de la que se acumula en el abdomen -señaló la doctora Mónica Katz, directora del Posgrado en Nutrición de la Universidad Favaloro-. Es una grasa que se degrada menos fácilmente y que además libera adiponectina, una sustancia protectora cardiovascular, que tiene un efecto antiinflamatorio sobre las paredes de las arterias y que mejora el perfil de lípidos."

Es más, agregó Katz, "ya hay investigadores prestigiosos que postulan que un perímetro de cadera inferior a 100 centímetros se asocia a un mayor riesgo cardiovascular".

Un punto de corte



Si una cintura desmedida constituye un factor de riesgo cardiovascular y unas caderas generosas ejercen un efecto opuesto, la pregunta es: ¿a partir de qué punto el efecto negativo prevalece sobre el positivo? Cuando la división entre el perímetro de cintura y el de cadera da como resultado 0.85 para las mujeres y 0.90 para los varones, postula Yusuf. "Un número más alto denota riesgo cardiovascular."

Pero aunque este estudio aporta una nueva herramienta para determinar el riesgo de infarto de una persona, opinó el doctor Tartaglione, él no cree que pueda decirse que "el índice de masa corporal o el perímetro de cintura solo sean obsoletos. De hecho, es el índice de masa corporal el que se emplea para decidir cuál es el tratamiento más adecuado para cada paciente con sobrepeso u obesidad en particular".

Para la doctora Katz, su posible uso en reemplazo del perímetro de cintura tiene sus inconvenientes. "No es tan fácil entrenar a los enfermeros y médicos de atención primaria para que también midan el perímetro de cadera, cuando medir el de cintura es más sencillo, incluso para los pacientes."

Por Sebastián A. Ríos
De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754011





China planea una misión a la Luna para 2017

Antes construirá una estación orbital

PEKIN, China (Reuters y AFP).- China quiere poner a tres hombres en el espacio en un plazo de dos años mientras aspira a construir una estación en órbita y lanzar una misión a la Luna en 2017, informaron esta semana medios estatales de ese país.

El mes último, China completó con éxito la segunda misión espacial tripulada a bordo del Shenzhou VI, y actualmente continúa con el desarrollo de nuevas naves hasta alcanzar la Shenzhou X, según publicaron dos diarios de Pekín.

La Shenzhou VII estaría lista para ser lanzada al espacio en los próximos dos años, con una tripulación integrada por tres astronautas, informó el Beijing Morning Post. El diseñador jefe del cohete, Liu Zhusheng, también declaró al matutino que las Shenzhou VIII y IX sólo llevarían equipos para la planeada estación espacial en órbita. Por último, la nave Shenzhou X, que aún no tiene plazo estimado de lanzamiento, transportaría a los astronautas que trabajarán en la estación espacial.

Estados Unidos, en 2018

Por su parte, el administrador de la NASA, Michael Griffin, defendió en el Congreso de los Estados Unidos la necesidad de sacrificar o retrasar algunos programas de investigación para financiar la exploración espacial que permita regresar a la Luna en 2018.

La agencia espacial de ese país dio marcha atrás con algunos programas de investigación científica que consideró prescindibles por el momento con el fin de destinar fondos para el desarrollo del vehículo de exploración tripulado (CEV). Este nuevo vehículo será el que suceda al transbordador a partir de 2012, que dejará de volar en 2010 después de 30 años de servicio.

"Para ser muy claro, el principal objetivo de la NASA para los próximos años es poner a punto un nuevo vehículo espacial capaz de volar en órbita baja y más allá", dijo Griffin. Y luego añadió: "Esto es absolutamente esencial si como país queremos mantenernos a la vanguardia en la exploración espacial".

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754010



Toshio Iwai, el nombre del arte digital sonoro

Especialista en combinar música, imagen y sonido, el artista japonés se presentó en Artfutura 2005 con decenas de novedades enmarcadas en el campo del ocio interactivo. Por ejemplo, una lente que podemos enfocar hacia cualquier fuente de luz convirtiéndola en una sinfonía...

Laura Crespo. conexiones@claringlobal.com.ar

Descubrir a Toshio Iwai es comprimir en una sola ponencia un universo de ideas y proyectos relacionados con el arte digital. Resulta difícil asimilar todo lo que explica esta mente inquieta; su carrera es larga y prolífica y su capacidad para innovar es inagotable. Consciente de esto, Iwai preparó para Artfutura una presentación minuciosa e impecable de su trayectoria, empezando por su más tierna infancia y hasta la actualidad.

Su propia historia era la manera más sencilla de entender su evolución. Hablándonos de su niñez en el Japón rural, las fotos de sus libros favoritos –todos sobre el funcionamiento de las cosas– y sus cuadernos llenos de dibujos de piezas de montaje, nos introdujeron a **un chico con una curiosidad innata por la física**. En particular le interesaban las maquetas y cómo hacer que se movieran, y de allí surgió su atracción por el mundo de la animación.

Sus inicios

Sus primeros experimentos fueron sencillos *flip-books*, libros que al hojearlos rápidamente mostraban una animación simple. De allí saltó a investigar con variaciones de antiguos inventos del pre-cine destinados a animar imágenes fijas, como el zootropo. Su implicación con la informática llegó tras graduarse en Bellas Artes y especializarse en multimedia en la Universidad de Tsukuba. Empezó mostrándonos su primer software muy básico que recordaba a los viejos juegos de la Consola Atari consistente en una especie de astronauta que creaba estrellas señalando puntos del firmamento. Las estrellas sonaban como notas musicales que al finalizar formaban una partitura que se podía reproducir mediante un cabezal.

Componer música, aunque fuera de manera tan sencilla, formó parte de su primera incursión en el mundo del arte digital y la experiencia le atrajo tanto que a partir de entonces encaminó sus pasos a la investigación sobre diferentes **simbiosis entre música e informática**.

Música, imagen y sonido

La gran creatividad de Toshio Iwai se hizo patente al enseñarnos otros proyectos que había realizado mediante softwares que permiten fabricar sonidos y ritmos musicales. Insectos que rebotan en topes y cuadros de colores que insertamos nosotros mismos para que al chocar formen notas. Ráfagas de luz que se desplazan según unas flechas que podemos mover como queramos en una especie de juego de mesa luminoso llamado “*Composition on the table*” que emiten sonido al cambiar de dirección. O una lente que podemos enfocar hacia cualquier fuente de luz traduciéndola a sonido, pudiendo componer hasta una sinfonía basada en los neones de Tokio.

En definitiva, un despliegue de ideas sin fin que abruma a cualquiera que no esté acostumbrado a intentar seguir a este artista hiperactivo. La experimentación entre música, imagen y sonido llegó a su momento cumbre en 1997 cuando Iwai pudo colaborar con el intérprete y compositor japonés Ryuchi Sakamoto. Los dos artistas montaron una performance en la que las teclas del piano de Sakamoto transformaban su música en una pirotecnia de luz digital que conseguía crear una experiencia lumínico-musical única.



El Electroplanckton

Toshio Iwai tuvo su gran oportunidad para darse a conocer fuera de Japón al recibir una oferta para que realizara un software para la consola Nintendo DS. La conocida empresa buscaba abrirse campo en el mundo digital más allá del clásico videojuego de aventura gráfica y, tras ver la obra de Iwai, encontró en el artista nipón el candidato perfecto para concebir algún nuevo tipo de ocio interactivo. Iwai sólo necesitó tres meses para adaptar parte de sus ideas al hardware de Nintendo creando el llamado *Electroplanckton*, que sacó al mercado japonés el pasado mes de abril.

Se trata de **un juguete musical que al mismo tiempo es una pieza de arte sonoro interactivo**. Consiste en diez partículas de plancton digital en un fondo marino que son la base de varios juegos para componer sonidos mediante un lápiz óptico que maneja el usuario. En realidad no es más que una adaptación de muchos de los proyectos que Iwai había creado anteriormente reuniéndolos bajo el común denominador de estos organismos errantes dibujados con caras sonrientes. Con el *Electroplanckton* – que próximamente llegará a Europa – el artista ha matado dos pájaros de un tiro y además de abrirse al mundo, ha conseguido tener en una consola portátil un gran archivo de su obra.

El tenori-on

Iwai dejó para el final la presentación de su proyecto más ambicioso y, a la vez, más sorprendente: el *Tenori-on*. Este panel de dieciséis por dieciséis leds sonoros podría considerarse un nuevo, revolucionario y futurista instrumento musical creado con la colaboración de Yamaha. A diferencia del *Electroplanckton*, cuya tecnología iba a cargo de Nintendo, el reto del artista es crear también la interface y el hardware en su totalidad. El invento funciona deslizando los dedos o pulsando los leds creando notas y ráfagas de sonidos que el *Tenori-on* reproduce. Un primer acompañamiento puede ser ampliado mediante las ocho funciones diferentes que el aparato posee y que permiten cambiar ritmos, variar instrumentos o usar diferentes modalidades de formación de sonidos.

Un instrumento así es complicado de explicar porque no se parece a nada que hayamos visto antes. No es de cuerda, ni de viento, ni tampoco lo podríamos encajar dentro de la percusión. Por ello, Toshio Iwai acabó la ponencia con un concierto único de *Tenori-on*, dedicado a los presentes. La *performance* evidenció un manejo único del invento, aún prototipo, que asombró enormemente. En unos minutos el artista japonés creó una composición complejísima que puso al público en pie como si se tratara de un concierto en el Liceo. Un viaje al futuro que puso la guinda perfecta al festival Artfutura 2005.



Aseguran que la aspirina previene el cáncer de piel

Un estudio sobre mil personas demostró que inhibe la acción de una enzima producida por la enfermedad para crecer y expandirse.

Los beneficios de tomar aspirina no paran de crecer. Científicos australianos revelaron hoy que puede reducir el riesgo de contraer cáncer de piel.

David Whiteman, especialista del Instituto de Investigación Médica de Queensland (QIMR, por sus siglas en inglés), Australia, concluyó que la aspirina impide la acción del enzima producida por el cáncer de piel tras examinar a 1.000 residentes de ese Estado, en el noreste del país.

"Se sabe que el cáncer de piel produce una enzima y la utiliza para desarrollar vasos sanguíneos y crecer bajo la piel, y lo que hace la aspirina es evitar que la enzima se reproduzca", explicó Whiteman a la emisora australiana ABC.

Añadió que para que la aspirina y otros medicamentos anti-inflamatorios que no contienen esteroides, como el Ibuprofeno, ayuden a prevenir el cáncer de piel se requiere tomarlos con regularidad.

El estudio constató que los efectos son inmediatos en los pacientes que han tomado el medicamento dos veces por semana durante cinco años.

Los científicos de Queensland creen que su investigación servirá como base para futuros estudios dirigidos a establecer nuevas estrategias para luchar contra el cáncer de piel.



Hallan cuerpos de masacre de hace cuatro mil años

EFE

El Universal

Londres

Lunes 07 de noviembre de 2005

Mientras excavaban en un templo del faraón Ramsés II, un grupo de arqueólogos encontró más de 36 restos humanos en Egipto

08:21 Un equipo de arqueólogos ha hallado restos humanos de una cruel masacre presuntamente ocurrida hace cuatro mil años en la ciudad egipcia de Mendes, al norte de El Cairo, según informa hoy el diario *The Guardian*.

Mientras excavaban los cimientos de un templo del faraón Ramsés II, los científicos descubrieron treinta y seis cuerpos de víctimas de una brutal matanza.

Donald Redford, arqueólogo de la Universidad de Pennsylvania (Estados Unidos), anunció su hallazgo en una conferencia en la academia de Bloomsbury, en Londres.

Explicó que, aunque al principio creyeron que las treinta y seis personas habían muerto en ese lugar, investigaciones posteriores han demostrado que seguramente fueron aniquiladas en otra zona y luego depositados sus cuerpos frente al templo de Ramsés II, faraón del imperio egipcio.

Más tarde, el templo se incendió y se cree que el lodo de los ladrillos derretidos cayó sobre los cadáveres, que quedaron sepultados hasta ahora.

"Algo horrible ocurrió allí", aseguró Redford en la conferencia.

Los cuerpos hallados, de hombres y mujeres de distintas edades, estaban apilados de forma arbitraria, lo que resulta raro en una civilización que hacía culto a la muerte y enterraba a sus muertos ceremonialmente.

Según el profesor, no queda claro cómo murieron las víctimas, que podrían haber sido "acuchilladas, envenenadas o asfixiadas".

En todo caso, los suelos áridos y las altas temperaturas del clima de Egipto han ayudado a la preservación de estos restos humanos, afirma "The Guardian".

La ciudad de Mendes, en el delta del Nilo, vivió su apogeo en la era de la Grecia clásica, cuando se convirtió en foco de resistencia a los persas que tomaron Egipto durante 120 años.



Venus, un paraíso apocalíptico

El Universal

Lunes 07 de noviembre de 2005

Cultura, página 2

Con la sonda espacial europea, que se lanza el miércoles, se estudiará ese planeta para comprender la evolución del clima en el Sistema Solar y la Tierra; arribará en abril de 2006

Para la primera semana de abril próximo, la sonda espacial europea *Venus Express* espera entrar a una atmósfera donde corren vientos de 350 kilómetros por hora, más potentes que los de un huracán terrestre categoría cinco, y donde nubes de ácido sulfúrico y el efecto invernadero más denso del Sistema Solar propician temperaturas en la superficie de 465° C.

Así es Venus, la Estrella de la Mañana, el planeta más cercano a la Tierra, su gemelo en tamaño y masa, que quizás alguna vez hace miles de millones de años fue más semejante.

Julia Espresate Eibenshutz, doctora en Astronomía e investigadora de la Facultad de Ciencias de la UNAM, subraya la importancia de esta misión espacial europea, pero también plantea algunos de sus límites. De entrada, destaca que la sonda no está diseñada para posarse en la superficie de ese planeta y que incluso corre el riesgo de "tronar" al acercarse a esa atmósfera tan densa y con una presión 90 veces mayor que la de la Tierra.

Espresate, quien hace una década trabajó en la NASA decodificando imágenes del *Voyager* de los anillos de Saturno, rebate sobre todo la información publicada por la Agencia Espacial Europea (ESA, por sus siglas en inglés), la cual prevé encontrar respuesta a si Venus y la Tierra alguna vez fueron parecidos en términos geológicos o atmosféricos y cuándo dejaron de serlo, o si en aquel planeta aún se registra actividad volcánica o sísmica.

Aclara que Venus no cuenta con campo magnético propio, por lo que hasta ahora no se tienen indicios de actividad interior; en el Sistema Solar, además de en la Tierra, sólo se halló evidencia tectónica en Ío, satélite de Júpiter, y en Mercurio se sabe que la hubo.

La investigadora universitaria atribuye tales especulaciones de la ESA a la necesidad de generar falsas expectativas sobre una misión espacial para obtener más financiamiento. "Lo mismo pasó cuando se anunció que había agua en la Luna, fue una exageración", recuerda.

Resume que el principal objetivo de la misión que se inicia este 9 de noviembre en el Cosmódromo de Baikonur, en Kazajstán (que puso el 12 de abril de 1961 al primer hombre en el espacio, Yuri Gagarin), es estudiar el efecto invernadero en la atmósfera venusiana.

La ESA marca justamente como uno de los intereses a largo plazo de esta misión de alrededor de 220 millones de euros (que sólo incluyen el desarrollo de la sonda, su lanzamiento y operaciones, pero no habla sobre el financiamiento para procesar la información que reúna) comprender cómo ha evolucionado el clima en el Sistema Solar y la Tierra, a través del estudio de la atmósfera venusiana cuyo principal problema para la exploración refiere Espresate reside en que es demasiado opaca para la luz visible.

Venus Express pretende precisar, 10 años después de la última misión rusa a ese planeta, las características de su atmósfera, cómo cambia en función de la profundidad y cómo interactúa con la superficie o con el viento solar; también buscará señales de actividad volcánica.





`Injerencia en el ambiente, causa de enfermedades`

El Universal

Lunes 07 de noviembre de 2005

Cultura, página 2

La biodiversidad reunirá en Oaxaca a 700 expertos de 60 países, desde el 9 de noviembre

TORONTO, Canadá (EFE). La intrusión de seres humanos en parajes hasta ahora aislados y el consumo de animales y plantas exóticos es responsable de la aparición de nuevas enfermedades mortales, según los expertos que participarán esta semana en Oaxaca en la primera conferencia Diversitas sobre biodiversidad.

Entre las enfermedades cuya aparición ahora se considera vinculada con la creciente interrelación entre ecosistemas que tradicionalmente han estado aislados del contacto humano, los científicos citan el sida, el virus Ébola, el SRAG o la gripe aviaria que se teme salte de aves a humanos causando una pandemia.

El doctor Peter Daszak es uno de los 700 expertos de 60 países que estarán presentes entre el 9 y el 12 de noviembre en Oaxaca para participar en la primera conferencia de Diversitas en la que se tratará la biodiversidad desde los ángulos legales, económicos y científicos.

Daszak director ejecutivo del Consorcio para la Medicina de Conservación señaló que hay una urgente necesidad de contemplar la aparición de nuevas enfermedades desde el punto de vista de los cambios que se realizan en el medio ambiente y el crecimiento de viajes y comercio.

"El Síndrome Respiratorio Agudo y Grave (SRAG) que se desató en Asia en el año 2003 causando centenares de muertos, entre ellos 44 en Toronto le costó al mundo unos 50 mil millones de dólares. Tenemos que preguntarnos si son rentables algunas de las actividades que están favoreciendo la aparición de estas enfermedades", dijo Daszak.

El especialista puso el ejemplo de la construcción de una carretera a través de una selva en donde el análisis de los costos normalmente se reduce al precio de materiales y mano de obra pero no en el de las posibles consecuencias negativas, como la aparición de nuevas enfermedades.

"Reducir el contacto entre fauna y flora, animales domésticos, aves y personas es la manera de reducir la propagación de enfermedades", añadió Daszak.

El científico reconoce que la propuesta es controvertida y, en muchos casos, imposible de cumplir, pero indicó que al menos es necesario empezar a contabilizar económica y socialmente este tipo de factores.

"Por supuesto, hay que equilibrar entre necesidades, pero nos tenemos que preguntar seriamente cuál es el precio de la ecuación y eso es algo que va a ser clave en la conferencia de Oaxaca y aunque no definiendo bloquear el comercio, quizá sí plantearnos diferentes medios de realizarlo", recalcó.

Daszak señaló que es difícil medir algunos de estos costos y que es aún más difícil convencer a los políticos pero que se necesita encontrar formas de medir estos costos para nuestra propia salud.

"La clave es comprender el proceso de la aparición de nuevas enfermedades para que podamos enfrentarnos con ellas de forma anticipada antes de que se conviertan en una grave amenaza para la salud."

El profesor de la Universidad de Arizona y vicepresidente del comité científico de Diversitas, Charles Perrings, indicó que en la actualidad "estamos empezando a comprender la relativa importancia de la biodiversidad en la provisión de servicios y las compensaciones que suponen las diferentes opciones de





conservación y desarrollo".

"La gente tiene que decidir qué conservar o utilizar, dónde conservar o utilizar y qué mecanismos se van a emplear", añadió Perrings.

El profesor de Arizona considera que la conferencia Diversitas es un hito en la ciencia relacionada con las decisiones políticas porque muestra cómo la ciencia puede ayudar a desarrollar estrategias de conservación, al analizar los beneficios ofrecidos por diferentes estrategias.

Diversitas es una organización establecida en 1991 para desarrollar un programa internacional y no gubernamental para analizar la pérdida y cambios en la biodiversidad y que está respaldada por la UNESCO, el Comité Científico de Problemas del Medio Ambiente y la Unión Internacional de Ciencia Biológica.



Aminoran especialistas peligros de la diabetes en el embarazo

SO

El Universal

Lunes 07 de noviembre del 2005

Especialistas desarrollan proyecto médico que contribuiría a prevenir las complicaciones de la enfermedad, tanto en la paciente, como en el bebé

Las mujeres que padecen diabetes enfrentan riesgos extraordinarios cuando se embarazan, ya que durante la procreación enfrentan amenazas tanto para ellas como para su bebé en gestación. Científicos de la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP) desarrollan un proyecto médico único en el mundo dirigido a disminuir los peligros en esos casos.

La revolucionaria técnica se afina bajo la supervisión de la Dirección del departamento de Ciencias de la Salud que desarrolla el proyecto de investigación, para dar a las mujeres embarazadas un arma para evitar al máximo posible las complicaciones de salud cuando padecen diabetes, explica el doctor Héctor García Alcalá, director del área y coordinador del proyecto.

En el escenario médico actual, precisa, la prueba que aplican los médicos permite evaluar cambios en los niveles de glucosa del paciente diabético en un periodo aproximado de tres semanas, mientras que con el proyecto que se desarrolla en la universidad poblana se prevé tener resultados en una semana. Lo importante de esto es que "el descubrimiento permitirá tomar decisiones rápidas e iniciar un cambio de tratamiento", subraya García Alcalá.

Los trabajos marchan por buen camino y las posibilidades de que pronto se esté aplicando son altas, al grado de que en reuniones científicas realizadas en Estados Unidos se ha puesto a los investigadores de la UPAEP como "los primeros especialistas a nivel mundial en hacer indagaciones sobre el diagnóstico de glucosa en el ciclo de gestación".

Buena vista

El doctor José Manuel Madrazo Cabo, coordinador del área clínica de la facultad de Medicina de la UPAEP, recuerda que la diabetes es la primera causa de muerte por enfermedad en México. De acuerdo con cifras de la Secretaría de Salud, la presencia de este padecimiento en mujeres embarazadas es de 3 por ciento a 6 por ciento .

Señala que el doctor García Alcalá y la química farmacobióloga Liliana Rivadeneira desarrollan la investigación *Concentraciones de hemoglobina glicada en neocitos de pacientes con embarazo y diabetes gestacional* , enfocada a la elaboración de un método que diagnostique los altos niveles de glucosa de manera eficaz y confiable en el organismo de las mujeres embarazadas.

Los trabajos científicos se realizan después de que en junio pasado, García Alcalá presentara con éxito en San Diego (Estados Unidos) la investigación titulada *Evaluación de la utilidad clínica de la determinación de Hemoglobina Glucosilada en Neocitos* .

El especialista dijo que "después de hacer un análisis minucioso del trabajo de investigación, se llegó a la conclusión de que si se aplicara a mujeres embarazadas, se contribuiría a prevenir las complicaciones de la diabetes tanto en la paciente, como en los recién nacidos".

Explica que "el descubrimiento radica en que en las células del torrente sanguíneo se encuentra la



hemoglobina glucosilada, que es la que indica la cantidad de azúcar que existe en el organismo. Cuando los niveles de glucosa son altos puede haber presencia de diabetes".

Y, agrega, a partir de esta investigación, piensa aplicar las primeras pruebas a mujeres embarazadas tanto diabéticas como las que no sufren el mal, para identificar a las pacientes que médicamente se encuentren descontroladas y así iniciar un tratamiento efectivo. El lugar donde se pretende poner en marcha el proyecto, dicen los expertos de la UPAEP, es el Hospital General de Cholula, que dirige el doctor José Manuel Madrazo Cabo.

Razones de peso

La muestra de aplicación de la técnica se hará en mujeres de Puebla, puesto que en el estado los datos que existen sobre diabetes en embarazadas son insuficientes, por lo tanto, los resultados que se obtengan en los estudios, contribuirán para conocer las complicaciones y las consecuencias, tanto físicas como económicas de este padecimiento.

Los especialistas dicen que entre las complicaciones que se presentan en las mujeres que padecen diabetes y que se encuentran en periodo de gestación, sin recibir la atención médica son varias, entre ellas el que su bebé sea propenso a defectos o malformaciones en el sistema nervioso del corazón al momento de su nacimiento.

"También puede ocurrir que el niño sea bantosómico, es decir, grande corporalmente o mayor de 4 kilogramos de peso, esto a la edad adulta incrementa el riesgo de padecer diabetes en comparación con el resto de las personas", advierte el doctor García Alcalá.

Ahora el problema que enfrentan los científicos comprometidos con el proyecto "es reunir una cantidad de pacientes significativa. La duración del estudio será de un año y se ha venido trabajando en la investigación desde el año 2003 con la colaboración de los Laboratorios Clínicos de Puebla, donde se efectuarán las mediciones médicas para evaluar los datos obtenidos del proyecto", indica el investigador.





Aprueba EU fármaco genérico contra el Sida

EFE

El Universal

Viernes 04 de noviembre del 2005

Ayuda el medicamento a combatir el desarrollo de la infección del VIH por el cuerpo humano, pero no se trata de una cura

Washington.- La Administración Federal de Fármacos y Alimentos de Estados Unidos (FDA) aprobó un nuevo medicamento genérico contra el Sida, como parte del plan del Gobierno para combatir ese mal, informaron hoy las autoridades.

La FDA indicó en un comunicado que ha aprobado "de forma provisional" la solución oral "Lamivudine", fabricada por la empresa Aurobindo Pharma LTD, de India, y que sirve como el equivalente genérico de "Epiriv" para tratar la infección del virus de inmunodeficiencia humana (VIH).

El medicamento ayuda a combatir el desarrollo de la infección del VIH por el cuerpo humano, pero no se trata de una cura ni puede disminuir las enfermedades relacionadas con la infección viral.

El fármaco está pensado principalmente para el uso entre los menores de edad, explicó en el comunicado el comisionado de la FDA, Andrew von Eschenbach.

Según la FDA, la aprobación del fármaco genérico forma parte del plan nacional que presentó el presidente de EU, George W. Bush, en enero de 2003 para combatir el Sida.

En la actualidad, el plan provee 15 mil millones de dólares en un plazo de cinco años para la lucha mundial contra el Sida, especialmente en los quince países más afectados.

El programa presidencial tiene como objetivo ofrecer tratamiento a al menos dos millones de pacientes contagiados con el virus que causa el Sida.



La tecnología actual suele ser un calvario para los mayores de 45

Muchos se sienten inútiles y culpables por no saber manejarse bien con los productos más modernos. Pero es que tienen una manera de aprender diferente a la de los jóvenes. Y, además, hay malos diseños.

Sibila Camps. scamps@clarin.com

Un **display** le resulta un jeroglífico? ¿Un control remoto lo hace sentir viejo? ¿Un manual de uso de una videogradora o de un teléfono celular lo hace sentir un tonto? Las formas de aprendizaje de la generación intermedia **no son las más aptas para dominar la tecnología electrónica de la vida cotidiana**. Pero, además, muchos de los artefactos **están mal diseñados**.

Susana Finkielevich, investigadora del Conicet y directora del programa Sociedad de la Información del Instituto Gino Germani (UBA), se define como "**una usuaria desconcertada**. La mayor parte de los aparatos actuales —observa— no son amigables para el usuario; **salvo para los jóvenes**, que han aprendido a decodificar funciones. Los demás, querríamos que nuestra tecnología funcione como heladeras predigitales: ése sería el paradigma de la 'usabilidad'. Pero la mayoría de los electrodomésticos tiene **una simplicidad aparente**, que resulta decepcionante para el usuario".

A los menores de 25 años se los llama **nativos digitales**, recuerda el epistemólogo Alejandro Piscitelli, gerente general del portal Educ.Ar. "Tienen una aproximación más intuitiva a esta tecnología, usan otras inteligencias que no son las deductivas ni las logicomatemáticas", explica (ver "**Dos formas...**").

"Han convivido con estos bienes culturales, y el aprendizaje de procedimientos para usar nuevas tecnologías se ha hecho **con mucha naturalidad**. Nuestra generación tiene más capacidad para aprendizajes conceptuales y dificultades para determinar qué significan términos como *default*, guardar, cancelar, retroceder", hace notar Gustavo González, decano de Psicología de la Universidad Abierta Interamericana y profesor titular de Psicología General en la UBA.

Precisamente la función **deshacer, volver atrás, recuperar**, es un acierto del procesador de textos, destaca Mario Poy, profesor de psicología ergonómica en Ciencias del Trabajo en la UBA y en la Universidad de Palermo. "Generalmente **no se diseña para el error**, y éste forma parte del proceso de aprendizaje —indica—. Muchas veces lo mal diseñado induce a error. El objeto tendría que dar un *feedback*, una orientación a la acción del usuario."

Tomás Buch, un doctor en física y química que prefiere presentarse como tecnólogo, pone el ejemplo de los cajeros automáticos, cuyo diseño **dejó afuera** a los jubilados y a los beneficiarios del Plan Jefas y Jefes de Hogar. "Entonces —señala—, el problema no es tanto generacional, como de poder adquisitivo y cultural. Lo mismo ocurre con los menús telefónicos grabados: una persona menos preparada, **renuncia** a utilizarlos".

Una de las fallas en las que coinciden los expertos es la confusión que generan las funciones periféricas de los aparatos, **en especial los teléfonos celulares**. "Tienen un montón de funciones que me superan y me hacen sentir idiota. Quiero **tener la opción** de usarlas o no, **y no el deber** de usarlas", se enoja Finkielevich.

Hay una contradicción: la competitividad lleva a las compañías tecnológicas a incorporar nuevas prestaciones, pese a la resistencia al cambio, "que es correlativa con la edad —apunta González—. **Los mayores son mucho menos permeables a la experimentación**. La edad también esconde ciertas tasas de educabilidad".

A veces, eso va de la mano de la tecnofobia. Otras, se apoya en fantasías: "Lo voy a romper", "Se va a quemar", "Voy a perder todo", "Esto es demasiado abstracto", enumera Poy. "Lo peor es cuando uno termina **sintiéndose discapacitado y culpable** —agrega—. Uno, como usuario, siempre tiene derecho a reclamar un diseño adaptado. En cambio, en esto es uno el que tiene que aprender, y haciendo un *master*".





Otra dificultad reside en el cambio de procedimientos de uso **a medida que van modernizándose los artefactos**. "El saber que uno tenía, queda inhabilitado —se queja Finkielevich—. Además, toda modernización supone una catástrofe, pues el uso de un aparato nuevo significa la pérdida de datos, de automatizaciones, de registro de hábitos. Es como una mudanza de casa en pequeña escala".

"Cuando un producto está bien diseñado, por más que cambie el formato tiene como arrastre tecnologías anteriores y formas de interfase humana relacionadas **con el estadio tecnológico previo**. Hay que tener en cuenta que se fabrica un producto para seres humanos embebidos en una cultura, no para astronautas", destaca Daniel Almada, gerente de Marketing y Comunicación para América Latina de Sony.

Finkielevich propone "formar una organización de usuarios para pedir artefactos de manejo amigable". "Hace apenas diez años que las compañías empezaron a preocuparse por el usuario —cuenta González—. Como muchas innovaciones cuestan pero finalmente entran, las empresas no terminan de creer en lo que critican los usuarios. Deberían trabajar también en la opción de simplificar".

El 3 de noviembre se celebró el "Día Mundial de la Usabilidad", una iniciativa de la Usability Professionals' Association, con más de 2.000 miembros en Estados Unidos y otros 35 países. Busca promover una tecnología fácil de usar. La palabra "usabilidad" no existe en español, ni *usability* en inglés. Como tampoco existía el concepto: hubo que inventarla.





La mayoría de los manuales de uso no se entienden

En su mayoría, los manuales de uso son malos, coinciden los especialistas consultados por **Clarín**. "Están hechos por ingenieros, no por diseñadores ni ergónomos", señala Alejandro Piscitelli. "Pensando en sus colegas, no en los usuarios", completa Mario Poy.

El problema es previo **a las malas traducciones**. A veces, el mismo manual pretende servir para varios modelos. Otras, el dibujo no se parece al artefacto que uno tiene en las manos.

"Son dibujos poco amigables que no soportan lecturas de distintos tipos de los usuarios —cuestiona Poy—. Cuesta saber **si se trata de la parte de atrás o de adelante**. Hay que conocer lectura de planos para poder entender esa lógica".

"Frente al temor del usuario ante un aparato que no conoce bien, el manual debería estar para resolver sus dudas —observa Tomás Buch—. El manual forma parte del diseño. Si está mal hecho, **hay un error de concepto**".

El tecnólogo propone correcciones: dirigirlos hacia usuarios sin conocimientos específicos sobre las funciones del artefacto, incluir glosarios y homogeneizar nomenclaturas.

Los usuarios pueden enredarse con los manuales de prácticamente **cualquier artefacto**. Angela Marino —33 años, docente universitaria— se compró hace poco un celular con cámara de fotos incluida. "Le saqué fotos a todos mis amigos y les prometí que iba a mandárselas por e-mail. Pero nunca entendí cómo se hace y el manual es tan complicado **que solo me desalentó**".

A Daniel Asis —55, empleado— le sucedió algo similar. Cansado de utilizar un control remoto para el televisor y otro para la video, un día se compró **un control universal**. "El vendedor me dijo que era una pavada sintonizar el nuevo control y que en el manual venía todo muy clarito. Fue un gasto inútil. Nunca entendí como se lo sintonizaba y **sigo usando los otros dos aparatos**".

Gabriela Rodríguez —42, personal trainer— compró hace dos semanas un teléfono inalámbrico **y ya piensa en devolverlo**. "No logré grabar el mensaje de bienvenida en el contestador y, entonces, tampoco pueden dejarme mensajes los que me llaman. El manual es una porquería total", asegura.





Analizan si el ejercicio sirve para pelearle al cáncer

Algunos investigadores creen que actúa como "un cinturón de seguridad".

THE NEW YORK TIMES . ESPECIAL PARA CLARIN

Hay personas en los Estados Unidos que por los antecedentes médicos que tienen en su familia comenzaron a hacer alguna actividad física regular como prevención del cáncer. Pero ¿es esto realmente efectivo? Los investigadores coinciden en que la actividad física regular puede, al menos, hacer que la gente se sienta mejor. No hay tanto acuerdo sobre si puede prevenir el cáncer realmente. En dos tipos de cáncer en particular, el de mama y el de colon, las pruebas son promisorias. Otros tipos de cáncer no fueron estudiados o los estudios realizados no arrojaron pruebas suficientes que demuestren que el ejercicio puede ayudar realmente. Aún para el caso del cáncer de mama y de colon, se necesitan mayores confirmaciones. Y aquellos investigadores que se muestran entusiastas sobre la conexión entre cáncer y ejercicio se vuelven precavidos también respecto de ser demasiado optimistas.

Para la doctora Anne McTiernan, del Centro de Investigaciones sobre el Cáncer Fred Hutchinson de Seattle, el ejercicio es como un cinturón de seguridad. McTiernan es coautora de un libro sobre un plan de actividad física y dieta para reducir el riesgo de contraer el cáncer de mama.

"La actividad física no es garantía pero puede reducir nuestro riesgo" indicó McTiernan.

La mejor prueba para definir la hipótesis sobre los beneficios del ejercicio para la prevención del cáncer sería armar dos grupos —sometido uno a la práctica de ejercicio y el otro sedentario— y seguirlos durante años para ver a cuántos se les diagnostica la enfermedad. Pero un estudio de este tipo resultaría caro y es muy poco probable además que los voluntarios cumplan con sus rutinas durante un largo tiempo. McTiernan tiene una opinión distinta. Para ella, lo que cabe preguntarse en lugar de si existe una correlación entre el ejercicio y el cáncer de mama es cuáles son los cambios bioquímicos que tienen lugar con el ejercicio y si éstos inciden en el riesgo de una mujer. En sus estudios, la doctora McTiernan puso a hacer ejercicio durante una hora diaria, seis días a la semana, a un grupo de mujeres con sobrepeso que ya habían pasado la menopausia. Armó otro grupo de control en la que mujeres de idénticas características no hacían ejercicio. Se dedicó luego a seguir de cerca sus niveles hormonales en sangre -estrógenos y andrógenos-.

Después de la menopausia, los estrógenos y andrógenos de la mujer se ven sintetizados en su mayoría por una enzima presente en la grasa del cuerpo. Cuanta más grasa tiene una mujer, más hormonas fabrica. El ejercicio reduce los niveles de grasa y disminuye los niveles de hormonas haciendo bajar por ende el riesgo de sufrir cáncer de mama. Los resultados fueron tal como había vaticinado McTiernan. Las mujeres que perdieron grasa dieron muestras de tener niveles hormonales más bajos a diferencia de las que no la perdieron.

En lo que respecta al cáncer de colon, fue el doctor David Garabrant, profesor de Medicina Ocupacional y Epidemiología en la Universidad de Michigan, quien planteó por primera vez, hace 20 años, la posible correlación entre el ejercicio y esta enfermedad.

"Analizamos el riesgo de contraer cáncer entre varias ocupaciones y notamos que hay mayor porcentaje de cáncer de colon entre la gente que debe permanecer sentada durante su trabajo" dijo Garabrant. Halló que existía una relación directa entre ejercicio y enfermedad. Cuanto más activo el trabajo, menos posibilidades de sufrir cáncer de colon.

TRADUCCION: Silvia S. Simonetti





La vigencia y el misterio de Juan Rulfo

Hoy día, con la globalización, las Comalas van en aumento. Las formas tradicionales de trabajo de la tierra, del mar, de la montaña, van siendo desplazadas por las prácticas modernas.

Darío Osés

En su último libro, “Por ahí anda Rulfo”, Volodia Teitelboim explora el mundo de un escritor silencioso, fumador, quitado de bulla: Juan Rulfo, autor de una obra inmensa de la cual él mismo destruyó la mayor parte, salvando apenas dos libritos que, sin ninguna estridencia, transformaron la literatura hispanoamericana contemporánea. Comala, el pueblo fantasmal que Rulfo fundó en su novela “Pedro Páramo”, es uno de esos lugares imaginarios que ha llegado a tener más presencia que muchos sitios reales. Es como Macondo, pero mucho más inquietante, porque lo habita la muerte. Y no es sólo un delirio literario. Alude a tanto pueblo que muere, como las salitreras del norte chileno, a aldeas y villorrios que se van vaciando cuando los recursos de los que viven se agotan, y sus habitantes emigran a las grandes ciudades, donde encuentran otro tipo de miseria. La pobreza urbana del inmigrante del campo es un motivo frecuente en las letras hispanoamericanas. Pero Rulfo no se ocupa de eso. Se queda en la aldea despoblada, en el desértico mundo rural donde revolotean sólo recuerdos espectrales. Hoy día, con la globalización, las Comalas van en aumento. Las formas tradicionales de trabajo de la tierra, del mar, de la montaña, van siendo desplazadas por las prácticas modernas. La tecnología economiza el trabajo de la mujer y del hombre y de paso, a veces, envenena los recursos de los que siempre han vivido. El campo es repoblado por habitantes no rurales: los propietarios de las parcelas de agrado que llegan los fines de semana a hacer asados, a jugar tenis y nadar en sus piscinas.

Lo único que queda de ese mundo rural extinto es la desolación, y eso fue lo que captó magistralmente Rulfo. Volodia Teitelboim anota que el mundo de Rulfo “es la vida de la aldea muerta; el adiós a una realidad belicosa que se niega a ser enterrada ... Rulfo no grita, no impreca, no predica, pero hace pasar la realidad por el cedazo, por la negrura de la imaginación sombría”. Legaliza la tristeza, como dijo Monsivais. Su primer libro de cuentos, “El llano en llamas”, que aparece en 1953 fue una revelación. Dos años después publica “Pedro Páramo”, y eso fue todo. Desde entonces los periodistas acosaron a Rulfo. La pregunta siempre era la misma: ¿por qué no escribe otros libros? El escritor se defendió con varias respuestas. En una de ellas inventó a una especie de coautor fantasma, Ceferino, un tío mentiroso que le contaba las historias que él después escribía. Así, Rulfo respondía: “Es que se me murió el tío Ceferino”. Volodia advierte que algo de verdad había en ese cuento. El tío Ceferino era la suma de los peones, los aldeanos y campesinos con que Rulfo solía conversar desde su infancia en una hacienda de Jalisco arruinada primero por la revolución y luego por la guerra de los cristeros.

Rulfo habló también de varios proyectos. El más importante parece haber sido “La cordillera”, una novela que terminó echando al fuego porque, según explicó el mismo, escribió una cordillera de papel y no de piedra maciza, y los personajes le salieron como muñecos acartonados, que no respiraban, ni palpitaban ni sentían. Es posible que la autoexigencia que terminó con muchas páginas de Rulfo en el fuego o en la basura se debiera a su temor de no mantenerse a la altura de sus dos libros ya publicados. Lo cierto es que hoy se hace cada vez más difícil entender a un escritor que se queda sólo con dos libros, por la simple razón de que en ellos ya está dicho todo lo que tiene que decir. Juan Rulfo es un escritor incomprensible ahora, cuando domina el best seller, un tipo de libro que más que escribirse se produce en serie, como las salchichas. Cuando terminan publicándose hasta los escritos prenatales de cualquier autor que tenga éxito de ventas. Sí, Rulfo es muy difícil de entender en este momento, cuando los libros dejan de ser hitos culturales para asimilarse a la condición de mercadería perecible, desechable. Cuando falta poco para que los libros lleven la fecha de vencimiento en la tapa, lo mismo que los yogures. En esta era de persistente bullicio mediático resulta difícil explicarse a Rulfo, un autor que es grande tanto por su obra breve como por su largo silencio.





Según un sobreviviente: "Luchar contra el cáncer es un trabajo"

Lo afirma el periodista estadounidense Curtis Pesmen, que se sobrepuso a la enfermedad

-¿Señor Pesmen?

-Sí...

-Señor Pesmen... (¡Uh! Mi gastroenterólogo dijo mi nombre dos veces en cinco segundos; esto no es una buena señal cuando estuve esperando cinco horas la llamada de alguien que tiene los resultados del laboratorio patológico).

* * *

PARIS.- Cuando en 1997 el periodista y escritor estadounidense Curtis Pesmen aceptó someterse a una colonoscopia por recomendación de su médico, respiró aliviado al conocer el resultado negativo. Años antes, la muerte de su padre por cáncer de colon había marcado a fuego su riesgo de heredar la enfermedad.

Sin embargo, cuatro años más tarde y mucho antes de cumplirse el plazo para un nuevo estudio preventivo, un tumor que no le habían sabido detectar daba señales de haber avanzado tres de los cuatro estadios que tiene la enfermedad.

"Me hicieron un examen a los 40 porque en mi historia familiar había señales tempranas del cáncer y el médico me recomendó comenzar las pruebas diez años antes -relató Pesmen a LA NACION-. Pensé que estaba sano hasta que más adelante supe no sólo que nada andaba bien, sino que el cáncer había progresado hasta el grado tres. Al principio sentí muchísima bronca porque se suponía que la prueba a los 40 debía protegerme y encontrar el tumor... Pero también aprendí que la medicina nunca es 100% precisa y que depende de cada paciente preguntar si existe una segunda lectura de los resultados o cuán seguros son para el médico."

Sobre este error de diagnóstico y otros reclamos que los pacientes oncológicos desean hacer escuchar, Pesmen pudo dialogar con los expertos en oncología que participaron de la Conferencia Europea de Cáncer ECCO 13, organizada en esta ciudad por la Federación de Sociedades Europeas de Oncología, y que se acercaban al stand donde el periodista obsequiaba ejemplares firmados de la *Guía para los sobrevivientes del cáncer de colon* (Tatra Press, 2005), que presentará en la Argentina en abril del año próximo.

Periodista de la revista *Esquire*, donde en 2001 publicó mes a mes cómo sobrellevaba el diagnóstico y confiaba sus temores, Pesmen también es autor de libros como *El primer año de matrimonio* (Simon & Schuster, 1995), *Lo que ellas quieren: una guía para hombres sobre las mujeres* (Ballantine, 1992) o *Cómo envejece un hombre* (Esquire Press, 1984), entre otros.

La primera reacción frente a su diagnóstico, reconoció sin dudar, fue una sensación mezcla de impacto emocional violento y desesperación. "En ese momento, la mente se confunde y no funciona bien -describió-. Hay tanto para asimilar en un instante, pero también hay que actuar de manera responsable."

La primera semana

Apenas conoció el diagnóstico, lo primero que hizo fue llamar a un amigo para buscar información sobre la enfermedad en sitios confiables de Internet. "Esto me ayudó a sobrellevar la primera semana -comentó Pesmen-. Hay millones de libros y folletos disponibles, pero el mejor momento para leerlos es después de los primeros meses de tratamiento, una vez que todo se ha asentado y uno puede hacer el trabajo, porque luchar contra el cáncer es un trabajo y una vez que uno empezó a trabajar recién puede leer y saber más."

Es por esto que, sin vueltas, Pesmen se valió de sus vivencias y de la de otros 50 pacientes para contar -y ayudar a sobrellevar mejor- los efectos de la radiación y de la quimioterapia, las consecuencias visibles de los fármacos, el posoperatorio, los cambios inesperados en el rendimiento sexual o la nueva alimentación por considerar. "Podría resumir el libro en una sola frase: cómo siente un paciente y su familia tener cáncer, en especial de colon", señaló Pesmen, que se autodefinió como un sobreviviente.





Una de las sorpresas que más impactó al autor durante la recolección de los testimonios fue la buena predisposición de otros pacientes a hablar de aspectos relacionados con la intimidad o ciertas partes del cuerpo. Es que, cuando a una persona le diagnostican cáncer, según puntualizó Pesmen, la timidez, el temor y el orgullo desaparecen.

"Lo que pasa es que se maltrata tanto el cuerpo de los pacientes hasta casi el punto en que sienten que deben contarles a otras personas qué les pasa. A veces quisieron compartirlo conmigo y, en otros casos, recordar los alteraba", contó el entrevistado.

Esta última reacción es lo que se denomina "culpa del sobreviviente", un fenómeno psicológico que se caracteriza por un sentimiento de culpabilidad cuando mejora su condición y otro paciente no logra hacerlo. "El motivo por el que aún yo no hablo demasiado sobre esa culpa es que siento voracidad por vivir -escribió Pesmen- (...). Aún cuando junto con otros pacientes superamos cada prueba libres de la enfermedad, todavía creo que no estoy parado en tierra firme."

Por Fabiola Czubaj
Enviada especial

¿Cómo vivir más y mejor?

Un objetivo de la guía es lograr vivir más y mejor tras controlar el mal. ¿Cómo? Con una adecuada nutrición. "La mayoría de los cánceres relacionados con la alimentación, incluidos muchos de los tumores de colon, tienden a aparecer en quienes están sobrealimentados, son sedentarios y no tienen orientación médica en cuanto a qué comer", escribe Curtis Pesman, que perdió más de 20 kilos durante el tratamiento con radiación, quimioterapia y cirugía. Un plan de longevidad, según la guía, incluiría la reducción de las grasas en la dieta, el aumento de las fibras y los alimentos nutritivos, como los jugos exprimidos, y hacer del ejercicio físico una prioridad.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754422



Una bacteria tendría efectos benéficos en la aterosclerosis

Ayudaría a estabilizar la afección

La cirugía de la carótida (la operación "presidencial" que restaura el flujo sanguíneo hacia el cerebro a través de la arteria del mismo nombre) es una ocasión única para estudiar el material que tapiza el interior de los grandes vasos -la placa aterosclerótica- con el paciente vivo. El cirujano vascular opera, lo extrae y lo envía al patólogo para que lo analice. A los doctores Gustavo Sevlever y Sebastián Ameriso, de Fleni, este procedimiento aparentemente sencillo les permitió hacer un descubrimiento inesperado: en muchos de los pacientes que tienen la carótida obstruida se observa en la placa aterosclerótica la presencia de *Helicobacter pylori*, el bacilo que produce la úlcera gástrica. Pero lo más sorprendente es que, en este caso, parece tener un efecto protector. "Encontramos este germen en una alta cantidad de muestras -explica Sevlever-. Pero, además, como muchos pacientes se operan de las carótidas en forma preventiva, pudimos comparar un grupo de pacientes que habían tenido síntomas con otro que no. Lo novedoso e interesante de nuestro trabajo es que pudimos ver que las carótidas que no habían tenido síntomas eran las que tenían una mayor incidencia de esta infección."

El resultado fue tan original y contrario a lo que se intuía que la investigación, realizada en 48 pacientes, acaba de publicarse en el número de septiembre de *Stroke*, una de las revistas científicas más importantes de la especialidad.

Sevlever y Ameriso habían probado hace ya cuatro años que en muchos de los pacientes con la carótida obstruida hay una alta presencia de *Helicobacter*. "Se sabía que había pacientes con arterosclerosis que tenían anticuerpos contra este bacilo, pero el nuestro fue uno de los primeros trabajos que lo demostró por análisis de microscopía y biología molecular", cuenta el especialista. Aunque la aterosclerosis se consideró inicialmente una enfermedad de las grasas, pronto se advirtió que tenía también un importante componente inflamatorio, lo que llevó a intentar identificar microorganismos vinculados. En las arterias coronarias, esto permitió el hallazgo de clamidia, micoplasma y otros gérmenes.

Para esta investigación, Sevlever y Ameriso enviaron el material patológico a un laboratorio parisiense especializado en «estrés oxidativo», un proceso que se desarrolla en el organismo por la agresión de infecciones, tóxicos, traumatismos... "Cuando eso ocurre, para defenderse el cuerpo produce una enzima, la hemoxygenasa -detalla Sevlever-. Lo que vimos es que las placas de la carótida que estaban infectadas con *Helicobacter* eran las que expresaban esta enzima. Es decir -resume-, encontramos una clara prevalencia de la infección con *Helicobacter* en gente que no había tenido síntomas y que a su vez expresaba en sus placas una reacción de defensa. Aún no lo sabemos, pero se podría especular que la infección con *Helicobacter* genera una respuesta de defensa en el organismo que estabiliza la placa."

Los investigadores no pueden precisar, todavía, si el *Helicobacter* tiene un papel en el inicio, en la progresión o en la complicación final (cuando se rompe y puede provocar un ataque cerebral) de la placa aterosclerótica. "La del *Helicobacter* es una infección muy generalizada desde edades muy precoces -dice Ameriso-. Una de las posibilidades es que todos nosotros hayamos tenido algún contacto con el bacilo y que tengamos una infección desde edades muy previas al fenómeno aterosclerótico, pero esto es hipotético. Podría ser un pasajero inocente, la causa o una complicación." Sin embargo, este hallazgo parece respaldar ensayos clínicos internacionales que intentaron comprobar si el uso de antibióticos reducía la incidencia de eventos coronarios y cerebrovasculares. "En general han tenido resultados negativos -afirma el especialista-. Hoy el consenso es que los antibióticos, aun usados en forma crónica, no disminuyen la ocurrencia de enfermedad vascular."

Por Nora Bär

De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754424



Si sufre ataques prolongados de hipo, tal vez deba consultar al médico

El hipo suele ser un problema transitorio y culturalmente gracioso, pero si el ataque dura más de 48 horas es necesario consultar al médico. En los EE.UU., un hombre tuvo hipo por 69 años...

Mariana Nisebe. De la Redacción de Clarín.com
mnisebe@claringlobal.com.ar

El hipo es un sonido producido por un movimiento involuntario del músculo que se encuentra en la base de los pulmones seguido de un cierre rápido de las cuerdas vocales. Con frecuencia, el hipo comienza sin razón aparente y suele desaparecer a los pocos minutos; entonces, suele ser un problema transitorio y hasta culturalmente gracioso. Pero, cuando la persona sufre de ataques recurrentes en periodos de tiempo determinados o durante más de 48 horas, los especialistas encienden una luz de alerta y repiten su mantra: hay que consultar con el médico.

A la hora de entender de qué se trata, es necesario tener claro que el diafragma casi siempre funciona a la perfección: en la inhalación, se contrae y la cavidad torácica se amplía; y, en la exhalación, se relaja y sube para poder expulsar el aire de los pulmones. Sin embargo, a veces se irrita y sube de manera brusca. Cuando esta respiración irregular llega a la laringe, se produce el hipo. Puede afectar a personas de cualquier edad, hombres, mujeres e incluso a bebés que aún están en la panza. El caso más extremo registrado lo sufrió un estadounidense, Charles Osborne que tuvo **hipo dura nte 69 años**, a partir de 1922. Al parecer, le sobrevino un ataque de hipo mientras sacrificaba un cerdo y después no pudo encontrar la cura. De todas formas, dicen que llevó una vida razonablemente normal, tuvo dos esposas y ocho hijos. En julio de 1986 se supo que sólo hipaba entre 20 y 25 veces por minuto en vez de 40, que era el máximo que había padecido. Falleció el 1 de mayo de 1991.

Más allá del caso de Osborne, los ataques de hipo son inofensivos, como aparecen rápido también se van al cabo de varios segundos o minutos. Sin embargo, pese a su carácter preferentemente benigno, en ocasiones puede ser signo de una patología más seria. Además de causar una gran incomodidad a la persona, llega a provocar desde insomnio o pérdida de peso. Por lo tanto, si es persistente (científicamente se lo denomina *singultus*) requiere de la atención profesional correspondiente para evaluar la situación.

Según un estudio español, “las **causas del hipo** son numerosas, pero básicamente se localizan a nivel del tracto gastrointestinal y el sistema nervioso central. Las causas esofágicas merecen una especial atención en caso de hipo persistente, por ser el origen más frecuente, sobre todo el reflujo gastroesofágico (R.G.E.), presente en los escasos estudios realizados en más de un **50% de los pacientes**”. Vicente, Lapiedra y Centelles, autores del trabajo, explican: “Distinguimos así alteraciones gastrointestinales, torácicas, neurológicas, metabólicas y tóxicas”. En el primer grupo, destacan, “además del reflujo gastroesofágico, se incluyen desde condiciones que producen una dilatación del estómago o irritación del diafragma, a patología del páncreas, hígado, hernia de hiato o cirugía abdominal. Dentro de las *causas neurológicas* encontramos procesos infecciosos, accidentes cerebro-vasculares y lesiones ocupantes de espacio: neoplasias o hidrocefalia. En el *tórax* destacan neumonías, tuberculosis, pericarditis e incluso infarto de miocardio y cirugías. Otras causas son las alteraciones *metabólicas*, como la diabetes o nefropatías”. Pero también se mencionan otras causas, más raras, como el HIV, el embarazo, la gripe o por razones psiquiátricas; y las *tóxicas* (fármacos como los corticoides y las benzodiacepinas –tranquilizante).

Desde la antigüedad se han utilizado muchos **remedios caseros** que, en el fondo, tienen una *base fisiológica*: contener la respiración (apnea forzada) aumenta la concentración arterial de dióxido de carbono (CO₂) lo que se ha comprobado que inhibe el hipo. Lo mismo sucede al respirar dentro de una bolsa de plástico o papel. Beber agua en repetidas ocasiones, tragar pan seco o tostado, consumir hielo picado o azúcar (estimulan el nervio vago), también son prácticas populares para “curarlo”. Cualquiera de estos procedimientos, que pueden sonar ridículos, en muchas ocasiones funcionan. Sin embargo, cuando el hipo dura más de 48 horas seguidas, se debe consultar al médico.





Los docentes, contra un examen final

Mónica Galmarini. LA PLATA. CORRESPONSALIA
laplata@clarin.com

La polémica iniciada por la prueba final obligatoria **que deberán rendir este mes** los alumnos del Polimodal para pasar de año, sumó también a los maestros: para la Federación de Educadores bonaerenses (FEB), que nuclea a más de 55 mil docentes, el examen es "**compulsivo e improvisado**". Consideran que el objetivo de la evaluación es "bueno" pero que hay fallas en la implementación que provocan "confusión" en los estudiantes.

Estos argumentos tienen, obviamente, **sus opositores**. Son quienes consideran —a la inversa de los docentes—, que no se puede hablar de "improvisación" dado que esta prueba final ya estaba prevista y, además, porque ningún profesor necesitaría una capacitación especial para examinar sobre lo que ha enseñado durante el año.

La semana pasada **más de 500 alumnos secundarios** de la capital bonaerense, protestaron frente a la Dirección de Escuelas para pedir la suspensión de la evaluación, acordada con el Consejo Federal de Educación, **y que resulta ineludible para la aprobación del ciclo medio**.

"Para que sea una evaluación integral, se debe dar un proceso gradual y sistemático durante todo el año. A días del examen, recién están capacitando a los docentes", dijo a **Clarín** Mirta Petrocini, de la FEB.

La dirigente aseguró que en abril de este año se dictó la resolución que establece la prueba final y que **se esperó hasta noviembre para la implementación en los casi tres mil establecimientos públicos y privados de enseñanza media**. "Estamos de acuerdo en elevar la calidad educativa, pero con responsabilidad, esfuerzo y compromiso. **No con improvisación**", dijo Petrocini.

La prueba integradora tendrá **dos etapas**: en la semana del 28 de este mes y el 2 de diciembre, para las asignaturas de Matemática y Lengua. Entre el 5 de diciembre y el 9, los exámenes serán sobre las materias de ciencias naturales y sociales.





Una sonda podría traer polvo de un asteroide

Prevén que llegue en unos días al Itokawa, a 288 millones de kilómetros de la Tierra.

Guy Gugliotta. THE WASHINGTON POST. ESPECIAL

Al igual que un picaflor posado sobre una flor, una pequeña pero moderna sonda japonesa tiene previsto

aterrizar en los próximos días sobre la superficie de un asteroide ubicado a 288 millones de kilómetros de distancia y recoger muestras de su superficie. La sonda Hayabusa (Halcón) descenderá dos y hasta posiblemente tres veces en el asteroide Itokawa (así llamado por el doctor Hideo Itokawa, padre del programa espacial japonés) para regresar luego a la Tierra **con 3 gramos de polvo del asteroide**.

Si todo sale bien, la Hayabusa será la primera nave espacial en aterrizar en un cuerpo celeste y traer algo a la Tierra de regreso desde que los astronautas norteamericanos Eugene Cernan y Harrison Schmitt recogieron muestras de la Luna durante la última misión de la Apollo, en 1972. El viernes pasado, ingenieros de la Agencia Japonesa de Exploración Aeroespacial decidieron interrumpir un recorrido de la sonda luego de detectar "señales irregulares" procedentes de la Hayabusa. Los científicos indicaron de todos modos que ya están preparados para organizar un nuevo programa, con un descenso de práctica y dos recolecciones de muestras, que estarían finalizados para fin de este mes.

La misión de la sonda Hayabusa es la última de una serie enviada a asteroides y cometas del Sistema Solar. Tanto la NASA como la Agencia Espacial Europea tienen ahora misiones en el espacio, para observar a otros dos asteroides y a un tercer cometa. La de la sonda Hayabusa es también **una de las pocas misiones que usa partículas atómicas como principal fuente de propulsión**, luego de la Deep Space 1 de la NASA (1998) y de la actual Smart-1 de Europa a la Luna.

El gerente de proyectos Junichiro Kawaguchi indicó que tanto la sonda Hayabusa como el asteroide Itokawa viajan alrededor del Sol **a aproximadamente la misma velocidad que la Tierra** —107.000 kilómetros por hora—. La sonda Hayabusa, que pesa nada más que 505 kilos, fue **lanzada el 9 de mayo de 2003** desde el cohete japonés M-V-5, luego de partir del Centro de Lanzamientos Uchinoura en la isla de Kyushu.

La sonda ya debió soportar varias adversidades. Una llamarada solar dañó la capacidad de su depósito eléctrico y también fallaron dos de sus tres giroscopios de velocidad, lo que obligó a los ingenieros a usar propulsores adicionales para mantener la nave orientada hacia la dirección adecuada.

Desde su reunión, el 12 de setiembre pasado, con el Itokawa, la sonda se ha estado moviendo a unos 20 km por encima del asteroide. El asteroide Itokawa, que tiene cerca de 540 metros de largo por 177 de ancho, es un objeto **con la forma de una papa**, cuya órbita elíptica cruza las de Marte y la Tierra. Se informó que no existe ningún peligro de que el Itokawa choque con la Tierra.

El asteroide Itokawa **está lleno de rocas**, lo cual es una desventaja, ya que son muy pocos los lugares seguros en donde poder aterrizar. Durante la incursión de práctica, los ingenieros piensan hacer descender a un robot llamado Minerva, con el tamaño de un jarro de café, que **va a circular alrededor del asteroide durante 36 horas tomando fotos y recogiendo datos de su temperatura**. Tiempo es algo que los ingenieros japoneses no van a tener no bien comiencen las maniobras. Manejar al Hayabusa en tiempo real es imposible, ya que las comunicaciones a la Tierra tardan 17 minutos en llegar.

La Hayabusa debe concluir su recorrido final de toma de muestras para fin de mes. Está previsto que la cápsula de reingreso, con las muestras, aterrice en un desierto del sur de Australia en junio de 2007.

TRADUCCION: **Silvia S. Simonetti**







Premio francés para un escritor turco

El novelista turco Orhan Pamuk, acusado en su país de haber "insultado deliberadamente la identidad nacional" por haberse referido al genocidio armenio, recibió ayer en París el Premio Médicis de literatura extranjera por su novela **Neige**.

El autor nacido en Estambul en 1952, deberá enfrentar un juicio en diciembre y podría ser condenado a tres años de prisión, luego de que sus declaraciones a la prensa suiza fueran consideradas un "insulto al carácter nacional de Turquía".

"Repito, lo digo en voz alta y clara, que un millón de armenios y 30.000 kurdos fueron asesinados en Turquía", insistió Pamuk en una conferencia de prensa realizada en Frankfurt, donde fue galardonado recientemente con el Premio de la Paz, que entregan los libreros alemanes durante la Feria de Frankfurt.

El novelista y autor, entre otros, de **Me llamo rojo** y **La vida nueva** también era uno de los grandes favoritos para el Premio Nobel de Literatura 2005, que terminó en manos del dramaturgo inglés Harold Pinter.

Su novela **Neige**, traducida a más de doce idiomas, narra la historia de un escritor turco exiliado que luego de doce años regresa a su país. El premio Médicis, creado en 1958, es considerado el galardón menos sensible a las presiones editoriales. Este año le correspondió a Jean-Philippe Toussaint en la categoría literatura francesa. También se entregaron ayer los premios Fémina y la ganadora en literatura extranjera fue la estadounidense Joyce Carol Oates, autora de **The Fall**.





La robótica descubre talentos

José Juan de Ávila

El Universal

Martes 08 de noviembre de 2005

Cultura, página 1

En la Semana de Ingeniería Electrónica, estudiantes crean prototipos con material reciclado

Jóvenes creadores de minirobots luchadores de sumo, lanchas jugadoras de polo acuático o carros velocistas están a la espera de que las grandes transnacionales descubran su talento: con piezas electrónicas y mecánicas recicladas pueden desarrollar prototipos a 70 pesos.

El maestro en Ciencias Mario Ponce Flores, coordinador del Tercer Concurso de Minirobótica al que se convocó en el marco de la Cuarta Semana de Ingeniería en Electrónica que se celebra del 7 al 11 de noviembre en la Escuela Superior de Ingeniería Mecánica y Eléctrica (ESIME) de Culhuacán, explica que el objetivo de ambos eventos es que los estudiantes se enteren de los avances tecnológicos del campo a través de conferencias de empresas dedicadas a la mecatrónica, pero también para que las firmas encuentren poco a poco a los jóvenes talentos que el Instituto Politécnico Nacional y otras escuelas forman en el área.

"Si compramos nuevos todos los elementos que involucran los prototipos, el costo sería alto, hasta 300 pesos; sin embargo, los alumnos compran materiales de desecho, desarmen los equipos y sacan los engranes o motores y construyen prototipos mucho más baratos, en promedio a 70 pesos. Son capaces de readaptar en un proceso de reingeniería. Esa es su innovación: adaptar cosas que no fueron pensadas para solucionar determinado problema". Algunas de las firmas e instituciones que confirmaron ya su participación no todas de electrónica son AG Electrónica, Mecatronix, Calodisc, Palestra, Siemens, Racom, Siesa, Vittorinox, Hella, Kaph Software & Services, UNAM, Instituto Nacional de Psiquiatría, Racom Microelectronics y las editoriales Alfa-Omega, Mc Graw Hill y Pearsons.

La competencia tecnológica previa al 11 concurso nacional de robótica que se llevará a cabo en mayo en Querétaro incluye las categorías de velocidad, discontinuidad y bifurcaciones, laberinto, brazo manipulador, robot chocador y polo acuático y se busca fomentar la creatividad de concursantes del IPN, Tec de Monterrey y UNAM entre otras.

Las competencias de velocidad, discontinuidad, bifurcaciones y laberinto consisten en que los prototipos puedan cumplir con rutas marcadas para el concurso en el menor tiempo, se evalúa tanto el apego al recorrido, la originalidad del minirobot, el tiempo y la explicación que dan los estudiantes sobre el diseño y tecnología de sus componentes.

Aunque los robots parecen armados con fines lúdicos, Ponce Flores aclara que no se trata de juguetes para los participantes, que tienen que aplicar sus conocimientos teóricos, que tienen que ver con el diseño, la electrónica, la estructura mecánica, la programación. "Entre más le involucre sus conocimientos teóricos, entonces será más eficiente el robot", explica.

"Con estos prototipos se dan idea los alumnos de cómo diseñar en el futuro, quizá pensar ya en, por ejemplo, un carro para transportar materiales en una línea de producción", agrega. No obstante, reconoce que muchas de las firmas especializadas, como Mecatronix, se enfocan a juguetes. Quizá para que los niños crezcan acostumbrados a robots, plantea. Apenas el mes pasado la UNAM puso en marcha un proyecto en el que los estudiantes de la Facultad de Medicina practicarán desde un parto hasta una cirugía en robots diseñados con órganos mecánicos, sangre sintética y sistemas de respiración mecánica. El internet también se ha convertido en una plataforma de difusión para la robótica y allí se pueden encontrar desde prototipos, como el sitio www.roboticspot.com hasta kits para armar uno personal.





Durante la Semana de la Electrónica se realizarán conferencias hasta el miércoles; será el jueves y el viernes cuando se realicen dos rondas de eliminatorias y la selección final de las propuestas ganadoras.

La ESIME se encuentra en avenida Santa Ana 1000, colonia San Francisco Culhuacán. Para mayor información puede consultarse la página: www.esimecu.ipn.mx.





La ciudad que renace de las ruinas

Alberto Salamanca

El Universal

Martes 08 de noviembre de 2005

Cultura, página 2

En Las puertas del reino, Héctor Toledano plantea el escenario de una capital extinta por la destrucción

La ciudad de México convertida en ruinas por la fuerza destructiva del hombre. A ella se suma un cataclismo. Casi nada queda de la metrópoli que sostenía siglos de historia sobre sus cimientos. Pero quizás entonces es al fin habitable, aunque sólo sea por los pocos seres humanos que deambulan en el gran valle en el que se asienta de nuevo, como 500 años antes, un lago.

Es el paisaje que describe Héctor Toledano en su primera novela *Las puertas del reino*, como escenario de una antiutopía que se vuelve, al mismo tiempo, utopía si se considera la muerte de la megaurbe como un paso para una vida nueva.

¿Cómo asumes el hecho de escribir sobre la ciudad de México, que ha estado ausente en mucha de la creación literaria de las últimas décadas, y sobre todo verla destruida, devastada, cuando al parecer esto es un tema que no tocan los escritores; recientemente hacíamos en estas páginas un recuento de que no existe la gran novela de los sismos del 85?

Crecí con una idea literaria de la ciudad, dada, entre otros autores, por Carlos Fuentes. La idea personal de gran fascinación, al mismo tiempo la ciudad me pesa mucho, es muy difícil vivir en ella, es muy complicada en muchos sentidos. Todo este asunto de la inundación y la destrucción que ocurre en la historia tiene otros orígenes y otras motivaciones. Desde muy chico con mis papás y con mi familia iba a las ruinas prehispánicas.

“Desde muy temprano tuve una idea muy concreta de que las ciudades y las civilizaciones se destruyen, hay un momento en que las ciudades se agotan y se vacían. Entonces yo empecé a jugar con esta imagen de la ciudad como ruina, luego fui agregando otras cosas como el agua, que además sería una consecuencia lógica de que la ciudad quedara desierta.

“A esto le busqué una trama y un sentido narrativo. Quise recuperar la ciudad como un escenario donde pudieran cobrar mayor realce las situaciones por las que atraviesan los personajes y el tipo de preocupaciones que se van ventilando.”

¿Crees que tu libro se puede inscribir ya en esa otra literatura de la ciudad que no se ha hecho?

Me halaga que se piense que mi libro es algo que no se ha hecho. En cierta medida lo es. El temblor del 85 fue significativo porque vimos que la cosa es frágil, que los edificios se caen, y al menos a mí me dio la visión de algo que era sólo fantasía.

La calzada de Tlalpan se asoma a pedazos de la cinta asfáltica que emerge de cuando en cuando entre el agua que lo cubre casi todo. Sobre la inmensa laguna, Aurelio Castellanos va en una balsa hacia lo que fue el centro de la capital. Hay una búsqueda desesperada y al mismo tiempo lenta de algo aún portentoso y rescatable.

En la "urdimbre" se agrupa una comunidad de seres humanos que han sobrevivido a la debacle. Dos de sus integrantes viajan en canoa hasta las mismas entrañas de lo que fue el Palacio de Bellas Artes. Cachos de sus muros asoman aquí y allá. Entonces hacen un inesperado descubrimiento.





"Si haces una novela de la ciudad de tipo realista, por el peso mismo de la vida ahí habría sido muy difícil resaltar las cosas que a mí me interesaban. Entonces llegué a esta idea de la ciudad y pensé que me iba a funcionar como una especie de paisaje que tiene su carga pero permite que lo que les sucede a los personajes y las otras situaciones que yo quería destacar queden muy de relieve.

"Es el fin de la ciudad para dar paso a otra cosa, ya no es ciudad y entonces no es mejor o peor ciudad sino un mundo de ciudades contra un mundo sin ciudades, un mundo de contacto con la naturaleza, esa es un poco la línea del libro."

¿Por qué esa búsqueda de un paraíso?

Todos cargamos en algún sentido con este anhelo de llegar a un estado de armonía con nosotros mismos y lo que nos rodea, y en el libro yo plasmo eso a través de la espiritualidad, incluso de las drogas, como una forma de conocimiento, y acaba teniendo que ver con la religión católica y con la Biblia misma, tal vez como la fuente misma de la forma que va cobrando en nosotros ese anhelo.

Título Las puertas del reino Autor Héctor Toledano Editorial Joaquín Mortiz Lugar México, 2005



**`Historiador que sirve a ideologías es pirómano`**

Jorge Luis Espinosa

El Universal

Martes 08 de noviembre de 2005

Cultura, página 3

En su nuevo libro, Jean Meyer explica el desencuentro por siglos entre las iglesias católica y ortodoxa

Si un historiador no se cuida y se pone al servicio de un partido, ideología, iglesia o causa se convierte en un pirómano, y el historiador debe ser un bombero, explica el investigador Jean Meyer, de quien la editorial Tusquets acaba de publicar *La gran controversia. Las iglesias católica y ortodoxa, de los orígenes a nuestros días*.

Para Meyer la historia no debe atizar el rencor, la división o el odio, machacando con la idea de los territorios despojados o las invasiones constantes. "Se trata de entender lo que nos ha ocurrido para que no vuelva a pasar", aclara el historiador.

Y en el caso de *La gran controversia*, donde recorre la historia de las iglesias católica y ortodoxa, buscó hacerle justicia a los dos bandos. "Contar sin tapujos la toma de Constantinopla por parte de los Cruzados, como la persecución de los polacos cuando el imperio ruso intenta acabar con el catolicismo en ese país; una fe que se convirtió en el último escudo de la nacionalidad en Polonia".

Por lo mismo, el autor de *La Cristiada* aclara que su intención con este libro es que se comprenda de manera más amplia el desencuentro que por siglos han mantenido estas dos iglesias, cuando son ramas de un mismo árbol.

La historia

Por el año 300 de nuestra era, el emperador Constantino divide el imperio romano en dos para defenderlo mejor. En el Oriente funda Constantinopla y en el Occidente Roma se mantiene como centro del mundo conocido. Pero lo que en principio fue una decisión política, cuenta Meyer, poco a poco llevará al alejamiento cultural de dos mundos que dejan de ser bilingües para privilegiar en sus territorios una sola lengua: el latín en Occidente y el griego para Oriente.

"Ahí empieza el diálogo de sordos y, tras muchos malentendidos, en el año de 1054, el papa León IX y el patriarca de Constantinopla Miguel Cerulario se excomulgan mutuamente y durante nueve siglos ambas iglesias permanecen sin mantener ninguna relación", recuerda el autor de *Yo, el francés*. No es sino hasta 1964 cuando Paulo VI se reúne con el Patriarca de Constantinopla Atenágoras y más tarde Juan Pablo II se reunirá con el Patriarca de Grecia, pero nunca logrará su otro sueño, reunirse con el líder de la Iglesia ortodoxa rusa, que sigue reacia a un encuentro.

Incluso, cuenta Meyer, en algunos seminarios rusos aún se enseña con un manual donde se establecen las 250 herejías de la Iglesia católica. Y esto cobra relevancia porque en Rusia habitan 60 por ciento o 70 por ciento de los ortodoxos en el mundo, que en total sumarán unos 200 millones de creyentes. En México, refiere Meyer, hay una pequeña comunidad de ortodoxos, pero esta religión es prácticamente desconocida. "En este sentido mi libro es una novedad y ojalá permita comprender por qué algunos ortodoxos están tan enojados contra nosotros. Muchos los admiramos y los queremos. Sus iconos y sus cantos son hermosísimos. Y es más, en muchas de las iglesias mexicanas hay algún icono porque son muy bellos", puntualiza el historiador.





Desarrollan científicos computadoras orgánicas

Notimex

El Universal

Domingo 06 de noviembre del 2005

El proyecto busca desarrollar un sistema computacional que se organice, optimice, repare desde sí mismo, y también pueda adaptarse a las condiciones ambientales

Berlín.- Científicos alemanes trabajan en el desarrollo de computadoras orgánicas, llamadas así porque emulan procesos biológicos.

El desarrollo dará mayor seguridad y autonomía a sistemas de telecomunicación, al ser capaces de autogestionarse y adaptarse a los cambios tal y como un organismo.

El Instituto de Sistemas de Telecomunicación de la Universidad Técnica de Berlín, junto a otros 17 grupos de investigación alemanes, busca en un proyecto conjunto nuevos principios de organización para redes informáticas, hardware y software.

El proyecto de investigación tiene por objetivo desarrollar un sistema computacional que se organice, optimice, repare desde sí mismo, y también pueda adaptarse a las condiciones ambientales.

Según el profesor Hans-Ulrich Heiá, de la Universidad Técnica de Berlín, manifestó que "esto podría conseguirse mediante sistemas de computación orgánicos, que emulen los procesos biológicos de la naturaleza".

Es por ello que los investigadores alemanes analizan el funcionamiento biológico del cuerpo humano, el proceso de curación, desde las células cutáneas hasta un accidente, o la adaptación térmica del organismo.

"En la búsqueda de principios de autoorganización están también las colonias de hormigas, que encuentran siempre el camino más corto entre el alimento y el hormiguero, sin seguir una regla central, comparó el investigador Heiá.

La sustancia aromática, llamada feromona, que dejan a su paso las hormigas tiene en ello una importante función de guía, ya que una alta concentración de la misma en el camino es interpretada por el animal como el trayecto correcto.

Los investigadores transforman esa concentración en números, y desarrollan con ellos algoritmos de ruta para redes informáticas.

De este sistema, se ha aprovechado también la compañía aérea estadounidense Southwest Airlines, que ha deducido el tramo de carga aérea efectiva del funcionamiento de las hormigas. De ese modo, un software podría calcular también un nuevo tramo de red.

El campo de investigación de computadores orgánicos no es sólo teórico, sino que tiene importantes posibilidades de aplicación, tanto en el ámbito industrial como doméstico, que pueden transformar las relaciones actuales entre los individuos y la tecnología.

La Sociedad de Informática (GI) y la Sociedad de Tecnología de la Información (ITG), ésta última ubicada en la Asociación de Tecnología Electrónica (VDE), en Alemania, sostienen que los sistemas de computación orgánicos podrían ser utilizados en cinco años.

Con computadoras orgánicas, sería posible crear, por ejemplo, centros comerciales inteligentes, donde cada





artículo fuera identificado y supervisado en todo momento, así los estantes, las mercancías, carros de la compra y recibos se comunicaran entre sí.

Este principio de autoorganización se podría implementar también en robots de uso doméstico, que autogestionaran y optimizaran sus funciones.

La VDE pronosticó que para el año 2010, "ya no habrá software estándar que haya que configurar continuamente, éste residirá sobre los nodos de la computadora orgánica".

Se requerirá, sin embargo, el desarrollo íntegro de una nueva generación de chips, que destaque por una alta capacidad de adaptación, robustez y tolerancia de fallos.

Investigadores del Instituto de Informática Aplicada y Método Descriptivo Formal (AIFB) de la Universidad de Karlsruhe, al sur de Alemania, ampliaron asimismo la perspectiva de aplicación del principio de autoorganización a todos los sistemas.

No sólo las computadoras tendrían capacidad de autogestionarse, y autonomía de funcionamiento, sino que también otros instrumentos, como el automóvil o la electrónica doméstica, ganarían eficacia en su funcionamiento con la aplicación del mismo principio, apuntaron.

Los aparatos podrían así interconectarse con autonomía, y no sería necesaria en la red la presencia de un computador central que comande el sistema, ni la actuación conjunta de sensores e individuos, como ocurre actualmente.

"La inteligencia estará activa en los instrumentos cotidianos", predijo el investigador Heiá, para quien la ciencia ficción clásica está al alcance de la ciencia y de la sociedad que se beneficia de ella.



Dieta contra la celulitis

Amanda Ursell/The Sunday Times
El Universal
Martes 08 de noviembre del 2005

La "piel de naranja" es producto de la falta de líquidos en la dermis; para rehidratarla no se requiere tomar litros de agua, sino comer los alimentos adecuados

Para el doctor Howard Murad, dermatólogo de varios personajes de Hollywood incluida Uma Thurman y Brooke Shields "la celulitis no es un problema por demasiada grasa, sino más bien un problema de poca agua".

Su declaración parece al principio un poco extraña: cualquiera que haya apretado entre sus dedos su propia celulitis sabe muy bien que lo que se ve y siente son glóbulos de grasa debajo de la superficie de la piel. Pero este es el punto central del enfoque de Murad: estas células de grasa deberían estar fuera del alcance de la mirada que se posa sobre la parte superior de la dermis.

El problema surge cuando la dermis se deshidrata y las células de grasa dan el aspecto de piel de naranja. Al mantenerla escondida, se obtiene una piel libre de celulitis y para poder lograrlo, afirma Murad, es muy importante qué es lo que comemos.

Para poder manejar el principio anticelulítico del agua de Murad es útil realizar un curso rápido sobre la estructura de la piel. "La fina capa externa es la epidermis. Debajo de ella está la capa dérmica más profunda, junto a los vasos sanguíneos y los tejidos conectivos, como el colágeno, la elastina y el ácido hialurónico, explica Murad.

"Cuando los tejidos están sanos, retienen mucha agua y dan una estructura firme. Esto se mejora con células bien hidratadas entre los tejidos conectivos".

Las células y los tejidos de la dermis pierden sus propiedades de retención del agua debido al daño que causan los radicales libres generados por la exposición al humo del cigarrillo y a la radiación solar, por las hormonas relacionadas con el estrés y el exceso de ejercicio, pero también por las dietas ricas en grasas y la comida chatarra.

Sorprendentemente, rehidratar la dermis no requiere ingerir litros de agua mineral. En cambio, la propuesta de Murad implica comer nutrientes que reparen y fortalezcan las células dérmicas y los tejidos, permitiéndoles absorber el agua y luchar contra los ataques de los radicales libres.

Fortalecer la piel

Lo primero en un menú para reparar y fortalecer la dermis son las porciones diarias de huevo, soja, espinaca, coliflor, cacahuates, lechuga arropollada y manzanas.

Lo que estos alimentos tienen en común es la lecitina, un fortalecedor de las paredes de las células. Comer alimentos ricos en este alimento diariamente restaura la integridad de las paredes celulares de la dermis y ayuda a que mantengan el agua.

Las grasas esenciales principalmente las omega 9 que se encuentran en las semillas del lino y el aceite de semilla de lino, igual que las omega 6 y 3, de la nueces, las castañas de cajú, las aceitunas, el aceite de



grosellas, y el pescado ayudan a crear una barrera de agua que mantiene la hidratación de las células.

Mientras tanto, para reparar, fortalecer y estimular la producción de colágeno y elastina de manera que el tejido conectivo pueda proveerse de agua, el consejo es simple: comer una cantidad moderada de aminoácidos de alimentos proteicos magros tales como el pavo, la leche descremada y las hamburguesas vegetales.

En su lista de compras se encuentran luego los alimentos ricos en glucosamina, que juega un papel específico en las propiedades de retención del agua del ácido hialurónico. Este tejido conectivo es capaz de sostener mil veces su peso en agua, por lo que maximizar su presencia es vital para una dermis bien hidratada. Como los cangrejos y las ostras son la única fuente significativa entre los alimentos, tomar un suplemento de glucosamina es más conveniente.

Todos estos nutrientes fortalecen las paredes de los vasos sanguíneos que a su vez mejoran el envío de nutrientes y oxígeno a la dermis.

Radicales libres

Una vez que se está comiendo nutrientes que ayudan a reconstruir la dermis, el próximo paso es ocuparse de los alimentos que pueden minimizar el futuro daño causado por los radicales libres. Para eso, las granadas ocupan el primer lugar como parte del arsenal que ayuda contra la celulitis.

"Las granadas tienen el nivel alimentario más alto en supernutrientes con polifenol que son los que terminan con los radicales libres afirma Murad. También proveen una gran cantidad de ácido elágico que fortalece las paredes de los vasos sanguíneos". Lo ideal sería consumir este alimento o su jugo diariamente, pero también se pueden sustituir con otras frutas y vegetales más fáciles de obtener, ricos en antioxidantes, en ácido elágico y vitamina C: todas las bayas, como las frutillas, las frambuesas y los arándanos, todos los cítricos, las manzanas, las uvas rojas, los vegetales de hojas verde oscuro y los pimientos. El té verde y el blanco son también excelentes fuentes de polifenoles.

Comer alimentos hidratantes que reparan, fortalecen y protegen la dermis es la clave del enfoque del principio del agua de Murad, para tratar la celulitis. Por supuesto, beber agua es importante a pesar de que, como él lo explica, los alimentos ricos en agua y el té verde tienen beneficios extras que hacen que su consumo sea más importante que esforzarse tomando dos litros de agua mineral por día.

No es necesario decir que los alimentos que comprometen la circulación como las grasas saturadas, las comidas rápidas, las tortas, las galletitas y el chocolate no están recomendados. Tampoco los que contienen elementos que forman radicales libres, como las grasas que aparecen en las etiquetas como hidrogenadas y parcialmente hidrogenadas, ni las gaseosas y golosinas con calorías y sin nutrientes. Sólo tras haber creado una dermis firme que pueda sostener las células de grasa que se hallan bajo la superficie vale la pena encarar un tratamiento para mejorar la calidad general de la capa externa de la piel. "Los masajes habituales, el cepillado de la piel y el ejercicio suave, como caminar, estimulan la circulación de la sangre", asegura Murad.

Este enfoque de adentro hacia fuera para resolver las causas profundas de la celulitis ha sido investigado clínicamente y demostró funcionar. Cuanto más extendida se encuentre la celulitis y cuanto más tiempo hace que está instalada, más difícil es de tratar. Sin embargo, hay estudios que demuestran que se puede obtener resultados visibles dentro de las primeras ocho semanas.

Además, este enfoque tiene beneficios extras: la calidad de su piel mejorará no sólo en sus piernas, sino en todo el cuerpo y si necesita perder algunos kilos, éstos se irán naturalmente al comer sano.





Llegan los fríos y con ellos los riesgos para la salud

Claudia Castro/ El Universal online

El Universal

Martes 08 de noviembre del 2005

Para esta semana se prevén temperaturas de entre 24 a 26 como máxima y una mínima de 8 a 12 grados; algunas sugerencias para evitar enfermedades como la gripe o el catarro

Con la llegada de los primeros fríos, de nueva cuenta los abrigos y las bufandas se convierten en la parte fundamental de los guardarropas.

El Servicio Meteorológico Nacional (SMN) informó que para la ciudad de México se esperan temperaturas de frescas a templadas con viento variable, nublados y con escasas posibilidades de lluvias.

Para esta semana se prevén temperaturas de entre 24 a 26 como máxima y una mínima de 8 a 12 grados, informó Juan Brambila meteorólogo del SMN.

Y con los fríos llegan los posibles resfriados, por lo que es importante prevenir y alimentarse de manera adecuada para evitar alguna enfermedad.

¿Cómo protegernos y evitar los resfriados y las infecciones en las vías respiratorias durante esta temporada?

Para Herbert López González, pediatra y coordinador del servicio de esta especialidad en el Hospital General Darío Fernández del ISSSTE, el frío llega a constituir un peligro para la salud, desde los simples resfriados hasta las neumonías que si se complican pueden provocar la muerte.

Es precisamente en estos meses cuando las infecciones en las vías respiratorias son mayores, por lo que debe redoblar la prevención, enfatizó.

Se deben consumir líquidos, frutas y verduras que contengan vitaminas A y C que ayudan a reforzar el sistema inmunológico, recomendó.

Para el especialista, las vacunas para prevenir este tipo de enfermedades son básicas: "La Secretaría de Salud lleva a cabo una campaña para prevenir la influenza. Se trata de un programa de vacunación nacional para prevenir infecciones respiratorias sobre todo el neumococo y la influenza, un virus que se presenta en mayor medida en la temporada invernal.

Recomendaciones durante esta temporada

- Utilice ropa y calzado adecuados para esta temporada

- Evitar cambios bruscos de temperatura

- Reducir el tabaquismo en lugares cerrados ni cerca de niños o gente mayor

- Consumir líquidos, frutas y verduras como limones, naranjas, mandarinas, piña, guayabas, jitomate, zanahoria, entre otras.

- Lavar las manos frecuentemente

- De preferencia bañarse por la noche, o bien, secarse bien el cabello por la mañana

- Protegerse cabeza, rostro y boca. Evite la entrada de aire frío a los pulmones

- Si utiliza braseros o calentador de petróleo, ubíquelo en un lugar ventilado, pero recuerde apagarlo durante la noche

Para el también presidente del Colegio Mexicano de Pediatría, si las personas ya están resfriadas, no deben automedicarse, es mejor acudir al médico, consumir líquidos y permanecer en reposo.

Además, deben evitar acudir a lugares como cines, teatros, metro, autobuses y estadios, para evitar contagios.

También es recomendable cubrir nariz y boca con pañuelos desechables al toser o estornudar y lavarse las manos.



Patrimonio Puesta en valor de edificios y lugares emblemáticos

Tienen significado por su historia y aporte a la identidad

Dentro del programa Aquí Patrimonio, y gracias al trabajo conjunto entre asociaciones barriales, juntas de estudios históricos y el GCBA, se restauraron seis edificios en Palermo, Recoleta, Nueva Pompeya, Parque Patricios, Villa Real y Villa Urquiza no por su valor arquitectónico, sino porque se consideran sitios con fuerte valor de identidad para la comunidad: "Estamos recuperando esos lugares que nos hacen revivir la historia para que sigan vivos y recuperen su lugar patrimonial", explica el secretario de Cultura, Gustavo López.

En la Biblioteca Evaristo Carriego (Honduras 3784) estaba la vivienda del poeta, que ahora es lugar histórico nacional; se restauraron carpinterías, pisos y revoques. El Instituto Nacional Investigaciones Históricas, Sociales y Políticas Juan D. Perón (Austria 2601) fue vivienda de Juan y Eva Perón durante su gestión de gobierno; en las cubiertas se colocaron canaletas de desagüe y se arreglaron carpinterías metálicas. La Sociedad de Fomento 1º de Mayo (Chilavert 1642) es un pequeño club que testimonia el esfuerzo de las asociaciones barriales. Se hicieron reparaciones en terrazas, cubiertas, carpinterías y de humedad.

En cambio, se realizaron trabajos de limpieza y revoques disgregados en el conjunto de edificios del Instituto Bernasconi, la Biblioteca Joaquín V. González, el Museo de Geografía e Historia Argentina Juan B. Terán, el Museo de Ciencias Naturales Angel Gallardo (Catamarca 2099). La iglesia Transparente (Tinogasta 5850) debe su nombre a las generosas superficies vidriadas coloridas que posee en sus cerramientos laterales, con carpinterías corredizas que permiten una integración total con los ambientes circundantes. Se trata de un diseño característico de la década del 60, que testimonia la estética del hormigón armado y de los nuevos materiales, como los acrílicos de colores utilizados en las ventanas que fueron recuperadas.

El Círculo Villa Urquiza (Cullen 5350) es una obra de arquitectura de estilo neocolonial, que posee valores estéticos y testimoniales relevantes para el barrio. Desde su fundación -a principios del siglo XX- ha desarrollado actividades sociales y recreativas, constituyendo un gran ejemplo de la vitalidad y dinámica que tuvieron, y aún tienen, los clubes de barrio en la vida cotidiana de los porteños.

"No hay un patrimonio de primera y otro de segunda; porque en realidad el patrimonio es legitimado por la sociedad que lo elige para protegerlo", destaca la subsecretaria de Patrimonio Cultural Silvia Fajre.

Otra vivienda particular

En Luján, se restauró la casa de Josefa Galarce, más conocida como Pepa Galarza, como parte del Programa de Preservación de Obras Públicas de Ingeniería y Arquitectura, de la provincia de Buenos Aires. La vivienda, típicamente rural, de fines del siglo XVIII o principios del XIX, está compuesta por dos habitaciones apareadas, con tecnología de tradición española. Entre los variados trabajos se realizó la limpieza, consolidación y recuperación de revoques interiores y cubiertas.

Fernando G. Caniza

<http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?>



La cultura, alma de una ciudad

Si a un habitante de Madrid -lugareño o no, lo mismo da- le vienen ganas de admirar el fascinante Retrato de un joven, la pintura de Rafael que se exhibe en el Museo Thyssen-Bornemisza, el procedimiento es muy simple. Bajará en cualquier estación de metro (hay 200 en el territorio madrileño) y emergerá en la zona de Atocha; caminará pocas cuadras e ingresará en el Museo Thyssen con entrada libre. Al salir, tiene muchas opciones que van desde tomar un café, beber una cerveza en alguna terraza o deleitarse en el Museo del Jamón.

Entre nosotros vale el caso de algunas cuadras de la calle Corrientes. A la altura del 1500, el ciudadano -o el turista, da lo mismo- encuentra sobre el lado de los pares el Teatro San Martín, que comparte el mismo predio con el Centro Cultural homónimo. Y en la vereda de los números impares está el Centro Cultural de la Cooperación.

Son dos buenos edificios, uno el proverbial conjunto de Mario Roberto Alvarez y Macedonio Oscar Ruiz, y el otro, de los jóvenes arquitectos Martín Möller, Jorge Vahedzian y Aquilino Guerra.

En cada uno de los dos se ofrece una variedad de alternativas en materia de espectáculos teatrales, exposiciones, recitales, conferencias y ciclos de cine arte. Hay libros y debates, y uno puede elegir la vereda de la izquierda o la de la derecha.

Cuando el porteño o el turista sale de uno u otro de los centros culturales, encuentra varias librerías con ofertas de diverso espesor intelectual. Pero todas de buena calidad y con la atención de excelentes vendedores. Y pizzerías, restaurantes, o chocolaterías y salones de té. Una experiencia análoga se ofrece en el Centro Cultural Borges y en otras localizaciones porteñas.

Quiero decir que esta vida cultural se produce sin un gueto dedicado en especial a la cultura como mercancía excluyente.

Expuse estas reflexiones con motivo del conflicto desatado en Santiago de Compostela, a causa de los problemas que plantea la Cidade da Cultura como un desprendimiento urbano con la imagen de una ciudadela intelectual.

En tanto resuenan las palabras pronunciadas para celebrar el Día Internacional del Urbanismo, me parece pertinente debatir algunos errores conceptuales que propician el encapsulado de una metrópoli en zonas monofuncionales. En su reciente visita, Oriol Bohigas reiteró un criterio opuesto para calificar lo genuinamente ciudadano: la pluralidad funcional, la compacidad y el azar, cualidades que, por fortuna, todavía exhibe nuestra Reina del Plata.

Por Luis J. Grossman

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?nota_id=754587





Prueban con éxito una vacuna contra el linfoma

Por Sebastián A. Ríos

De la Redacción de LA NACION

“Los resultados han sido inesperados y sorprendentes”, dijo ayer a LA NACION el doctor Henrik Veelken, investigador del Hospital Académico de la Universidad de Friburgo, Alemania, que desarrolló una vacuna para el tratamiento del linfoma. Sus primeras pruebas en pacientes con formas avanzadas de este cáncer, que afecta los ganglios linfáticos, han sido más que esperanzadores.

Aunque fue pensada para evitar la reaparición del tumor en pacientes que respondieran positivamente a la quimioterapia, la vacuna experimental ha demostrado ser capaz, por sí sola, de reducir significativamente el tamaño del tumor en uno de cada cuatro pacientes con linfoma no-Hodgkin indolente.

“Como la vacuna posee un método de acción completamente diferente del de las terapias oncológicas convencionales, la idea es poder usarla en combinación para así potenciar sus efectos”, explicó Veelken, que visitó Buenos Aires para participar del Primer Workshop Argentino-Germano sobre Tratamientos Celulares y Moleculares para Cáncer y Enfermedades Degenerativas, que finalizó ayer.

Como lo demuestran los estudios realizados, la vacuna permite que las células del sistema inmunológico reconozcan a las células tumorales, para luego dirigir contra éstas el ataque de las defensas del organismo.

Y eso se logra sin sumar nuevos efectos adversos. “No hemos visto efectos adversos moderados ni graves en los pacientes tratados, como tampoco toxicidad en ningún órgano -comentó Veelken-. El único efecto adverso observado fue la inflamación en el lugar de la inyección, que desaparece completamente en cuestión de días.”

“La falta de efectos adversos se debe a que éstas son terapias personalizadas, que se dirigen al blanco sin afectar otros tejidos”, apuntó el doctor Benjamín Koziner, presidente ejecutivo de la Fundación Argentino-Germana para el Estudio y Tratamiento de Enfermedades Malignas de la Sangre (Arger), que organizó el citado encuentro científico.

Según Veelken, la vacuna podría estar disponible en unos pocos años -“tres o cuatro”, sugirió-, una vez que concluyan los ensayos clínicos en curso. A la fecha, ha sido probada en más de 60 pacientes.

Despertar celular

Como sucede en el común de las afecciones oncológicas, las células que integran el sistema inmunológico del paciente no son capaces de reconocer a las células malignas del linfoma y por ende no las atacan. Las llamadas células dendríticas tienen un papel clave en el reconocimiento de elementos ajenos al organismo.

Esas son las células sobre las que actúa la vacuna. “Son las especializadas en iniciar la respuesta inmune”, apuntó el investigador alemán.

¿Cómo logró Veelken despertar a las células dendríticas? “Hemos desarrollado un método capaz de aislar los genes de las proteínas que se encuentran en la superficie de las células tumorales -respondió-. Esos genes son transferidos a células dendríticas extraídas previamente a los pacientes que luego se inyectan en forma subcutánea.”

De vuelta en el organismo del paciente, las células dendríticas modificadas genéticamente para reconocer a las células tumorales instruyen a los linfocitos T -la artillería del sistema inmunológico- para que las ataquen. “Nuestra experiencia con esta vacuna ha sido muy positiva; hemos observado una importante regresión tumoral en el 25% de los pacientes”, dijo Veelken.

Y agregó: “Dado que la vacunación sola fue capaz de reducir el tumor en ese porcentaje de pacientes, la esperanza es que logre controlar la enfermedad a largo plazo”. La estrategia de tratamiento que propone este investigador consiste en atacar el linfoma con quimioterapia y luego vacunar periódicamente al paciente para evitar la reaparición de la enfermedad.





"Los pacientes ideales para este tratamiento son aquellos con linfoma no-Hodgkin en los que se ha obtenido la remisión del tumor con tratamientos convencionales o que presentan una enfermedad residual -comentó el doctor Koziner-. El objetivo es mantener la respuesta obtenida con la quimioterapia y erradicar la posible enfermedad residual."

Costo elevado

Al momento, el mayor escollo que debe superar la vacuna de Veelken es su elevado costo. "El tratamiento de 6 meses, que implica seis vacunas, cuesta 20.000 dólares -contó su creador-. Esto se debe a que, además de ser una vacuna personalizada, por ahora se produce en forma artesanal. Cuando podamos automatizar su producción, su costo bajará."

En Alemania, el costo del tratamiento realizado dentro del marco de protocolos de investigación es cubierto íntegramente por las empresas de medicina prepaga.

"En un futuro, cuando contemos con algunos cientos de pacientes tratados y hayamos almacenado vacunas, éstas podrán ser usadas en pacientes con linfomas similares -concluyó Veelken-. Esto también abaratará su costo."

Intercambio científico

La presentación de los resultados obtenidos por Henrik Veelken con su vacuna fueron realizados en el marco del primer encuentro científico de la fundación Arger, cuyo objetivo es estimular el intercambio científico entre la Argentina y Alemania.

Durante el encuentro se firmó un acuerdo de intercambio entre la Universidad de Friburgo, Alemania, y la Universidad del Salvador, informó Benjamín Koziner, presidente de Arger. Un acuerdo similar se firmó meses atrás entre esa universidad alemana y la Universidad de Buenos Aires (UBA).

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754717





Las cuentas para 2006

Alguien dijo que la economía es el arte de distribuir recursos escasos. En lo que respecta a los que recibe la ciencia local, cualquier investigador podrá atestiguar que conoce esa escasez en carne propia.

Pero -aunque no estamos en el paraíso- por lo menos el Presupuesto 2006 contiene precisiones positivas.

Según un análisis del Ministerio de Educación, los recursos previstos para la ciencia, la tecnología y la innovación alcanzarían los \$ 2.096.309.000; es decir, un 30% más que los calculados para este año.

El número surge de sumar los recursos para el renglón "Actividad científica y tecnológica" (\$ 1.528.188.000) más los presupuestos del Instituto de Investigación y Desarrollo Pesquero (Inidep), entre otros, y los créditos fiscales que se otorgan a las empresas que realizan innovación (\$ 60.414.000).

También incluye los fondos estimados que las universidades nacionales destinan a la actividad científica y tecnológica (\$ 547.035.000) y las inversiones de las provincias y otros organismos del Estado que, aunque no se dedican específicamente a estas actividades, efectúan inversiones en el área.

De este análisis surge también que el ranking de los organismos más beneficiados, de acuerdo con la comparación entre los presupuestos del año próximo y de éste, estaría encabezado por la Fundación Miguel Lillo (con un 66% de aumento), seguida por la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (62%); el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (57%); el Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero (51%); el Servicio Geológico Minero Argentino (32%); la Comisión Nacional de Energía Atómica (28%), y el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (24%).

Según el plan de mediano plazo que sentó las metas en investigación y desarrollo ("Bases para un Plan Estratégico Nacional en Ciencia, Tecnología e Innovación para el Mediano Plazo 2005-2015"), la inversión pública en 2006 debía alcanzar (a valores de 2003) \$ 1.592.000.000. El mismo informe calcula que, si se transforman los \$ 2.096.309.000 que estipula el Presupuesto 2006 a esos valores, se obtienen \$ 1.614.300.000.

Teniendo en cuenta que, según una encuesta del Indec recientemente dada a conocer, hay signos de que el sector privado también estaría aumentando lentamente su inversión en innovación, la inversión local en ciencia rondaría el 0,6% del PBI.

¿Cómo interpretar todo esto? Por supuesto, incluso en estos niveles todavía estaríamos por debajo de las inversiones en ciencia de Brasil o Chile. Y ni hablar de países como Corea, que -sin recursos naturales y sobreponiéndose a la guerra y la ocupación japonesa- logró que su economía creciera durante tres décadas a más del 7% anual; de Irlanda, que redujo el desempleo y fue el país de mayor crecimiento de la Unión Europea impulsando la investigación de excelencia e invirtiendo el 20% de su presupuesto nacional en educación; o de la India, cuyo Consejo de Investigaciones Científicas e Industriales es la red de centros públicos de investigación más grande del mundo y cuenta con un presupuesto que crece a un ritmo del 25% anual.

Sin embargo, hay un aumento. Eso es lo importante.

Además, como dice el antiguo refrán, "Roma no se hizo en un día"... Sólo cuando nos convenzamos de que la promoción de la ciencia y la educación es tarea ineludible no sólo de este gobierno, sino también del próximo y del que se elija después, los números de hoy, de mañana y de pasado mañana tendrán sentido.

Por Nora Bär
ciencia@lanacion.com.ar

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=754719





"La cultura será siempre un bien para minorías"**Opina el crítico literario Reich-Ranicki**

BERLIN.— Desde hace décadas, Marcel Reich-Ranicki está considerado una institución de la vida cultural alemana. Es el crítico literario más popular, exitoso e influyente del país, y, al mismo tiempo, el más admirado y temido juez de la literatura de habla germana.

Con su estilo vehemente e irónico, polémico y provocador, se ha convertido en tema de discusión en las conversaciones sobre literatura. Ha salido en la tapa de la revista más vendida de Alemania. Es el protagonista de ingeniosas caricaturas y hasta el personaje central de más de una novela, como en el escandaloso caso de "Muerte de un crítico" (2002), cuyo autor, el prestigioso Martin Walser, llegó a ser tildado de antisemita por su historia de la desaparición de un crítico estrella, en obvia alusión a Reich-Ranicki.

Su vida semeja la historia de una novela. "Medio alemán, medio polaco y totalmente judío", como él define su identidad, Marcel Reich nació en una pequeña localidad de Polonia, en 1920, de padre polaco y madre alemana. Creció y se formó en Berlín. Allí vivió desde los nueve años hasta 1938, cuando fue arrestado por su condición de judío y deportado por los nazis al gueto de Varsovia, donde sobrevivió al asesinato de toda su familia a manos de los alemanes.

Con el fin de la guerra, se afilió al comunismo. Más tarde fue espía y cónsul de Polonia en Londres, actuando bajo una nueva identidad con el apellido polaco Ranicki. Evitaba así su apellido original, que, además de recordar al Tercer Reich, "sonaba demasiado alemán y demasiado judío" para cumplir con esas funciones. A su regreso a Varsovia fue expulsado del Partido Comunista y encarcelado por "distanciamiento ideológico". Con esto terminó su breve participación en la vida política.

En 1958 se instaló en Alemania Federal y desde entonces fue crítico literario de importantes medios gráficos y radiales, entre otros los diarios Die Zeit y Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ), donde ganó un renombre a la altura de los intelectuales más reconocidos del país. A partir de 1988 incorporó la popularidad que le brindó un exitoso ciclo de TV dedicado exclusivamente a la literatura alemana.

Más de 40 libros como autor y otros tantos como editor, más una gran cantidad de distinciones -entre otras, el Premio Europeo de la Cultura, en 2004-, dan testimonio de un reconocimiento inusual para alguien que dice no tener más profesión que la crítica literaria.

De su reciente autobiografía -convertida en un gran bestseller- se ha dicho con frecuencia que es una de las más apasionantes historias de vida del pasado siglo, a la vez que se le ha criticado la sorprendente medida con que juzga al régimen nazi. En su último trabajo, una monumental edición de 50 volúmenes, Reich-Ranicki ofrece su personal selección de obras ejemplares agrupadas bajo el título de "Canon de la literatura alemana".

-¿Qué objeto tiene esta ambiciosa colección en forma de canon de la literatura alemana, en un continente que está asediado por la inmigración y que tiende a desdibujar sus fronteras culturales?

-Se trata de una ayuda para el público lector. En mi juventud hubiera necesitado alguna guía para orientar mis lecturas. No siempre la encontraba, ya que, como joven, uno no sabe exactamente qué escoger de la enorme masa de libros. Considero que estaba faltando esta suerte de canon de la literatura alemana. Comencé por criticar lo que se enseña en la escuela básica en Alemania, lo que se exige leer. Controlé los planes de estudios de todos los Länder (provincias) y llegué a la conclusión de que los contenidos son casi siempre excesivos y que se espera demasiado de los alumnos. Luego, la editorial Insel, una de las mejores firmas alemanas, me convocó para formar una biblioteca modelo, que comprende cinco partes: la primera, con 20 volúmenes de novelas (desde "Werther", de Goethe, hasta hoy); la segunda, con 10 volúmenes de cuentos; la tercera, de dramas; la cuarta, de poesía, desde los comienzos de la poesía alemana en el siglo X hasta hoy, la mayor parte, de Goethe, y, por último, una quinta parte, que saldrá en febrero, con ensayos, textos críticos y conversaciones. Este trabajo representa una obra cumbre a estas alturas de mi vida.

-Cuando se habla en Alemania de la necesidad de integrar al extranjero, ¿en qué público piensa usted para una obra de esta naturaleza?

-La cultura -la literatura, el teatro y la música- ha sido y será siempre un bien de minorías. Esas minorías pueden ser diferentes, un poco más amplias o más reducidas de acuerdo con cada época y lugar. Aunque la producción literaria, teatral y musical se dé de forma permanente, nunca saldrá de un círculo de minorías. Quizá podría decir que las minorías serán aun más reducidas.

-¿Cree que será posible integrar en esas minorías a los extranjeros que viven en Alemania, o aquellos grupos estarán siempre formados por intelectuales locales?

-Hay muchos extranjeros que viven en Alemania y que se interesan por la literatura alemana. Hay incluso extranjeros que han nacido aquí o que llegaron siendo todavía niños y escriben en alemán. Hasta hay premios para extranjeros que producen literatura en esta lengua. Por ejemplo, de Rusia han emigrado en los últimos años muchos judíos que hacen un importante aporte al país. Hay bastante producción literaria en manos de autores extranjeros. Esa gente aporta otros colores, otras voces y, desde luego, enriquece el panorama general.

-Usted ha tenido éxito con un programa de TV con el que consiguió una permanencia en el aire de una década y media y un alto nivel de audiencia. ¿Cómo logró convertir la literatura en un entretenimiento masivo en un medio cada vez más vulgar?

-El canal estatal de televisión ZDF me ofreció en su momento crear un programa dedicado con exclusividad a la literatura alemana. Acepté bajo la condición de que el programa estuviera estructurado como una discusión que en absoluto fuera interrumpida con números musicales, escenas de divertimento, publicidades ni ningún otro tipo de pavaditas. El "Cuarteto literario", título de la emisión, fue concebido como una pura discusión entre los tres integrantes y yo como moderador, y ésa fue su fórmula para el éxito. La emisión duraba 75 minutos. Al comienzo, se pensó que no existiría público suficiente y que el proyecto terminaría muy pronto. Encontramos, para gran sorpresa de todo el mundo, un público y un éxito enormes. El programa terminó sólo después de 14 años, cuando yo ya no pude continuarlo más. Me significaba un esfuerzo enorme preparar cada emisión. Se leían demasiadas novelas. Por año eran comentadas 30 novelas, de modo que ¡imagínese usted el volumen que se debe leer para llegar a escoger 30 títulos! Mínimamente había que leer 60 novelas por temporada. Después de ese ciclo de 14 años necesité dedicarme a otros proyectos y el programa murió allí. Hasta el día en que hoy en la televisión alemana se extraña un programa de esas características.

-¿La gente espera propuestas de mayor calidad?

-Hay que hacer programas atractivos para lograr abrirle el apetito al televidente, pero estoy convencido de que existe, por parte del público, un interés muy fuerte en la literatura.

-¿Qué papel tiene el crítico en la posibilidad de hacer que esas minorías no lo sean tanto?

-El crítico cumple un rol importantísimo en la ampliación y en la divulgación de la literatura. No estoy muy feliz con la manera en que se desempeña la crítica literaria en la actualidad. Sólo de algunos medios se podría decir que desarrollan una crítica seria. El éxito de un libro depende, si bien no con exclusividad, sí en una gran parte de la crítica que reciba.

-Con la reunificación alemana ha ido cambiando la imagen que los alemanes tienen de sí mismos. ¿Se refleja en la literatura actual una revisión de la historia?

-En cierto modo... No existe duda de que la nueva generación se siente extraordinariamente atraída por el pasado de Alemania, por los crímenes alemanes durante la Segunda Guerra Mundial y por el nacionalsocialismo. Muchos de los libros que aparecen tratan temas relacionados con el pasado reciente y existe un gran compromiso por parte de los jóvenes autores con estas temáticas.

-¿Qué tipo de planteo asumen los autores jóvenes?

-No siguen el ejemplo de la literatura moderna al estilo de Joyce, Proust o Kafka, sino el de la estructura típica de la novela de familia y las historias de generaciones, más al estilo de la novela de Thomas Mann, de "Los Buddenbrook", que ya tiene más de cien años de aparecida. La novela de familia es nuevamente lo moderno en la literatura alemana.



-¿Mann, ejemplo de lo moderno?

-Desde la muerte de Goethe hasta hoy, Mann ha sido uno de los máximos representantes de la prosa alemana. Hace cuarenta o cincuenta años estaba considerado un escritor de una época ya pasada, mientras que en este momento se trata de un autor de absoluta actualidad y vigencia, considerado un escritor influyente y del más alto nivel.

-Algunos escépticos han pronosticado el reemplazo y hasta la desaparición del libro impreso, así como del diario editado en papel, frente al avance de los medios electrónicos. ¿Qué futuro tiene el libro en el contexto de la comunicación actual?

-Lo primero que hay que decir es que el libro impreso encuentra verdaderamente un enorme número de seguidores. En Alemania, por ejemplo, la producción de literatura seria es gigantesca. La cantidad de libros que se imprimen y se venden es increíble. Si todos los libros son leídos en la misma proporción en que se compran, no lo sé concretamente, pero ya es muy significativo que el libro impreso, como objeto, siga encontrando su público propio.

**Por Cecilia Scalisi
Para LA NACION**

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=754694





**LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE COAHUILA,
LA COORDINACIÓN GENERAL DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA Y
DIFUSIÓN CULTURAL Y LA ESCUELA DE MEDICINA UNIDAD SALTILLO**

INVITAN A LA CONMEMORACIÓN DEL

DIA MUNDIAL DE LA DIABETES 2005
14 DE NOVIEMBRE

CONFERENCIAS Y PLATICAS INFORMATIVAS
CENTRO AUDIOVISUAL UNIVERSITARIO

ENTRADA LIBRE , DIRIGIDO A TODO PUBLICO

PROGRAMA

10:00 HORAS - ¿QUÉ ES LA DIABETES? POR EL DR. ERNESTO AVALLE
ZAVALA MEDICO ENDOCRINÓLOGO
10:30 HORAS AUTO MONITOREO GLUCEMICO, POR LA DRA. MARÍA
FERNANDA PIGNI MEDICO ENDOCRINÓLOGO
11:00 HORAS EDUCACIÓN EN DIABETES POR LA DRA. MARGARITA
PARTIDA MEDICO FAMILIAR
11:30 HORAS NUTRICIÓN EN DIABETES POR LA DRA. ADRIANA FLORES
DÁVILA ESPECIALISTA EN NUTRICIÓN
12:00 HORAS PREVENCIÓN DEL PIE DIABÉTICO POR EL DR. RICARDO
CHÁVEZ CHÁVEZ ESPECIALISTA EN PIE DIABÉTICO

"PREVENIR ES UNA OPORTUNIDAD DE VIDA"

Lic. Gustavo Lara Arredondo
Coordinación General de
Extensión Universitaria y
Difusión Cultural
calle Aldama y Gral. Cepeda
Tel. 4102370 / 4102362 ext. 113
cel. 869 77 36
fax: 412 21 50
correo institucional: gla35118@mail.uadec.mx